CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

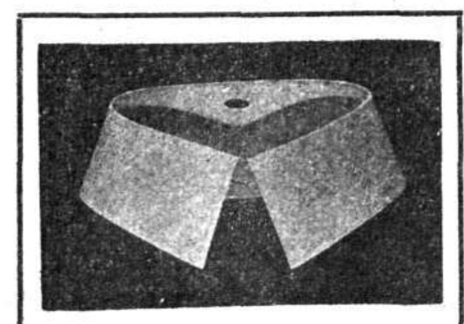
AÑO VI | BUENOS AIRES, 31 DE ENERO DE 1903 | N.º 226

LOS CONVALECIENTES



Don Carlos.—Conque lumbago ¿eh?
Don Julio.—Sí, señor. ¿Y usted qué tuvo?
Don Carlos.—Lumbago también. ¿Quería usted achicarme con una dolencia que yo no fuese capaz de tener?

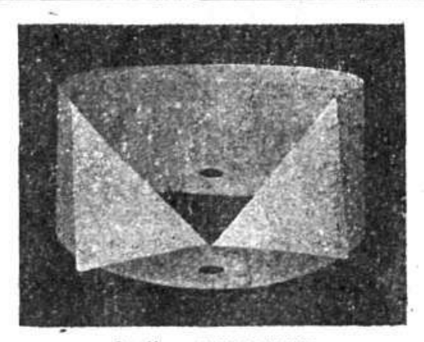
CUELLOS, PUÑOS Y PECHERAS DE "MEY"



Cuellos ARTHUR, especial para Niños

$ m/n 0.95 la docena

Son los mejores, más higiénicos y más económicos para VERANO.



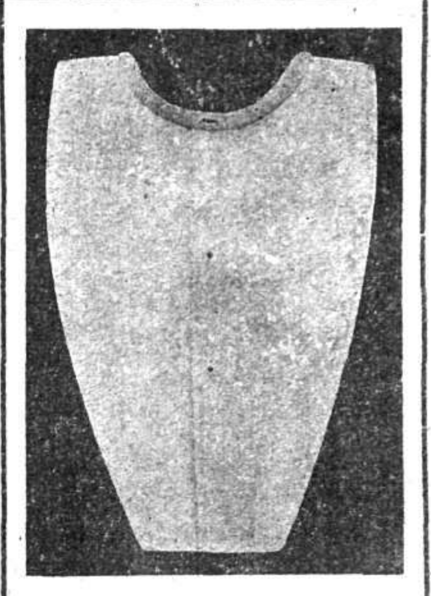
Cuellos PARAGUAYO

$ m/n 1.00 la docena

Antes de ir á la Estancia ó á cualquier otro punto de veraneo, no se olviden de comprar los

Cuellos y Puños de Mey

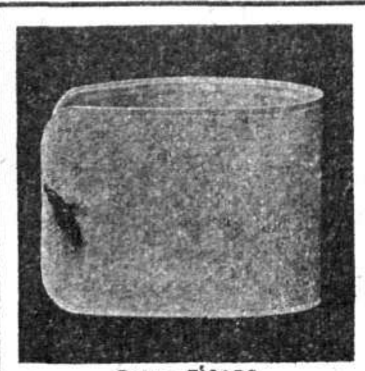
Para una estadía de tres meses, alcanzan 4 docenas de cuellos, teniendo usted así siempre cuellos nuevos y frescos, sin tener que ocuparse del lavado y planchado, ni llenar sus baúles con ropa sucia. Además estos cuellos son sumamente económicos, pues no cuestan más que el lavado y planchado de la ropa de hilo.



Pecheras LIPSIA

$ m/n 1.50 la docena

Estos cuellos que son de una cartulina fuerte, forrada de tela en los dos lados, tienen el mismo brillo y elegancia que los mejores cuellos de hilo; además, no se ablandan por la transpiración y no se ensucian tan fácilmente como los cuellos de hilo, de manera que hasta en los días de más calor, se puede llevarlos por dos días y más. Después se rompen y se tiran, teniendo así siempre ropa nueva y limpia, que por no ser blanqueado con materias venenosas, que emplean las lavanderas y planchadoras, son sumamente higiénicos.



Puños FÍGARO

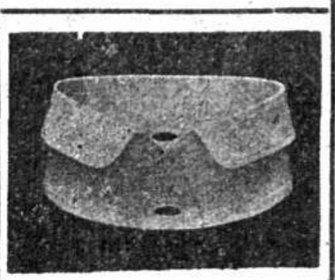
$ m/n 1.40 la docena

EN VENTA

Á la Elegancia Económica

184, CALLE ESMERALDA, 184

BUENOS AIRES



Forma SYMBOL, especial para Señoras

$ m/n 0.95 la docena



Puños LESSING

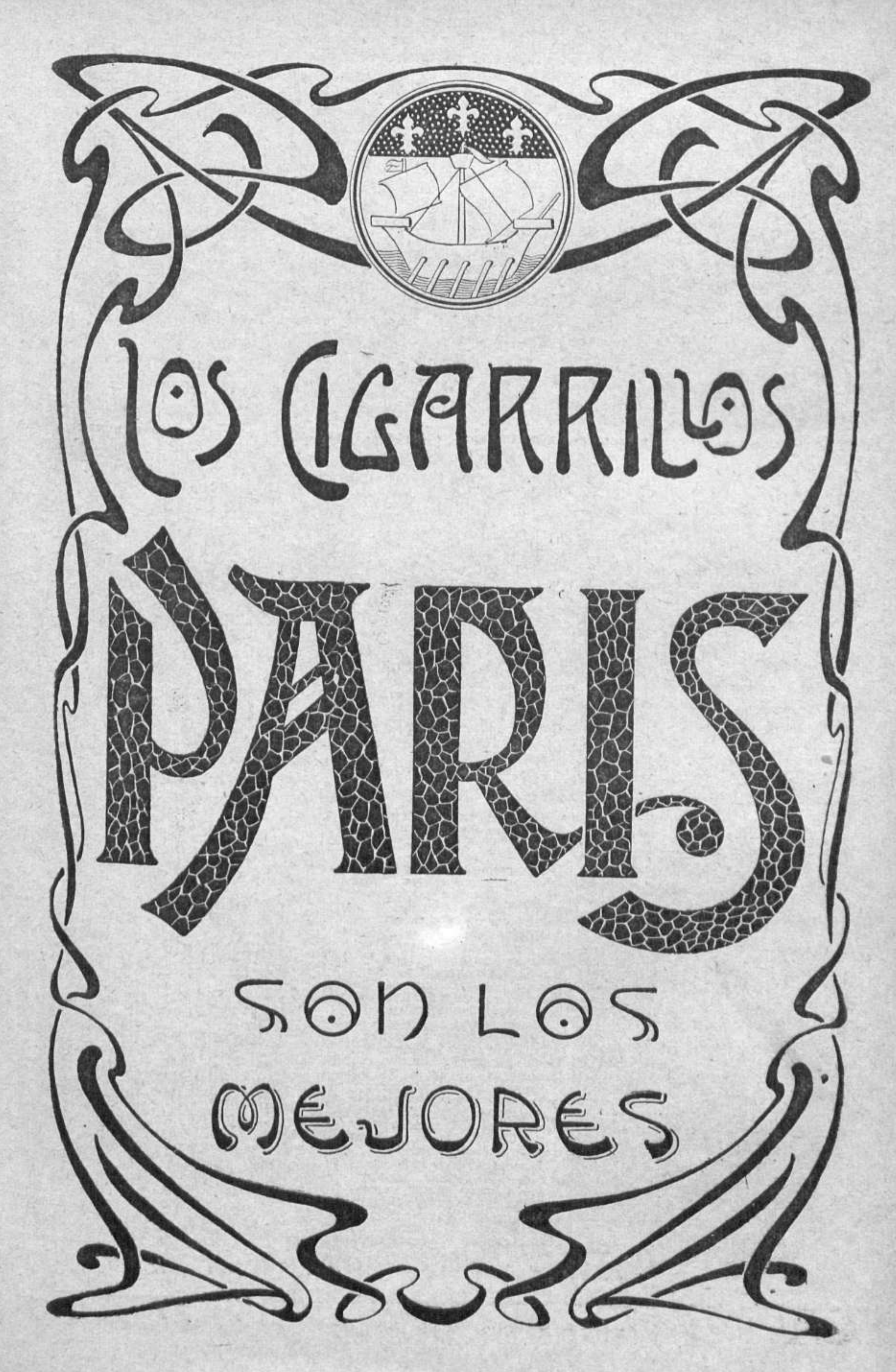
$ m/n 1.60 la docena

LOS CUELLOS Y PUÑOS DE MEY

Se han ganado el favor general del público.

LOS CUELLOS Y PUÑOS DE MEY

Se recomiendan especialmente para la estación de calor.


LOS CIGARRILLOS
PARIS
SON LOS
MEJORES

LA PRISIÓN DE LOS HUMBERT



LOS REDACTORES DEL «HERALDO DE MADRID» Y LOS PERIODISTAS FRANCESES QUE FUERON Á ESPAÑA POR EL ASUNTO HUMBERT



MME. HUMBERT, SU HIJA Y SU HERMANA, FOTOGRAFIADAS EN LA CÁRCEL DE MUJERES DE MADRID, ANTES DE SU PARTIDA Á PARÍS



LA AUSCULTACIÓN DE MLLE. EVA HUMBERT EN LA CÁRCEL DE MADRID



FEDERICO HUMBERT Y EMILIO DAURIGNAC LEYENDO LAS NOVEDADES EN LOS CORREDORES DE LA CÁRCEL CELULAR.

Los corresponsales de los diarios franceses residentes en Madrid y los periodistas expresamente llegados á la villa y corte, cuando el telégrafo anunció la detención de los Humbert, confraternizaron con sus colegas madrileños, y una de las adjuntas ilustraciones recuerda los festejos que en honor de aquéllos fueron organizados.

—Los periódicos ilustrados de Madrid se ocupan con multitud de detalles de la prisión de los Humbert. En números anteriores hemos dado amplias noticias sobre el asunto y en éste reproducimos las notas gráficas que representan lo que puede considerarse como fin de la sonada aventura en la península.

Los detenidos fueron entregados á la policía francesa, que con todo género de precauciones los condujo á París, tratando de borrar la impresión que produjo la huída de los célebres estafadores, cuando salieron de su país sin que las autoridades diesen con ellos.



EL TRASBORDO DE LOS HUMBERT-DAURIGNAC EN HENDAYA



El Mueble

más importante
en una casa es

LA COCINA



Las
Cocinas
Perfeccionadas que durante veinte años introducimos con éxito siempre creciente, se adaptan para todas las operaciones culinarias hasta las familias más exigentes.

Pasan de 3.500 Cocinas Cassels que hoy se hallan en uso en la República.

Nuestras cocinas, aún después de mucho uso, pueden ponerse como nuevas, con cambiarse las piezas gastadas.

Siempre tenemos repuestos de las mismas y con placer cotizamos precio para los que puedan necesitarse.

PÍDASE EL CATÁLOGO ILUSTRADO DE LAS

COCINAS CASSELS

UNICA CASA ESPECIAL

Cassels & Co.

FLORIDA, 43. B. A.

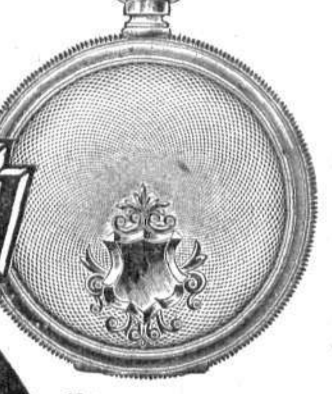
El Surtido completo de

Relojes Keystone-Elgin

que comprende todas las calidades de máquinas de relojes en cada estilo de caja (Oro Macizo, Oro Enchapado, Plata y Niquel) está en venta en casa de

CASSELS y CIA.

43 Florida 43 **Buenos Aires.**





25

Las Cajas de Relojes JAS. BOSS de Oro Enchapado se garanten que duran 25 años. Esta caja hermosa, durable y barata, es una de las cajas que se hallan en los

RELOJES KEYSTONE-ELGIN

los mejores del mundo. Búsquese la marca de fábrica "Llave de arco" en cada caja.

THE KEYSTONE WATCH CASE CO.
Philadelphia,
U. S. A.

Este es un
Reloj JAS. BOSS
de Oro Enchapado de 14 quilates, garantizado por 25 años.

Precio con máquina de 15 joyas,
dos tapas, **$ 54**
una tapa, **" 53**

Le convidamos á venir y examinar nuestro gran surtido de Relojes **KEYSTONE-ELGIN** de todas calidades y de todos estilos.

LA PRISIÓN DE LOS HUMBERT



SLEPING-CAR ESPAÑOL DETENIDO AL LADO DEL FRANCÉS



MME. HUMBERT Y SU HIJA EVA PASANDO DEL TREN ESPAÑOL AL FRANCÉS

No podían dejar pasar una ocasión tan excelente para lucir su ingenio los periodistas del otro lado de los Pirineos.

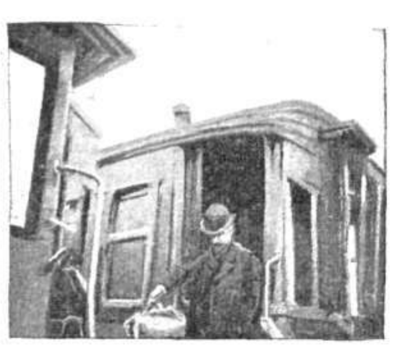
Siéndoles imposible agregar nuevos datos sobre la permanencia en Madrid y la prisión de los Humbert, se dedican á buscar el lado ameno ó ridículo del asunto.

Recuerdan los nombres españoles que usaban los detenidos, burlándose de paso de la policía española á la que niegan el derecho de cobrar la prima ofrecida á quien denunciase el lugar donde se encontraban los buscados.

He aquí una muestra del estilo empleado por los cronistas de la capital de Francia: «La joven Eva, María Daurignac y Teresa Humbert fueron encerradas juntas por orden superior. En cuanto á Eugenio Federico Humbert gustó las dulzuras de la celda núm. 15; Román Daurignac quedó en la núm. 9 y Juan Bautista Emilio Daurignac pudo encontrar reposo en la 18».



PAULINA DAURIGNAC EN EL MOMENTO DE DEJAR EL TREN ESPAÑOL



ROMÁN DAURIGNAC AL TRASLADARSE AL SLEPING-CAR FRANCÉS

—Mamed Casanova, el Musolino gallego, era un bandido temible que tenía aterrorizada á la región teatro de sus hazañas. Los robados por él no siempre se atrevían á acusarle, temiendo su venganza, y por la misma razón los campesinos le daban asilo en sus casas cuando la fuerza armada le perseguía de cerca.

Cayó por fin en poder de la justicia, no sin una desesperada resistencia y después de recibir varias heridas de consideración.



DERICO HUMBERT
París 1902



ROMÁN DAURIGNAC
París, Mayo de 1902



EMILIO DAURIGNAC
París, Mayo de 1902



CARLOS BLANCO
(Federico Humbert, en Madrid)



D. PEDRO DUVEL
(Román Daurignac, en Madrid)



LEO MARQUEZ
(Emilio Daurignac, en Madrid)

La prisión de los Humbert.—El Musolino gallego.—El nuevo alcalde de Barcelona.—La grande de Navidad.—Piedra fundamental de una iglesia en Madrid



D. CLAUDIO DÍAZ
Agente de policía que aprehendió á los Humbert



D. ANTONIO ORDÓÑEZ
Agente de policía



D. EMILIO MARTÍNEZ
Agente de policía

Mamed Casanova es hijo del famoso bandido Balseiro, lugarteniente del célebre Candelas, cuyos robos se recuerdan aún con asombro.

—Difícil por muchos conceptos es la acción del gobierno central en Cataluña, pues la mayor parte de sus resoluciones son vistas con suspicacia y admitidas con no mucha confianza.

Desean los catalanes una autonomía que no conceden los gabinetes residentes en Madrid, y esto da lugar á una tirantez de relaciones que da por resultado las algaradas de los estudiantes y otros movimientos de opinión muy significativos.

En el deseo de que los barceloneses no tengan continuos motivos de queja, el gobierno ha nombrado alcalde de la condal ciudad al señor don José Monegal y Nogués, presidente de la Cámara de Comercio de dicha población, y el que, además de gozar de grandes simpatías entre sus conciudadanos, y ser hombre enérgico y de acción, representa una ventaja no despreciable, por vivir retirado de la política activa.



EL BANDIDO MAMED CASANOVA EN LA ENFERMERÍA DE LA CÁRCEL DE ORTIGUEIRA

EL NUEVO ALCALDE DE BARCELONA, D. JOSÉ MONEGAL Y NOGUÉS

—El premio de cinco millones de pesetas, en el sorteo de la lotería de Navidad, cayó en Palma de Mallorca, y esta vez puede decirse que la fortuna no es siempre ciega.

Depositario del número premiado era don Juan Oliver (Maneu) dueño de las fundiciones de su nombre en la ciudad mencionada. Había dado una participación de 25 pesetas en el billete número 28.038 á su futuro yerno don Miguel Borras, y reservándose otra participación igual para sí mismo, repartió el resto entre los obreros de su fábrica. El señor Oliver no dejó de dar participaciones mientras se las pidieron. En las listas figuraban los nombres de varias personas, que habían solicitado jugar, pero que no abonaron sus recibos, las que, como es natural, lamentan ahora su olvido ó su pereza. Aun así y todo el premio ha estado muy repartido.

—En el barrio de Salamanca, en la corte, fué colocada á fines del pasado mes de diciembre, la primera piedra del templo de la Concepción, que se levantará siguiendo los planos del arquitecto señor Corera.

La iglesia estará emplazada en la esquina de las calles Goya y Núñez de Balboa. A la ceremonia de la colocación de la primera piedra asistieron los reyes, el arzobispo de Madrid-Alcalá, que bendijo los trabajos inaugurales y una numerosa concurrencia.

El templo será construído por subscripción, y ya los vecinos del aristocrático barrio donde será erigido aquél, han donado una fuerte suma que permitirá dar comienzo á las obras y continuarlas con rapidez mientras se acaba de reunir la cantidad necesaria para la conclusión del edificio, lo que se espera realizar en corto plazo.



D. JUAN OLIVER (MANEU), POSEEDOR DEL BILLETE PREMIADO CON UN MILLÓN DE DUROS.



SS. MM. Y EL OBISPO DE MADRID-ALCALÁ EN LA COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA DE LA IGLESIA DE LA CONCEPCIÓN



EN EL ACTO DE COLOCAR LA PRIMERA PIEDRA

Concurso Fotográfico de Aficionados

Buenos Aires, Diciembre de 1902.

Con el objeto de complacer á una institución fotográfica extranjera que nos ha solicitado una colección de Vistas Nacionales, hemos resuelto abrir un concurso, entre los aficionados de la República, que se llevará á cabo bajo la dirección de la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, de cuyo seno se nombrará el Jury para la adjudicación de los premios, que se dividirán en tres categorías, á saber:

1.ª Categoría.— Vistas estereoscópicas de paisajes y costumbres del país. — medidas de 8 × 16 á 9 × 18. Serán premiadas las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un aparato Spido estereoscópico con objetivo Zeiss.*
2.º Premio. — *Un Pantoscopio con cristal de aumento de 19 cm.*

2.ª Categoría. — Vistas de paisajes característicos del país.—Su medida no menor de 9 × 12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un Gemelo Prismático de Zeiss de 8 diámetros.*
2.º Premio. — *Un Barómetro Aneroide con termómetro: madera tallada, fantasía.*

3.ª Categoría. — Vistas de costumbres características del país; su medida no menor de 9 × 12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

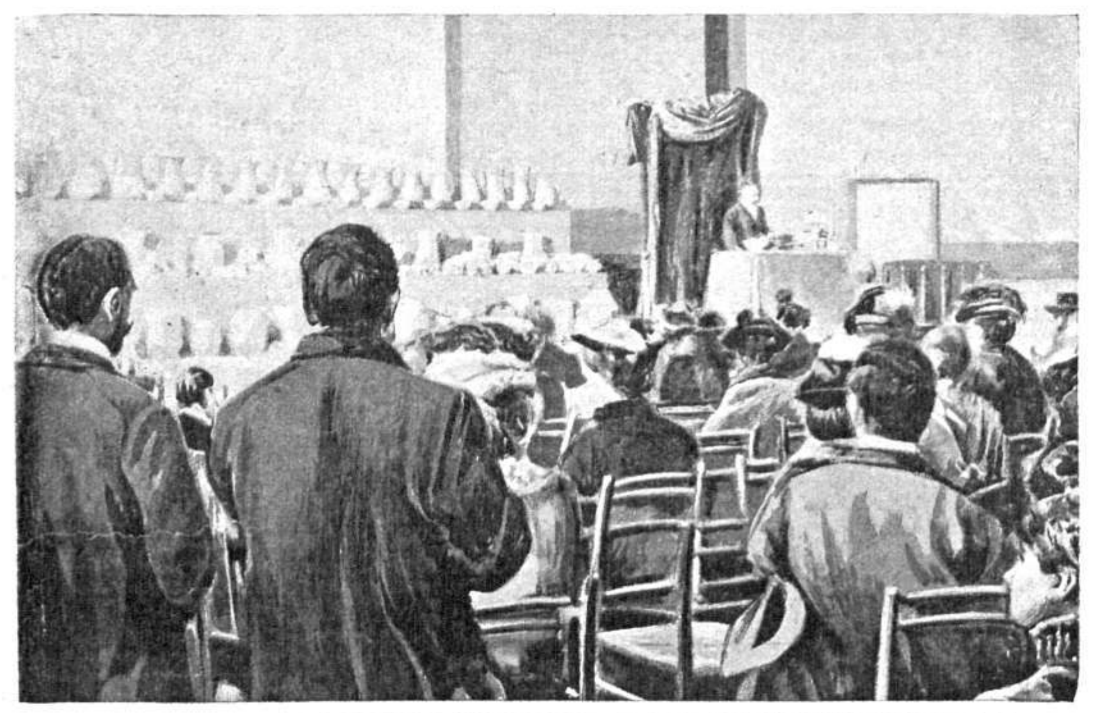
1.er Premio.—*Un aparato de Ampliación completo.*
2.º Premio.—*Un Estereoscopio para 50 vistas.*

Los concurrentes deberán presentar sus trabajos hasta el 15 de Febrero de 1903, conjuntamente con los negativos, en sobre cerrado y bajo un pseudónimo, en la casa **Soldati, Craveri, Tagliabue & Cía.**, Sección Fotografía, **Calle Alsina, 435**, donde se les otorgará el correspondiente recibo.

El pliego de condiciones especiales á que deberán sujetarse los concurrentes, puede solicitarse en la Sección Fotografía, Calle Alsina, 423 al 435, ó en la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, altos.

Soldati, Craveri, Tagliabue & Cía.

La conferencia del Sr. Ambrosetti.—El bautizo de la princesa Mafalda



ROMA.—LA CONFERENCIA DEL PROFESOR D. JUAN AMBROSETTI, SOBRE LA COLECCIÓN CALCHAQUÍ REGALADA AL MINISTRO NASI

Nuestro compatriota, el señor Juan Ambrosetti—encargado de hacer entrega al ministro Nasi de la colección de objetos calchaquíes con que nuestro gobierno correspondía al obsequio de obras de arte, que le hiciera el de Italia - dió una interesante conferencia en el Aula Magna del Colegio Romano, en la que hizo una erudita é interesante reseña del pueblo calchaquí y sus costumbres.

Elogiando la conferencia del señor Ambrosetti, *L'Ilustrazione Italiana*, afirma seriamente que dicha colección ha sido donada al hon. Nasi por el ministro de instrucción pública, de la República Argentina, Sr. F. Barros (!)

—En la gran sala de baile del Quirinal, verificóse la ceremonia del bautizo de la princesa Mafalda el día 15 del pasado mes de diciembre, fecha fijada por el rey Víctor Manuel, para la solemnidad. A ella asistieron la reina Elena, llevando en brazos á la recién nacida; la madrina, doña María Pía de Portugal; la reina madre y todos los príncipes, excepto la princesa de Aosta, que se hallaba indispuesta, y la princesa Leticia, que en aquellos momentos se encontraba en París.



LA CEREMONIA DEL BAUTISMO EN EL QUIRINAL

SALUS

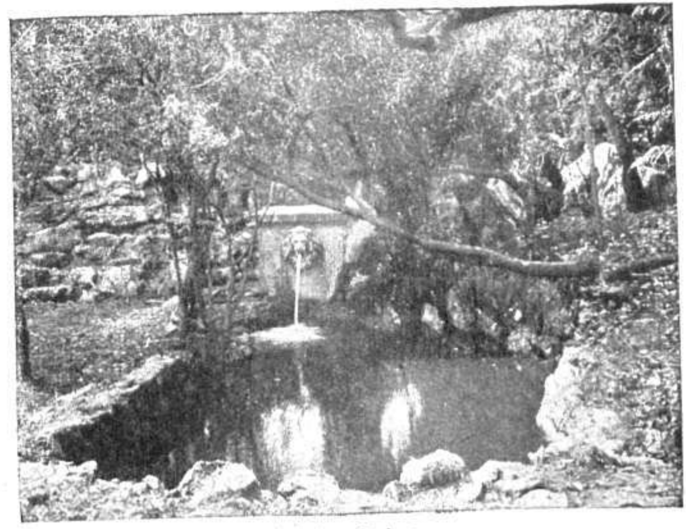
Agua Mineral Surgente

DE LA GRUTA DEL PUMA

Sierra de Minas, R.O. del U.

PREMIADA

En las exposiciones Italo-Americana de Génova en 1892 y de Chicago, 1893.



Fuente «Salus»

LA MAS RICA, LA MAS PURA Y LA MAS DIGESTIVA

DE LAS AGUAS DE MESA

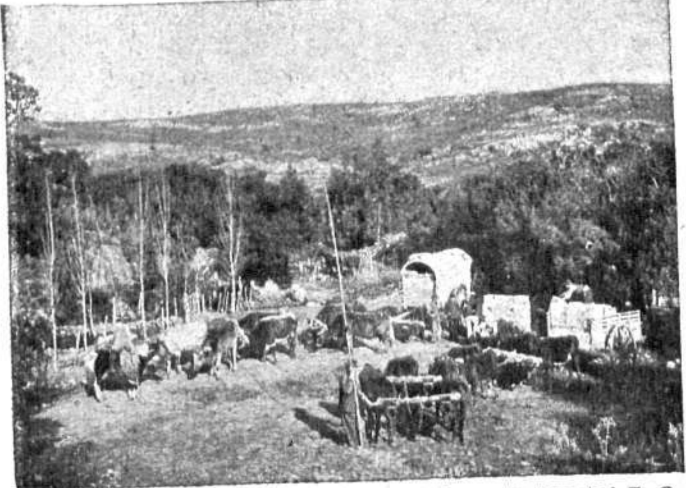
* * * * *



En la cura hidro-mineral de las enfermedades del estómago, hígado, riñones y vejiga, como agente terapéutico, es considerada por los principales facultativos argentinos y extranjeros como :: :: :: LA MEJOR DE LAS AGUAS MINERALES :: :: ::

* * * * *

El agua **SALUS** surge en chorro límpido, cristalino y sin un átomo de materia orgánica, á 165 metros sobre el nivel del mar, casi en una de las cumbres más altas de la Sierra de Minas.



Transporte del agua de la fuente á la estación del F. C.

EN VENTA

EN TODAS LAS PRINCIPALES

FARMACIAS
HOTELES
RESTAURANTS
Y BARS

DE LA REPÚBLICA

ÚNICOS REPRESENTANTES

MÉNDEZ CASARIEGO & CARRIL

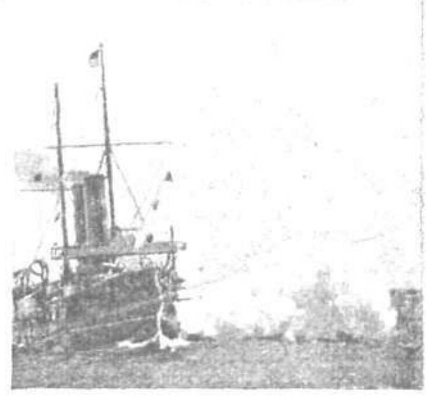
SAN MARTÍN, 121 - ESCRITORIO 17 — BUENOS AIRES

EL CONFLICTO CON LAS POTENCIAS





CHALUPAS DE LA ESCUADRA ALEMANA DIRIGIÉNDOSE AL LUGAR DEL COMBATE



DISPARANDO DESDE EL «INDEFATIGABLE»

La acción angloalemana contra Venezuela ha llegado á tal punto, que recuerda en cierto modo la expedición á la China. Las potencias no se encuentran oficialmente en guerra con la República, pero hacen contra ella operaciones bélicas. Ultimamente el bombardeo del fuerte de San Carlos, realizado por los alemanes, ha causado, según dice un telegrama, más de cien muertos entre personas de todo sexo y edad.

En los grabados aparecen los fuertes Solano y Libertador, que fueron bombardeados por el crucero inglés «Charybdis» y el alemán «Vineta» al iniciarse la acción en Puerto Cabello.

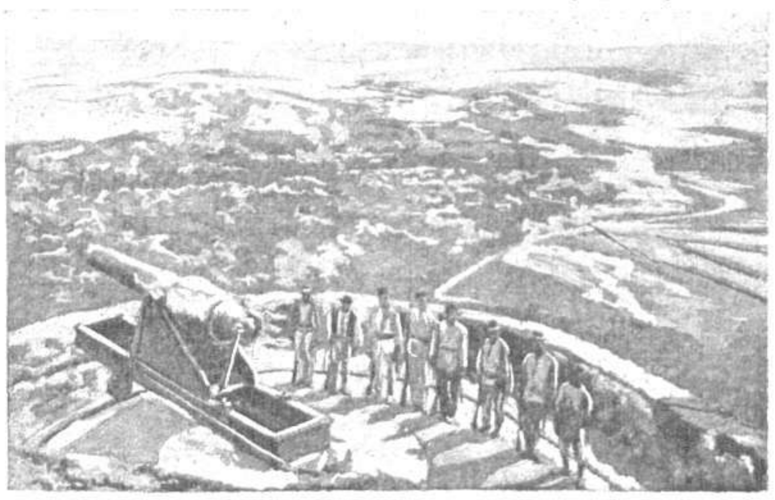
Las fuerzas navales inglesas que se encuentran bajo el comando superior del vicealmirante Sir A. L. Douglas, comprenden los siguientes buques: el buque almirante, crucero de primera clase «Ariadne» (capitán M. E. Browning) con 670 hombres entre oficiales y soldados, los cruceros de segunda clase «Charybdis» (capitán R. A. J. Montgomerie) con 320 hombres, «Retribution» (capitán Herbert Lyon), «Indefatigable» (capitán W. J. Grogan) y «Tribune» (capitán S. V. I. de Horsey), cada uno con 270 hombres á bordo; los sloops «Fantome» (comandante H. T. Hibbert) con 130 y «Alert» (comandante G. B. Eustace) con 105, el crucero de tercera clase «Pallas» (capitán C. H. Robertson con 190 hombres y el torpedero «Quail» (teniente comandante E. R. Morant) con 58. Esos buques tienen en conjunto 24 cañones de seis pulgadas, 44 de 4,7, 12 de 4 y 14 de 12 libras, además de otras pequeñas piezas.

DESEMBARCO DE UN GRUPO.—LOS BOTES ALEMANES Á LO LARGO DEL MUELLE

Respecto á la escuadra alemana, el buque almirante «Vineta» es un crucero de segunda clase del año 1897, con fuerza de 1.900 caballos y lleva una tripulación de 440 hombres, dos cañones de ocho pulgadas y ocho de



SUBIDA AL FUERTE SOLANO



LA PLATAFORMA SUPERIOR DEL FUERTE SOLANO

¡¡¡LA SALUD ES LA VIDA!!!

¡Un sufrimiento continuo agota muchas veces las fuerzas físicas del enfermo, dejándolo postrado en la más profunda desesperación! ¿Cómo evitarlo?

Con sólo visitar el consultorio del señor Joaquín Penadés, calle Paraguay 665, en esta ciudad de Buenos Aires, hallaréis en breves momentos la fuerza, el vigor y la alegría, á la par que la dicha tan apetecida por los que sufren, *llamada salud*

Los esfuerzos que hagáis venciendo vuestra resistencia contra la incredulidad, serán recompensados en alto grado cuando cesen vuestros padecimientos tan rápidamente que, aun vosotros mismos, quedaréis asombrados ante tan maravillosas curaciones.



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS

Preguntad, si es que os place, á esos enfermos que veis sus fotografías en esta revista de CARAS Y CARETAS, y ellos os pondrán al corriente de cómo han adquirido su bienestar y su dicha, recobrando la salud perdida.

Los muchos certificados firmados por los pacientes, así como por varios testigos presenciales, os darán una idea positiva de la verdad triunfante de los hechos. Si esto no es bastante, acudid, aunque sea por curiosidad, hasta la casa del señor Penadés, y entrad en aquel patio, en donde os encontraréis con una aglomeración tal de enfermos que, más bien que un consultorio, os parecerá una peregrinación, en donde á cada momento se ven confundirse las lágrimas que arranca el dolor y el sufrimiento del enfermo con las de la dicha y la alegría que embarga á aquellos que entran cabizbajos y meditabundos por los acerbos dolores del padecimiento y salen á los pocos instantes llenos de júbilo inmenso, abrazando públicamente á su bienhechor, sin poderse dar cuenta de cómo han recobrado la salud y energía, quizá perdida para ellos por siempre, palpando la realidad maravillosa de su cura.

Si el mismo señor Penadés se diese cuenta de la gracia especial que le acompaña, de seguro su posición sería otra; pero hombre lleno de generosos sentimientos y padre honrado de numerosa familia, teniendo por base la modestia, no le hacen figurar en el rango de que se ha hecho acreedor ante sus portentosas é innumerables curaciones.

Para que el público sensato pueda darse cabal idea de la verdadera realidad de estos hechos positivos, y que no son palabras huecas y retumbantes las aseveraciones de este escrito, pase por el consultorio citado, y verá las pruebas, tan patentes como la claridad del día.

Invito desde ya á todos los enfermos que padezcan reumatismo, debilidad, anestesia, neuralgias, lumbago, asma, dolores estomacales, del hígado, de los riñones, debilidad cerebral, enajenación mental, fístulas y enfermedades que generalmente atacan al sexo femenino; como también á sus familias, para que presencien los tratamientos de aquéllos, convenciéndose, de una vez para siempre, de la verdad pura, neta y sin doblez, de los resultados maravillosos y sorprendentes conseguidos diariamente en el consultorio del señor Penadés, calle Paraguay 665, Unión Telefónica 975 (5 Esquinas), horas de consulta de 9 á 11 y de 2 á 5.

Bonifacia Caamaño, domiciliada en esta ciudad de Buenos Aires, Barracas al Sud, calle 3 Esquinas número 1068, de cincuenta y cinco años de edad, con un padecimiento en el pulmón derecho durante *nueve meses* (9), y cansada de tomar medicamentos sin experimentar resultado alguno favorable, me decidí á llegar hasta usted, en vista de sus muchas y milagrosas curas, leídas en varias revistas y diarios, con el fin de someterme á su tratamiento; y como quiera que éste me ha dado un resultado tan brillante y tan satisfactorio (pues así se puede llamar), que en *sólo dos minutos*, y como cosa imaginaria, *pero real* y positiva, quedé completamente curada. Con tal motivo, tengo á bien hacer público y notorio para todos aquellos que teniendo la desgracia de sufrir en la actualidad cual yo he sufrido, puedan dirigirse, sin incertidumbre de ninguna especie, al consultorio del señor Penadés, en la seguridad que han de hallar el cese de sus sufrimientos de una manera tan poco común en estos tiempos, que solamente como un milagro atribuyo lo pasado por mí, y lo cual aconsejo de buena fe á los pacientes que tengan fe en llegar hasta dicho señor.



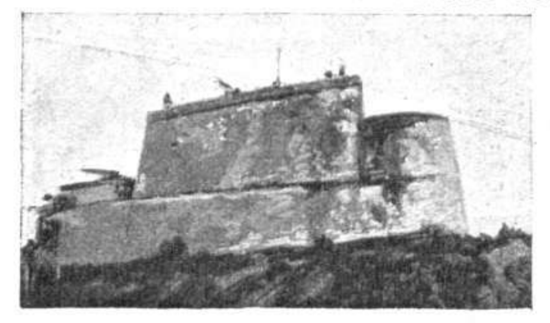
BONIFACIA CAAMAÑO

Como quiera que el estado de mi pobreza no me permite recompensarle el gran servicio á que usted se ha hecho acreedor, tengo á bien mandarle una fotografía y el adjunto escrito, para que usted lo haga público si lo cree conveniente.

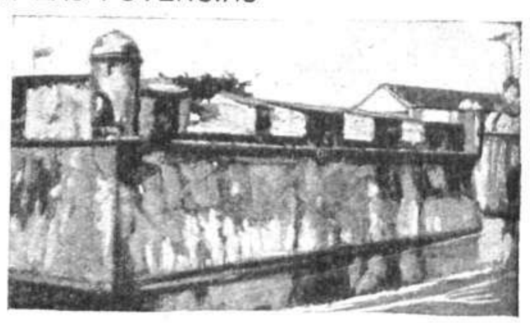
Quedando altamente agradecida de tan señalado favor, ruega á usted tome ésta como testimonio de la mayor gratitud de su siempre afectísima y atenta S. S. — Diciembre 15 de 1902.—Testigos: *Manuel Rodríguez.—José Gómez.*

A ruego de Bonifacia Caamaño: *Encarnación M. de Rodríguez.*

EL CONFLICTO CON LAS POTENCIAS

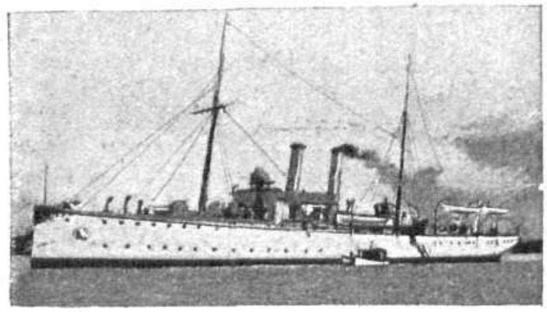


EL FUERTE SOLANO, QUE DOMINA Á PUERTO CABELLO

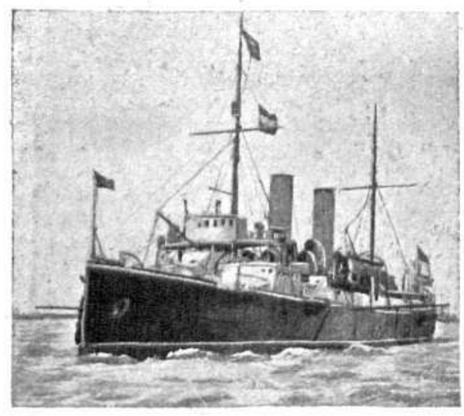


EL FUERTE LIBERTADOR

seis. El «Falke» es un crucero de tercera clase, lanzado en 1891, que lleva á bordo 200 hombres y tiene una velocidad de 15 nudos; la «Gazelle» es otro crucero de



EL CAÑONERO ALEMÁN «PANTHER», QUE BOMBARDEÓ EL FUERTE DE SAN CARLOS



EL «CHARYBDIS», QUE BOMBARDEÓ Á PUERTO CABELLO

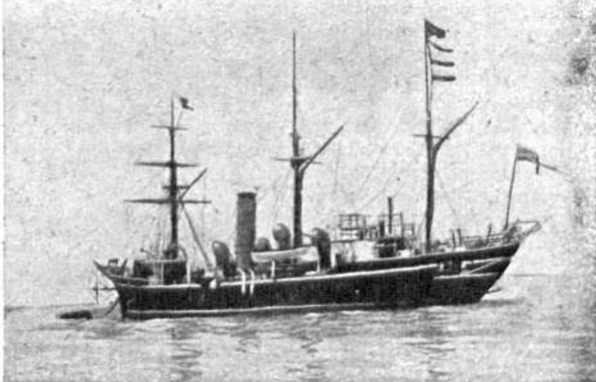
tercera clase pero de mayor desplazamiento, con diez cañones de 4.1 pulgadas y una velocidad de 19 nudos; su tripulación es de 210 hombres. El «Panther» y otros buques alemanes completan una fuerza bastante poderosa para hacer frente á las circunstancias.

Las escuadras combinadas serían, no obstante, insuficientes para el caso de suscitarse una complicación, por ejemplo, con los Estados Unidos. Mucho hablan algunos telegramas de la irritación que causan estos sucesos en el pueblo norteamericano, sobre todo en contra de Alemania, por los recelos que esta nación inspira allí desde hace tiempo.

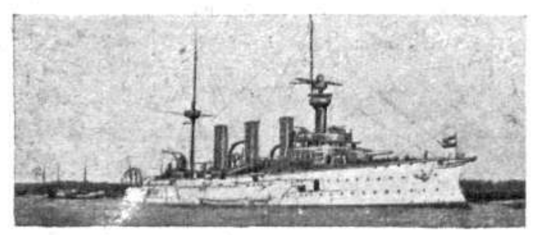


EL COMODORO MONTGOMERIE

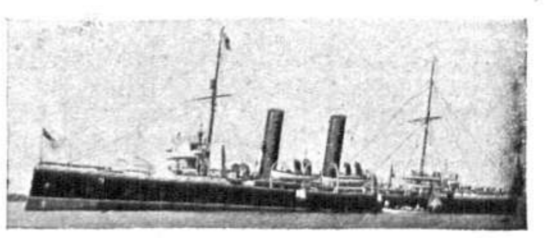
Sin embargo, todo hace creer que los Estados Unidos continúen manteniendo su neutralidad, pues su actitud se definió ya bien desde los primeros momentos de este lamentable conflicto.



EL SLOOP BRITÁNICO «FANTÔME»



EL CRUCERO ALEMÁN «VINETA»



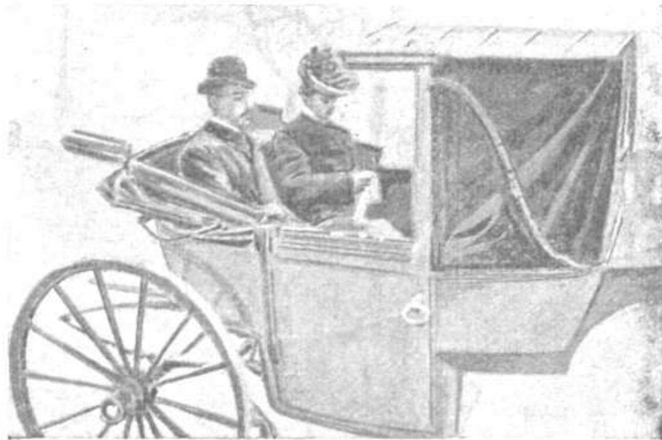
EL CRUCERO BRITÁNICO «RETRIBUTION»







LA PRINCESA LUISA DE SAJONIA Y EL SEÑOR ANDRÉS GIRÓN



LA PRINCESA DE SAJONIA Y EL SEÑOR GIRÓN, PASEANDO EN GINEBRA

NOVELAS DE PRÍNCIPES.—El 14 de diciembre llegaron al Hotel de Inglaterra, en Ginebra, dos parejas como sólo se ven en las novelas: uno de los hombres era un Habsburgo, el archiduque Leopoldo Fernando, y una de las mujeres era la princesa heredera de Sajonia, por nacimiento archiduquesa de Austria, Luisa Antonieta de Toscana, hermana del archiduque.

Pasó una semana sin que el público conociera lo sucedido, pero un comunicado oficial de la corte de Sajonia anunció el hecho y la prensa comentó grandemente el escándalo. El compañero de la princesa de Sajonia era un joven de familia belga, descendiente de españoles, Andrés Girón preceptor de los hijos de la misma princesa, y la compañera del archiduque era Guillermina Adamowicz, hija de un empleado de correos de Austria. Los retratos que aquí aparecen es lo más auténtico que se tiene sobre estos personajes.



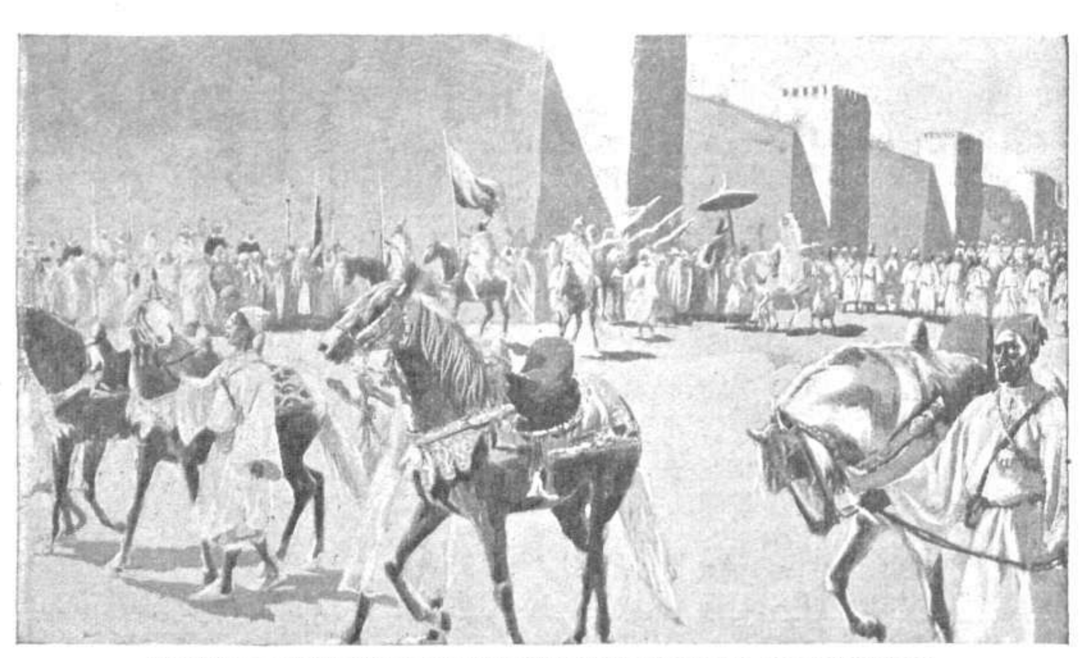
EL ARCHIDUQUE LEOPOLDO FERNANDO



LA SEÑORITA GUILLERMINA ADAMOWICZ

LA INSURRECCIÓN EN MARRUECOS. — Las noticias recibidas en París y Madrid, sobre la rebelión de Marruecos, han asegurado que la situación es grave. El sultán Abdul-Aziz ha sido sitiado en Fez por un ejército numeroso que dirige el pretendiente. Éste, que según anuncian, se hace pasar por un hermano mayor del sultán, legítimo heredero del trono, cuenta con partidarios numerosos.

LOS FUNERALES DEL ARZOBISPO DE CANTERBURY. — El arzobispo de Canterbury, primado de Inglaterra, doctor Temple, falleció el 23 de diciembre, y sus funera-



MARRUECOS. — EL SULTÁN ABUL-AZIZ PASANDO BAJO LOS MUROS DE FEZ, DONDE FUÉ SITIADO

HOMBRES HECHOS!

¿Cómo?
Por intermedio de nuestro gran invento

La faja eléctrica "SAMSON"

¿Quisiera Vd. saber más?
Entonces pase por nuestro consultorio.

Todas las consultas son gratis.

Si no le es posible pasar, mande buscar nuestra obra

"VITALIDAD"

Corte este aviso, ponga su nombre y dirección, mándelo á nuestro consultorio, y á vuelta de correo recibirá el libro gratis y porte pago.

NOMBRE... *DIRECCION*...

Sr. GERENTE

LA COMPAÑÍA INGLESA DE FAJAS ELÉCTRICAS

CALLE BOLIVAR, 292 **BUENOS AIRES**

GLACIER

PAPEL
IMITACIÓN VITRAUX



puede aplicarse á vidrieras, vidrios de puertas y ventanas de cualquier tamaño ó forma, en casas de campo, de la ciudad, palacios, hoteles, escuelas, iglesias ó edificios públicos; suprime por completo los visillos.

GLACIER

es un material tenue y transparente, en rollos de 8 metros por 50 centímetros de ancho. Con su colocación se obtiene que un vidrio común se asemeje en toda su elegancia y belleza, á una vidriera de verdadero vitraux, por la décima parte de su costo.

Acabamos de recibir el

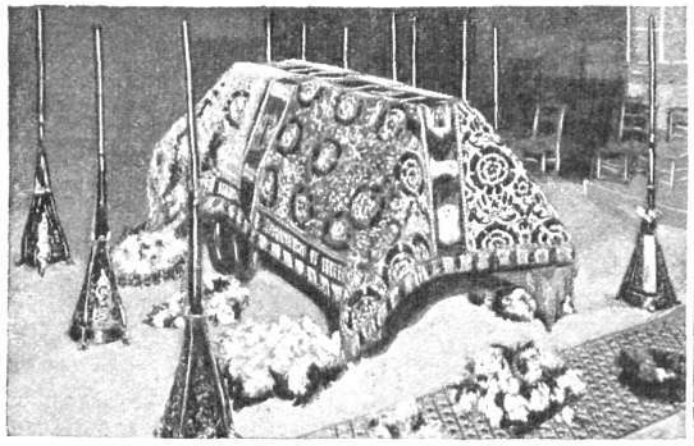
GLACIER NEIGE

una novedad para la misma aplicación. Tenemos una buena colección de fondos, guardas y figuras decorativas; cualquiera puede colocarlo con la instrucción impresa que entregamos á todo comprador, si no se prefiere ocupar á nuestros operarios.

M. E. REPETTO & Cía.

Papeles pintados—Gramofonos—Pinturas Esmalte—Ripolín

CALLE CANGALLO, 679, entre FLORIDA y MAIPÚ — BUENOS AIRES



FUNERALES DEL ARZOBISPO DE CANTERBURY. EL FÉRETRO AL PIE DEL CORO EN LA CATEDRAL



EL ARZOBISPO DE YORK BENDICIENDO EL CADÁVER

les se celebraron con la debida pompa. Después de efectuada la primera parte del servicio fúnebre en la catedral de Canterbury, la procesión se dirigió á la tumba en el Cloister Garth donde el arzobispo de York bendijo el cadáver.

El muy reverendo doctor Federico Temple, era hijo del mayor Octavio Temple que desempeñó el gobierno de Sierra Leone y ocupaba el arzobispado desde el 22 de diciembre de 1896.

LA TUMBA DE SARAH BERNHARDT. — La célebre Sarah Bernhardt tiene preparada su tumba en el cementerio del Père-Lachaise. Sobre la piedra sencilla que allí se levanta, léese el nombre Bernhardt, única inscripción del monumento. Se asegura en París que el día de difuntos apareció colocado sobre la tumba un ramo de crisantemos, ramo que depositó sin duda una compañera en el arte, para tributar á la artista viva el homenaje que se rinde á los muertos.



LA TUMBA DE SARAH BERNHARDT EN EL CEMENTERIO DEL PÈRE-LACHAISE EN PARÍS

EL BUEN PASTOR, REGALO DEL EMPERADOR FRANCISCO JOSÉ AL PAPA.—El emperador de Austria regaló á Su Santidad, con motivo del jubileo del pontificado, un bello trabajo del escultor Rudolf Marschall, que representa á Cristo, el Buen Pastor. La obra, que es de oro, descansa sobre un pedestal de hermoso mármol lila y rosa; tiene 65 centímetros de largo, 16 de ancho y 28 de alto, y el pedestal es de una altura de 1 metro y 50 centímetros. La ciudad de Viena ha regalado al pontífice una artística medalla de oro de 20 centímetros de diámetro, obra del mismo escultor.



EL BUEN PASTOR

Regalo del emperador Francisco José á S. S. León XIII en el jubileo

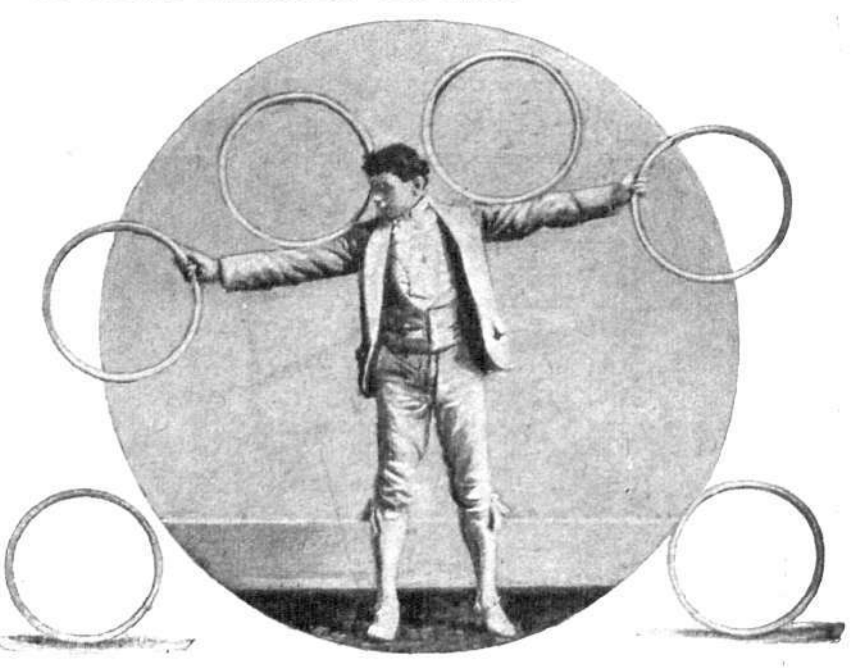


EL GRUPO DEL BUEN PASTOR EJECUTADO EN ORO

NOTABLES EJERCICIOS CON AROS

Un norteamericano artista de circo, Mr. William Everhart, ha conseguido, después de trabajos pacientes, ejecutar maravillas con aros. No hay nada en las pruebas de Everhart que un hombre de ciencia no pueda explicar y demostrar satisfactoriamente. Un brazo firme, una vista que no yerra y el conocimiento de las leyes de las fuerzas y de la gravedad, es lo que han producido sus sorprendentes representaciones.

Everhart usa una docena de aros de 18 pulgadas de diámetro y de 1 1/8 pulgada de ancho, cóncavos por la parte exterior, forma que da una considerable ventaja para el manejo; son de madera de nogal de América, que posee la doble virtud de ser dura y ligera.



EJERCICIOS CON SEIS AROS

El *primer ejercicio* de este juego de aros científico consiste en

MR. EVERHART MANTENIENDO EN MOVIMIENTO CUATRO AROS

lanzar tres aros en sucesión rápida por el tablado ó piso. Al salir de la mano, se imprime á cada aro una impulsión de retroceso.

Una ilusión óptica hará creer á muchos espectadores que los aros «ruedan hacia adelante»; no es así; se deslizan recorriendo una distancia de tres á cinco metros, según la fuerza de la impulsión; luego comienza el movimiento de revolución hacia atrás y los aros vuelven rodando al hombre. Al volver el primer aro, la punta del pie derecho está preparada para recibirlo; rueda por la pierna, el cuerpo y el brazo, hasta que es tomado con destreza alrededor de la muñeca derecha donde continúa en revolución con gran rapidez. Un movimiento semejante del pie izquierdo lleva el segundo aro á la muñeca izquierda, mientras que el tercero es tomado por el pie y gira al rededor del empeine del pié derecho levantado. El ejercicio se repite, pero con un cuarto aro que gira con gran velocidad sobre la frente del hombre, mientras que éste lanza, toma y mantiene en movimiento los otros tres.

En otra prueba de este género que un grabado presenta, se usaron seis aros.

Otro lindo ejercicio consiste en lanzar cuatro aros, con el consabido giro hacia atrás, cada uno hacia un punto diferente. Al volver un aro es levantado por la punta del pie y tomado en la mano derecha, de donde pasa por el hombro y la espalda arqueada á la mano izquierda para ser lanzado de nuevo. Como cada aro vuelve de un punto distinto, se necesita bastante ligereza. Al final de este ejercicio, todos los aros, tomados uno tras otro por el pie derecho, ruedan por el cuerpo para caer alternativamente en una y otra mano

Otra prueba notable: un ayudante, á distancia de 30 ó 40 pies sostiene una cuerda con los dien-



En esta prueba se arrojan cuatro aros á puntos diferentes con un giro de retroceso. Al volver, cada uno es levantado con el pie, tomado en la mano derecha y rueda por la espalda á la izquierda la que los [illegible]

BELLA VISTA EN MATANZAS

PRODUCTOS DE LECHERÍA

Leche y Manteca

Se expende en condiciones de absoluta pureza y bondad. Se remite á domicilio en envases cerrados y sellados.

Bernardo Dirube.

CASA CENTRAL
CALLE VICTORIA, 4060



Buenos Aires

UNIÓN TELEFÓNICA 105 (Once)

tes, mientras que el operador tiene el otro extremo en la mano derecha. Este arroja al aire cuatro aros seguidos hacia la extremidad de la cuerda con el mágico movimiento de retroceso; los aros caen en el piso y botan para ir á parar justamente á la cuerda por donde ruedan hacia el operador, que los vuelve á lanzar á fin de que repitan el viaje.

La forma cóncava de los aros contribuye mucho á hacerles rodar hacia atrás, pero se necesita ser diestro para recogerlos en la cuerda.

Everhart hace luego esta hazaña: lanza dos aros con el movimiento de retroceso, pero en distintas direcciones; los aros se deslizan hasta que á una distancia de 10 pies se separan y ruedan el uno hacia el otro. En el momento en que pasan paralelos otro aro de una media pulgada menos de diámetro, que arrojó el operador se mete por ellos y los tres continúan rodando hacia sus puntos respectivos.

En una prueba mucho más sencilla, cinco aros ruedan desde la espalda del ayudante al suelo, para pasar por entre las piernas del ayudante y del operador, siendo recogidos por éste y arrojados de nuevo. El operador lanza después siete aros en una vuelta, que equivale á un viaje de 100 á 150 pies y todos vuelven exactamente al punto de partida. Los matemáticos pueden determinar fácilmente el ángulo exacto en que un aro debe viajar con cierta velocidad para llegar al punto de partida, después de dar una vuelta circular de 100 pies, pero cualquier aspereza en la superficie que recorre el aro destruye todos los cálculos en la práctica. Finalmente, otro notable ejercicio consiste en arrojar rápidamente seis aros, siempre con el movimiento de retroceso y uno después de otro, á una distancia de 10 ó 15 pies. Se necesita un brazo firme para llevar un aro tan lejos contra el movimiento de retroceso que le hace rodar en dirección opuesta. Partiendo de un centro común, los aros son manejados de tal modo que van y vienen por todos lados.

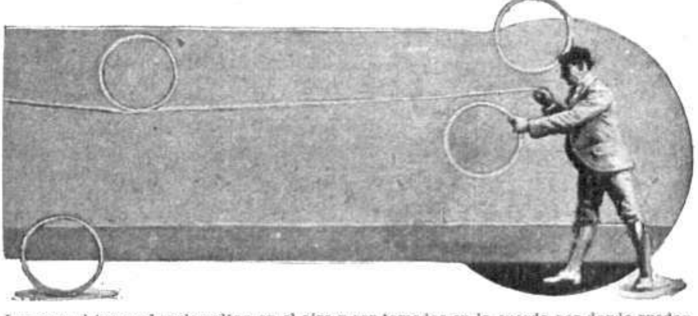
El ejercicio termina tomando cada aro á su vuelta en la punta de un bastón, desde la cual rueda por el cuerpo del hombre y la cara hasta lo alto de la cabeza, para bajar por la espalda y llegar á la mano izquierda.

Como se ve, el arte de hacer rodar aros progresa bastante. Entre estos ejercicios y los que practican los niños con sus conocidos juegos, ya hay alguna diferencia. La mayor ambición de los niños á este respecto rara vez va más allá de hacer rodar el aro simplemente en condiciones favorables, juego que se ha recomendado siempre como recreativo é higiénico. Al crecer, se olvida el aro, prefiriéndose otros ejercicios que excitan más, como el cricket ó el football.

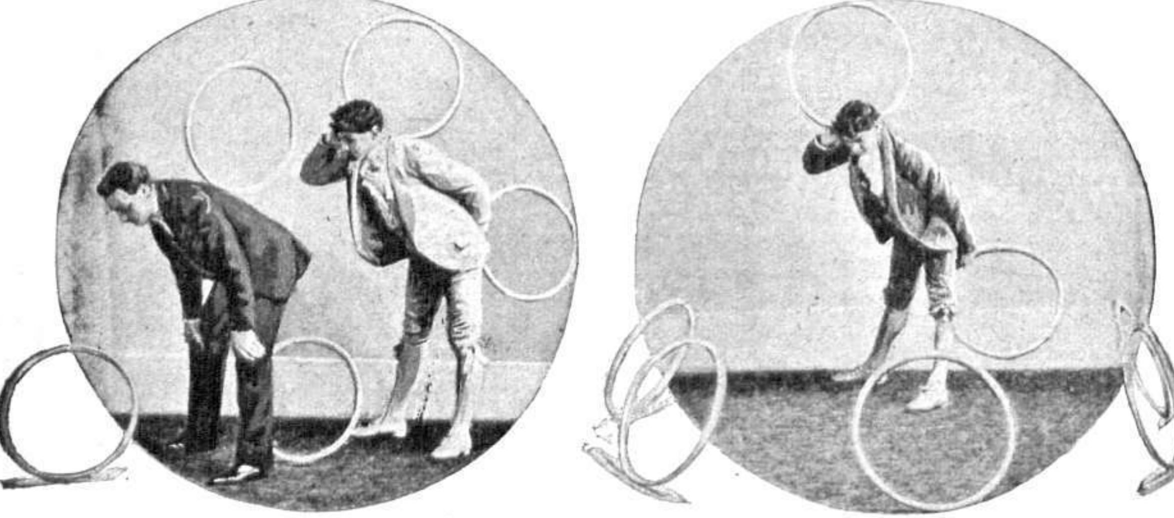
Mr. Everhart pensó con razón que era posible manejar el aro de una manera más perfecta, y puede decirse que ha creado una especie de arte con base científica, por el cual vuelve á ese objeto la atención de todos. Hace siete años, nuestro artista se presentó ante el público practicando ejercicios con dos aros; pronto vió que sus trabajos gustaban mucho y se aplicó por tanto á perfeccionarlos, con los resultados que hemos expuesto. Este juego no es ya de niños sino que constituye un buen entretenimiento para hombres jóvenes.



JUGANDO CON CUATRO AROS

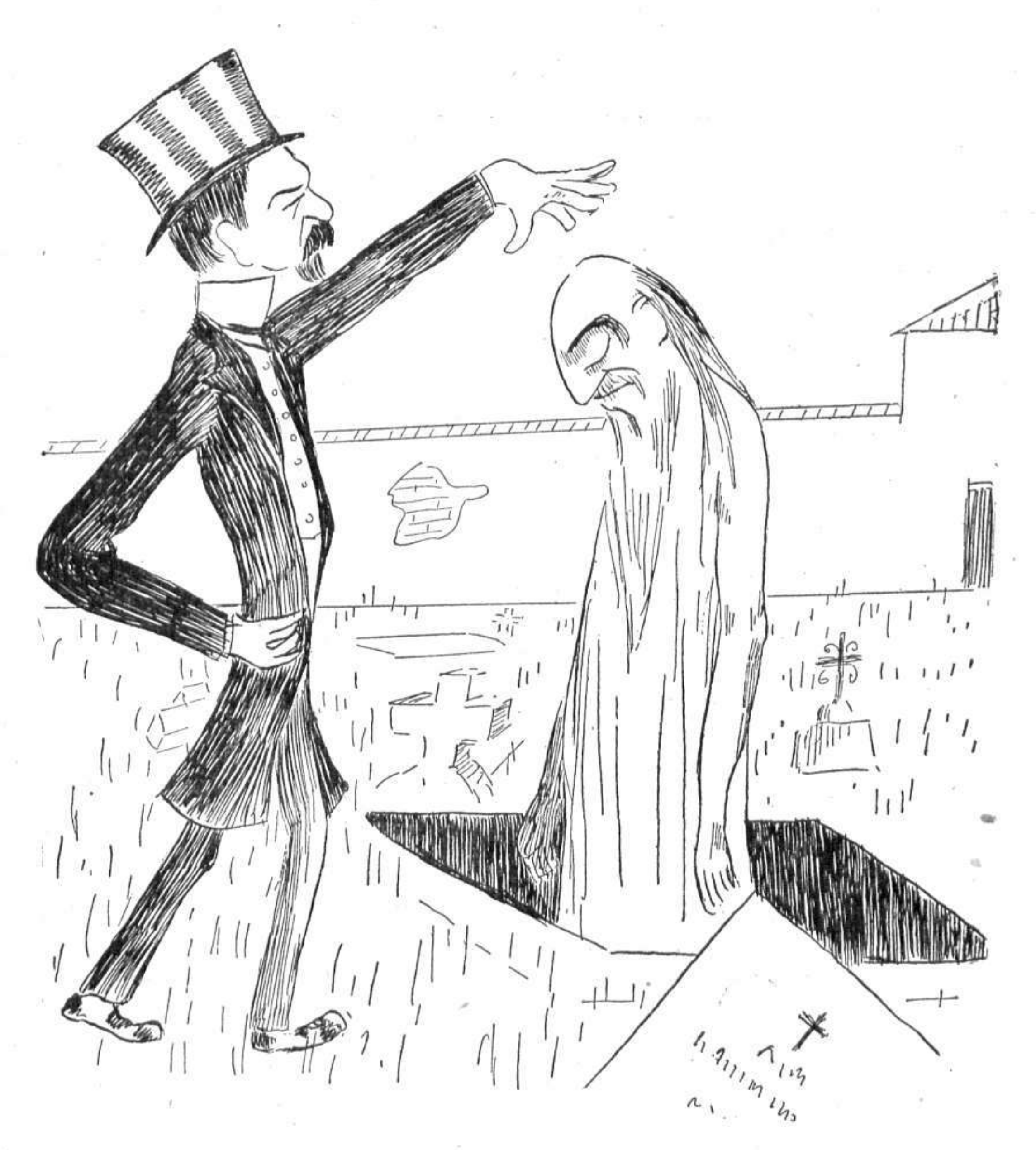


Los aros al tocar al suelo saltan en el aire y son tomados en la cuerda por donde ruedan hasta la cabeza, de allí pasan á la mano izquierda, que los vuelve á lanzar



Mr. Everhart arroja cinco aros en sucesión rápida á la espalda de su ayudante, de donde saltan al suelo para pasar por entre las piernas de ambos.

Los siete aros arrojados en rápida sucesión, ruedan en círculo. Al pasar cada uno frente á M. Everhart, éste lo toma y lo echa por encima del hombro para continuar la prueba.



DE ACTUALIDAD

Doctor Lyttlefield. (1) — En nombre de la ciencia, resucita!
El resucitado. — Gracias, doctor. Estaba muy descontento en la tumba porque mis exequias no se hicieron por la casa Lázaro Costa y C.ª. Otra vez que fallezca especificaré en mi testamento que esa casa debe efectuar mi sepelio.

Lázaro Costa y Cía.

RIOJA, 280

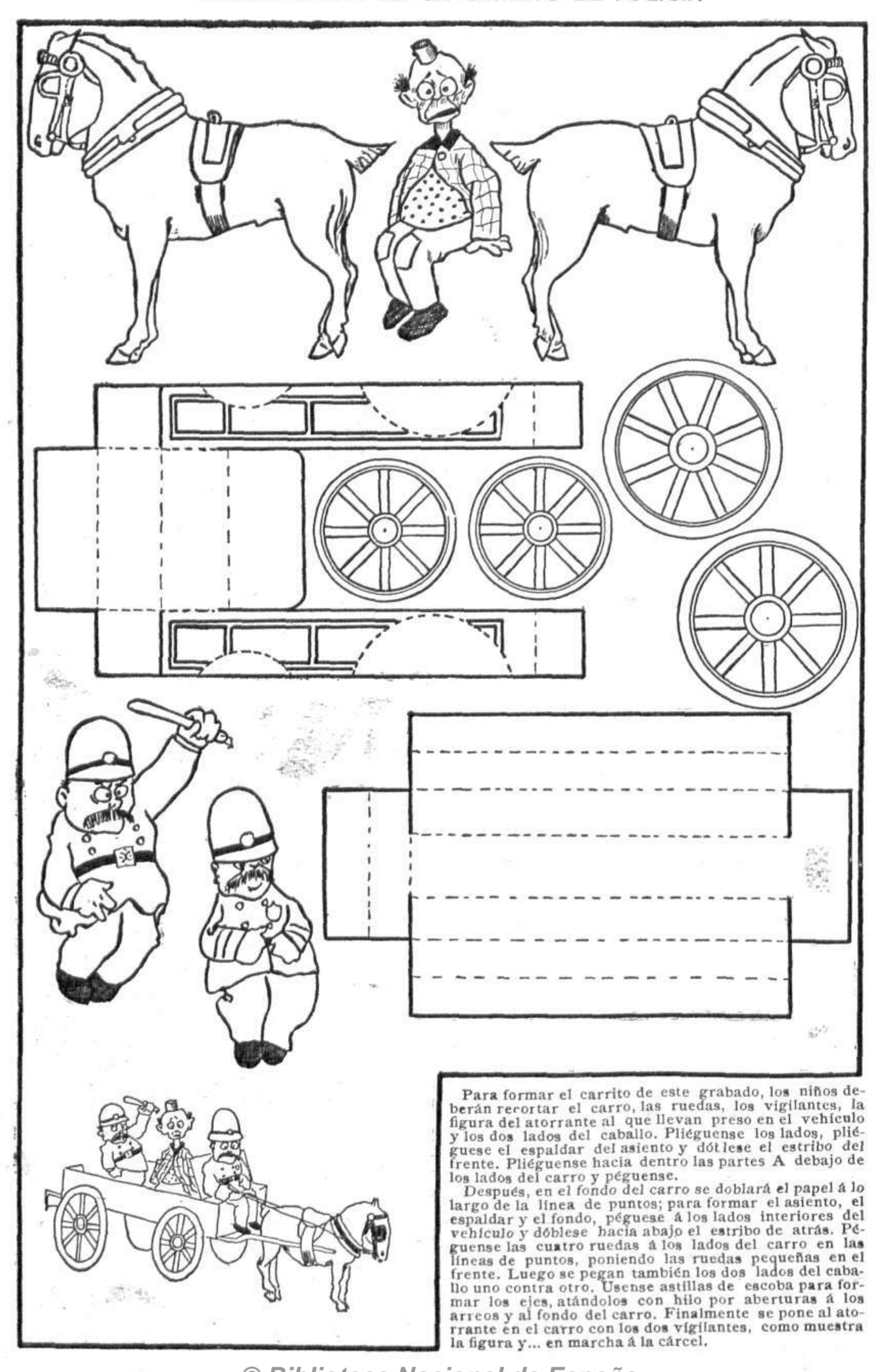
Teléfonos { Cooperativa, 2125 / U. Telef. 23, Once

Por 200 $ Un correcto servicio fúnebre á 4 caballos con todos sus accesorios.

Servicios de lujo, precios convencionales, y siempre más bajos á los de cualquier tarifa en circulación

(1) Véase el núm. 228 de CARAS Y CARETAS

CONSTRUCCIÓN DE UN CARRITO DE POLICÍA



Para formar el carrito de este grabado, los niños deberán recortar el carro, las ruedas, los vigilantes, la figura del atorrante al que llevan preso en el vehículo y los dos lados del caballo. Pliéguense los lados, pliéguese el espaldar del asiento y dótlese el estribo del frente. Pliéguense hacia dentro las partes A debajo de los lados del carro y péguense.

Después, en el *fondo* del carro se doblará el papel á lo largo de la línea de puntos; para formar el asiento, el espaldar y el fondo, péguese á los lados interiores del *vehículo* y dóblese hacia abajo el estribo de atrás. Péguense las cuatro ruedas á los lados del carro en las líneas de puntos, poniendo las ruedas pequeñas en el frente. Luego se pegan también los dos lados del caballo uno contra otro. Usense astillas de escoba para formar los ejes, atándolos con hilo por aberturas á los arreos y al fondo del carro. Finalmente se pone al atorrante en el carro con los dos vigilantes, como muestra la figura y... en marcha á la cárcel.

13 CERTIFICADOS

nuevos obtenidos durante el corriente mes de Enero que atestiguan la bondad y eficacia del agua mineral gaseosa de NOCERA UMBRA.

Comunico á Vds que he tenido ocasión de tomar el AGUA MINERAL NOCERA UMBRA y la he encontrado una excelente agua de mesa por su sabor agradable y propiedades digestivas.

Firmado: *Prof. Dr. Eduardo Obejero*, médico.

Buenos Aires, Enero 20 de 1903.

Me complazco en declararle que he encontrado el AGUA MINERAL NOCERA UMBRA que Vds. introducen, de excelente paladar como agua de mesa y de una feliz influencia en la digestión.

Firmado: *Jonás Larguia*, médico.

Buenos Aires, Enero 19 de 1903.

El AGUA DE NOCERA UMBRA debido á su sabor agradable y á sus propiedades terapéuticas está indicada en los casos en que hay que hacer uso de una Agua Mineral Natural Gaseosa.

Firmado: *Dr. Alberto Tessi*, médico.

Buenos Aires, Enero 19 de 1903.

He tenido ocasión de probar el AGUA MINERAL DE NOCERA UMBRA que Vds. pusieron á mi disposición. Puedo asegurarles que dicha agua posee las cualidades requeridas para las Aguas de mesa.

Firmado: *Prof. Dr. Ayerza*, médico.

Buenos Aires, Enero 19 de 1903.

He usado la renombrada AGUA NOCERA UMBRA y encuentro superfluo levantar mi voz en confirmación de su eficacia curativa, ya reconocida por los eminentes clínicos que la recomiendan. Sin embargo, me es grato certificar su excelente conservación, debido á sus condiciones de perfecta esterilización.

Firmado: *Atilio Sacchi*,
Médico director del Hospital Italiano.

Buenos Aires, 21 de Enero de 1903.

Certifico que el AGUA MINERAL DE NOCERA UMBRA conteniendo ácido carbónico natural llena indicaciones que no las pueden tener las artificiales. Está indicada en muchos estados gastrointestinales, y por sus condiciones organolépticas es una excelente agua de mesa.

Firmado: *Dr. J. B. Señorans*, médico.
Prof. de la Facultad de Medicina.

Buenos Aires, 23 de Enero de 1903.

Certifico haber usado el AGUA DE NOCERA UMBRA en enfermos de dispepsia, y como bebida, en los atacados de enfermedades infecciosas, habiendo observado que es muy agradable para dichos pacientes y coadyuva al tratamiento establecido.

Firmado: *Dr. Eduardo Bondone*, médico.
Rosario, Enero 14 de 1903.

Certifico que el AGUA NOCERA UMBRA es una de las mejores aguas naturales en el tratamiento de la dispepsia en general y merece particular consideración por haberla encontrado muy útil para combatir la atonía gastrointestinal y aliviar todos los desarreglos intestinales causados de neurastenia.

Firmado: *P. Bonfatti*, médico.
Libertad 1031.

Rosario de Santa Fe, Enero 13 de 1903.

Considero el AGUA DE NOCERA UMBRA como una de las mejores entre las aguas minerales alcalinas gaseosas agradable y ligeramente picante; por el ácido carbónico que contiene, es refrescante, estimula el apetito y ayuda la digestión.

Firmado: *D. Andrea B. Barbaro*, médico.

Rosario, Enero 12 de 1903.

Certifico haber usado con éxito el AGUA MINERAL NOCERA UMBRA, que introducen los señores Peretti y Pestagalli, la que además de sus propiedades digestivas posee excelente sabor, que la hace recomendable á los enfermos gástricos.

Firmado: *Dr. J. Quiroga*, médico.

Rosario, Enero de 1903.

Certifico che uso e prescrivo continuamente l'ACQUA NOCERA UMBRA come eminentemente digestiva e gradevole al palato.

Firmato: *P. Giraldi*, médico.

Rosario di Santa Fe, Gennaio 12 di 1903.

Con el mayor gusto certifico que el AGUA NOCERA UMBRA es una de las mejores aguas para el uso de la mesa, como para los que padecen irritaciones catarrales crónicas del intestino.

Firmado: *C. Zampettini*, médico.

Rosario, 14 de Enero de 1903.

Certifico que he usado el Agua Mineral Gaseosa de NOCERA UMBRA y la considero muy agradable por su sabor y muy útil por sus propiedades para la dispepsia en general.

Firmado: *Dr. Gandolfo*, médico.

Buenos Aires, Enero 16 de 1903.



RÉGIO ESTABLECIMIENTO de



Nocera Umbra

(ITALIA)

"Sorgente Angélica"

Las botellas legítimas llevan etiqueta de control según facsimil al lado.

El agua de NOCERA cura las enfermedades del estómago, del hígado y la vejiga. Es la más agradable para la mesa.

« El ácido carbónico que « contiene es de proveniencia « cia natural y no agre- « gado artificialmente. »

Doctor Pedro N. ARATA

Oficina Química Municipal (Certificado 35.129)

BUENOS AIRES

QUEREIS LA SALUD ??

LICOR APERITIVO

RECONSTITUYENTE



El aperitivo reconstituyente HIERRO QUINA BISLERI, según certificado 729 del Depart. Nacional de Higiene, contiene en cada litro 5 gramos de hierro, asimilable por el cuerpo humano.

ÚNICOS CONCESIONARIOS

Peretti & Pestagalli

BUENOS AIRES: CALLE ALSINA 485

MONTEVIDEO: CALLE BUENOS AIRES 202

A fuerza de sudor fertiliza su campo el labrador.



Pues sabe que es el único medio de obtener buena y abundante cosecha.

El comerciante que entiende sus intereses cuida de ellos y de los del cliente, pues obrando con conciencia y estudiando los medios de conseguir para sus favorecedores todas las ventajas posibles, llega á hacer milagros.

La constancia, la buena fe en el cumplimiento de lo prometido, la calidad del artículo ofrecido, la organización y el método en el trabajo, le colocan á una altura que le permite hacer concesiones que nadie puede imaginar.

SIEMPRE EL PRINCIPIO:

Muchos pocos para hacer un gran mucho.

M. MIRAS.

Servicio fúnebre á 2 caballos $ 50

Servicio fúnebre á 4 caballos " 180

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

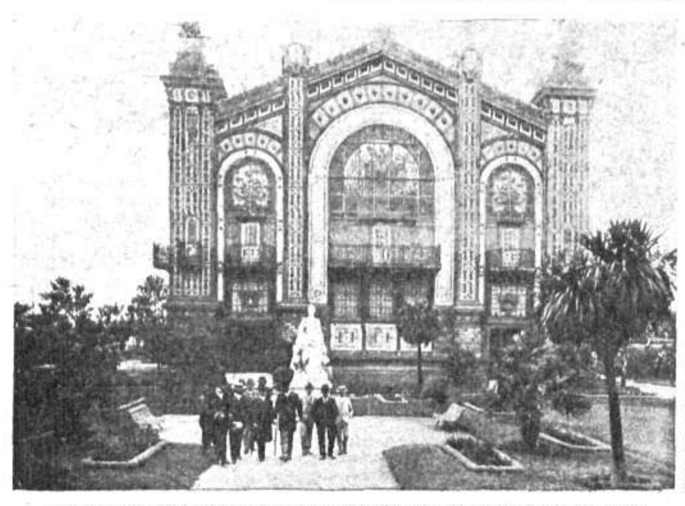
EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VI | BUENOS AIRES, 31 DE ENERO DE 1903 | N.º 226

LOS DELEGADOS MEJICANOS



LOS DELEGADOS SALIENDO DEL PABELLÓN ARGENTINO Y DIRIGIÉNDOSE Á VISITAR LAS DEPENDENCIAS

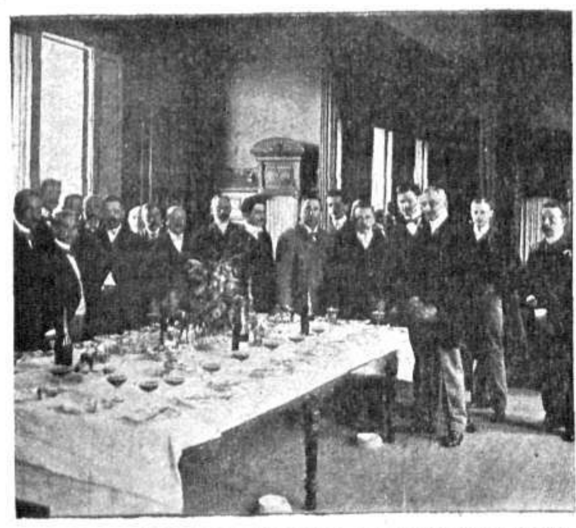


LA COMISIÓN MEJICANA PRESIDIDA POR EL MINISTRO DE LA BARRA, RECIBIDA POR EL INGENIERO SEGUÍ EN LA EXPOSICIÓN DE PRODUCTOS NACIONALES.

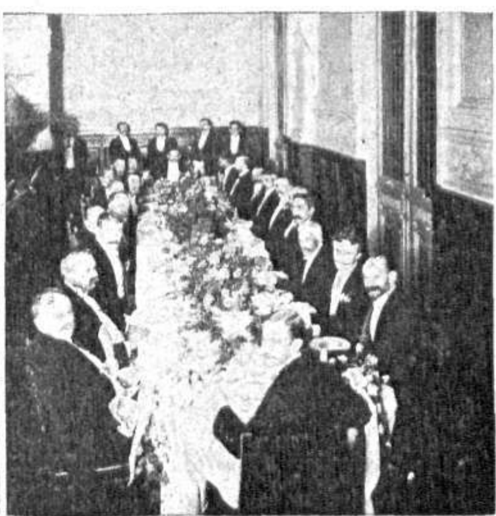
Dentro de los propósitos que han traído á nuestras playas á los delegados mejicanos, se cuenta el de conocer los principales productos de la industria nacional, y particularmente aquellos que pudieran ser base del intercambio comercial que gestionan. Después de realizar visitas detenidas al Mercado General de Frutos, á la Bolsa de Cereales, etc., los delegados acompañados del ministro de Méjico, doctor de la Barra y otras personalidades de la colectividad, estuvieron el 22 en el Pabellón Argentino, donde se encuentra instalada la Exposición de Productos Nacionales. Los ingenieros Seguí y García, el señor Lix Klett y otros, acompañaron á los delegados en la visita que hicieron á las distintas dependencias de la Exposición, dándoles toda clase de explicaciones y facilitándoles datos sobre el monto de la producción, condiciones en que se desarrolla la industria, y demás detalles que pudieran interesarle.

Al servirse á los delegados una copa de champagne, hablaron el señor Seguí y el doctor de la Barra.

—El ministro de Méjico obsequió con un banquete á los delegados comerciales, el que se realizó la noche del 23 en uno de los salones del Grand Hotel, profusamente adornado con ramos de flores, guías de helecho y lamparitas eléctricas de colores, formando una decoración de excelente gusto. Una orquesta colocada en el vestíbulo hizo oir el himno nacional argentino y el mejicano y varios trozos musicales que amenizaron agradablemente la comida.



EL LUNCH Á LOS DELEGADOS EN LA EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PRODUCTOS NACIONALES



EL BANQUETE CON QUE EL MINISTRO DE MÉJICO OBSEQUIÓ Á LOS DELEGADOS EN EL GRAND HOTEL

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONÍA

Los que se apresuraron á irse á Mar del Plata, impacientes por figurar en la *lista de veraneantes* distinguidos, están sufriendo las consecuencias de su precipitación, pues la temperatura contravino este año las ordenanzas del almanaque, y á cambio del sudor, que es una secreción ordinaria é impropia, por lo tanto, de las personas finas, les dió á éstas la prosaica y vulgarota destilación nasal, consiguente al resfrío y más incompatible aún que el sudor con la elegancia y el buen tono.



¿Pic nics? ¿Cabalgatas? ¿Paseos *cabe* la onda? Imposible. De un lado, las brisas heladoras traspasan las muselinas introduciéndose como agujas en la carne y obligando á sacudir el cuerpo con las groseras convulsiones del chucho, lo cual es muy feo entre gente selecta: y de otro, los continuos estornudos, que interrumpen la palabra á cada momento, amén de los estragos que su acción explosiva ocasiona en el rostro que agarra por delante, bien que se puedan reparar con una pasada de pañuelo.

No hay más remedio que mantenerse alejado de la vida social y resumir todos los placeres estivales en la estufa, transigiendo con su inferioridad poética respecto al paisaje y la marina.

Debe suponerse el aburrimiento con que los veraneantes jóvenes verán transcurrir estos días de informalidad atmosférica, y las maldiciones que echarán sobre el atraso y desconcierto que, malgrado su decantada civilización, revela este país en punto á climatología.

—Aquí, ni aún en el tiempo hay que creer ya, única cosa que nos había quedado digna de crédito—dirán unos.

—¿Cómo ha de tener el año sus estaciones en regla, viendo permitidas por el Estado las que hoy tienen nuestros ferrocarriles? — objetarán otros.

—Estas *anomalías termométricas* sólo pueden atribuirse al mal gobierno de Ugarte, — no faltará *rivista* que observe.

Y alternando con estos desahogos, escriben ó telegrafían á Buenos Aires pidiendo se les envíe con urgencia, quien las zapatillas de fieltro, quien las camisetas de lana, cual otro los calzoncillos de franela ó el gabán de pieles, prenda ésta última con la que se ha visto meter en el agua á más de un bañista, no se sabe si por lucirla ó por suponer incorrecto tiritar ante los concurrentes á la rambla.

A semejanza del intrépido turista Raukin, muchos de los que actualmente veranean en Mar del Plata sufren las horribles consecuencias de la congelación parcial, contándose por cientos las narices que quedarán atrofiadas para siempre y las orejas que, por efecto del extemporáneo sabañón, han degenerado en orejones.

A las de Baldosín el frío les deterioró completamente el rostro, despellejándosele por varias partes, agrietándosele por otras y cubriéndosele todo de un tinte amoratado que las confunde con la remolacha. A la mayor de ellas le ha sobrevenido además una irritación tal en los lagrimales, que no hay forma de enjugar todo lo que filtra por ellos, presentándola á los ojos de la gente como presa de una aflicción que la tiene inconsolable é impotente para *reprimir el llanto*.

Esto, como es de colegir, las inhabilita para hacer acto de presencia en los salones, imponiéndoles la reclusión permanente en el hotel donde se alojan y donde, para ahuyentar el tedio, aprovechando á la vez en cosa útil el tiempo, se pasan el *día estudiando* con verdadero ahinco esos cursos de distinción social que ahora publica un colega y que ha tiempo reclamaba el progreso del país, necesitado de ser tan culto y *comme il faut*, como agrícola y ganadero.

—Ya sabéis, niñas—dice la señora de Baldosín, que es la que generalmente lee el diario y dicta los cursos—no se os ocurra mencionar, cuando se hable de músicos, á aquel mozo Bagrez, que os compuso la mazurca para el mandolín. Citad á Berlioz, á Haydn á Schubert á Mendelssohn, á Mozart, á Chopín, á Grieg ó, cuando más, al abate Perosi. Si la conversación recae sobre escritores, ni por broma citéis á *Fray Mocho*, porque es prueba de poco refinado gusto y de educación deficiente conocer autores que no se llamen Octave Mirbeau, *Jean Ricard*, *Lamartine*, *Edouard Rod*, Chateaubriand, Victor Hugo ó Marcel Schwob.

En el acto de la comida conviene demostrar predilección por los guisos que no tienen salsa y no usar nunca el tenedor para comer los fideos y la tapioca. Los huesos de las *aceitunas* no deben tirarse en ningún caso al suelo ni á la cara de los comensales.

— Di, mamá, — interrumpe una de *las hijas* — ¿y qué divisa adoptaremos nosotras para que se incluya entre las de los artistas famosos?

—No dice el diario si está bien visto que los particulares usen divisa; pero, por si acaso, conviene pensar alguna. Se la pediremos al dependiente de don Obdulio, que es el que se las hace al empresario de las corridas de toros en el frontón para que las luzcan sobre la cerviz los cornúpetos.

Dentro de poco las de Baldosín podrán alternar con la nata de las clases aristocráticamente eruditas, gracias al diario que ha abierto los cursos de distinción, á propósito de los cuales nos decía ayer un sujeto, lector asiduo de esas utilísimas informaciones:

— Estoy rabiando por que agreguen una cosa más al número de las feas y guarangas que no deben hacer las personas decentes.

—¿ Cuál ?

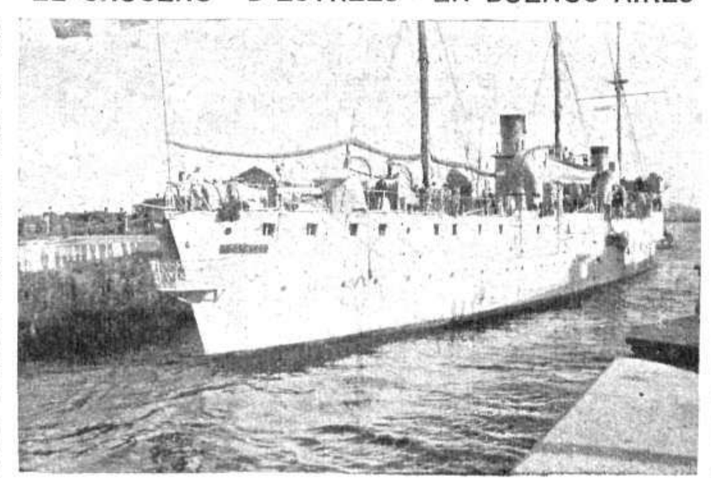
—Pagar al sastre.



EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Sanuy.

EL CRUCERO "D'ESTRÉES" EN BUENOS AIRES


ENTRANDO EN LA DÁRSENA NORTE

Permanecerá aún varios días en nuestro puerto el hermoso crucero «D'Estrées», que ha de partir en breve para Bahía Blanca, al cabo de su vasta gira por el Atlántico, en que desde las costas de Venezuela hasta las del Brasil y Uruguay, ha visitado todos los puertos, deteniéndose en Montevideo algo más de una semana.

El lunes tuvo lugar á bordo una bonita fiesta con motivo de la recepción del ministro francés conde de Sala, quien quedó sumamente complacido de la gentileza del comandante Suisse y su digna oficialidad.

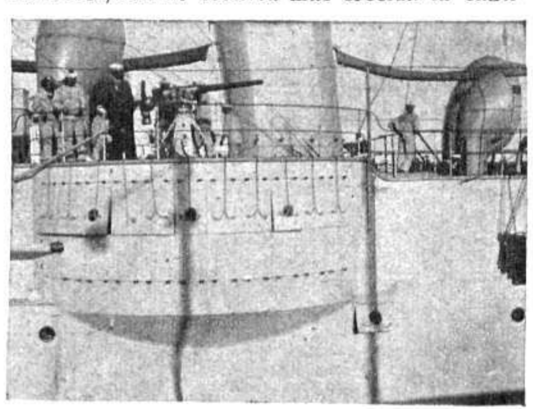
Ya el domingo por la mañana concurrió á visitar el buque un núcleo numeroso de residentes franceses, siendo todavía más crecida la cantidad de curiosos por la tarde, en que las autoridades consulares de la gran república pasaron agradables momentos á bordo, en unión de varias familias argentinas.

Los oficiales en traje de gala atendieron con exquisita galantería á los momentáneos huéspedes. Parte de la marinería recorrió entre tanto la ciudad acompañada por compatriotas amigos y parientes.

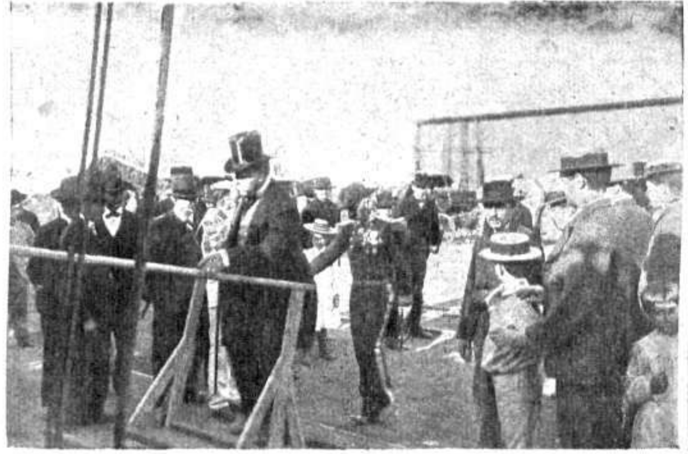
Por la noche en casa del ministro de Francia hubo una lucida recepción en honor de los marinos, asistiendo á ella el comandante, la oficialidad y distinguidas personalidades de la colectividad en Buenos Aires.

Las fiestas que se preparan para agasajar dignamente á la dotación del «D'Estrées», asumirán gratas proporciones, asociándose á ella nuestras autoridades de la armada que ya han demostrado á sus colegas franceses el aprecio que sinceramente les tributan.

El representante diplomático de Francia conde de Sala presentó los distinguidos marinos al presidente de la república, al ministro Betbeder y á otros miembros del gabinete, departiendo afectuosamente estos funcionarios con el capitán de fragata Suisse.


LA TORRE DE MANDO

EL PUENTE DEL CRUCERO


EL MINISTRO FRANCÉS Y EL COMANDANTE DEL CRUCERO LLEGANDO AL BUQUE


COMANDANTE Y OFICIALES DEL «D'ESTRÉES»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL DUELO SARTORI-LANCIA DI BROLO



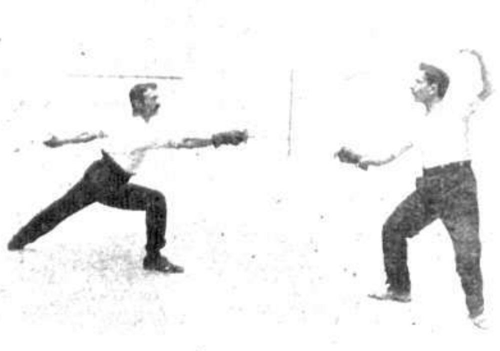
VÍCTOR SARTORI



ENRIQUE LANCIA DI BROLO

En la vecina orilla tuvo origen el incidente que dió por resultado el duelo entre los conocidos esgrimistas Lancia di Brolo y Sartori, director este último de la sala del Club de Gimnasia y Esgrima. Llamados á Montevideo para tomar participación en un asalto de armas, concertaron un match que hubo de suspenderse debido á motivos personales suscitados en momentos en que se realizaba el mismo asalto. Parece que uno de los tiradores acusó uno ó más golpes que no reconoció el otro. Llevado el asunto á resolución del jurado, no dió su veredicto en la forma satisfactoria que deseaba el señor Sartori, manifestando éste su decisión de retirarse, medida á la cual se adelantaron los miembros del tribunal. Este incidente trajo una serie de cartas en que intervinieron varias personas, y en las cuales se pedían mutuamente explicaciones y aclaraciones á términos que se consideraron hirientes. Llegada á este estado la cuestión, concertóse un duelo entre los señores Sartori y Lancia di Brolo, lance que se realizó en Buenos Aires, el día 24, eligiéndose como arma la espada de combate. Fueron padrinos del primero los señores Coloma y Henguet, y del segundo los señores Sámuel Dónovan é ingeniero Mussio Adami.

Puestos en guardia ambos combatienes, inició el señor Lancia un juego de ataque vivo y resuelto, que el señor Sartori dominó con fintas y quites obligados, hasta que, ya en el segundo asalto, dió comienzo este último á una serie de ataques y fintas combinadas, consiguiendo herir á su adversario en el brazo derecho, con una estocada al pecho, desviada.



RECONSTRUCCIÓN DE LA ESCENA DEL DUELO

La repetición de los lances de la naturaleza del que nos ocupa ha causado mala impresión en todas las clases sociales, que buscan en el ejercicio de la esgrima un juego noble y no un motivo de exhibicionismo vanidoso. La «réclame», llevada á estos extremos, resulta contraproducente para los profesionales de esgrima, quienes no podrán ver con extrañeza que se apuren los juicios á su respecto.

NECROLOGÍA

Caballero español, descendiente de familia regia, según daba á enterder en sus conversaciones familiares, el señor Ricardo A. Nieto, cuyo fallecimiento deploran amigos y discípulos, consagró á la enseñanza los mejores años de su vida, singularizándose así en Lima como en Montevideo y Buenos Aires, donde fuera respectivamente catedrático de historia, vicerrector del Colegio Nacional y fundador y director del Liceo Ibérico Platense, tanto por lo metódico de su sistema, cuanto por el vivo amor que á la juventud profesaba, queriéndola fuerte, libre y templada para la lucha. Ausente de su país desde la caída de Isabel II en 1868, era nuestro huésped desde 1876, argentinizado de hecho y vinculado á la buena sociedad, que tenía costumbre de verle en su butaca de Colón primero y en la Opera más tarde, infaliblemente abonado al mismo primer asiento de la segunda fila. En Banfield, á los 65 años, ha muerto víctima de aciaga enfermedad, siendo muchos los que lamentan la pérdida de aquel amable caballero, perteneciente á ese raro núcleo de personas que en ningún momento inspiran indiferencia.



SEÑOR RICARDO A. NIETO

LA BODA DEL JUEZ DOCTOR ZAMBRANO

En la noche del lunes pasado, se celebró en la capilla de las Victorias el casamiento de la señorita María Elisa Mallo, con el doctor David Zambrano, juez de primera instancia en la provincia de Salta, cuyo nombre ha tenido gran resonancia en estos últimos tiempos, con motivo del proceso instaurado contra D. Teodoro Uriburu y el asesinato por orden de éste del doctor Juan Cruz Tamayo. La ceremonia fué sencilla y la presenciaron los íntimos de la familia. Fué madrina la señora Rita Castro de Mallo, madre de la novia y padrino el doctor F. de la Serna, profesor de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. El doctor Zambrano regresará á Salta al finalizar el mes corriente, á continuar el ruidoso proceso que ha conmovido la opinión en el Norte de la República, instalándose con su familia en su ciudad natal. El juez Zambrano es el magistrado más joven del país, lo que no impide que sea uno de los que han dado pruebas evidentes de mayor energía moral en el cumplimiento de su deber.



EN LA CAPILLA DE LAS VICTORIAS.—LA BODA DEL JUEZ DOCTOR DAVID ZAMBRANO CON LA SEÑORITA MARÍA ELISA MALLO

Fot. de CARAS Y CARETAS.


RECURSO SALVADOR, POR PELELE
—Así no puedo seguir
y el «negocio» he de cerrar,
pues nadie viene á pegar
y yo me voy á fundir.
—Tengo casi la certeza,
si el público no es un tonto,
de que me haré rico pronto
cambiándole la cabeza.
De su plan no se arrepiente
y le pone al otro día
en vez de la que tenía
la de nuestro presidente,
Y un gentío colosal
pega y la furia le ciega,
pareciéndole que pega
en el propio original!

EL CÓNSUL GENERAL DE LA ARGENTINA EN NUEVA YORK

A la consideración de la conferencia aduanera panamericana, presentó el cónsul general de la República Argentina, señor Ramón A. de Toledo, una proposición de suma importancia, destinada á dar á la teoría de Monroe una aplicación práctica. Trataba de que las naciones americanas ratificaran sus tratados comerciales y establecieran tarifas aduaneras en más ventajosas condiciones para los productos de esos países, que para los de las naciones europeas. El general Spaulding presidente de la conferencia, hizo presente que dada la importancia excepcional de la proposición, sería conveniente someterla á estudio de una comisión que se compondría de siete miembros. La mayoría de los miembros de la conferencia aceptaron la indicación, nombrándose para formar la aludida comisión, á los delegados señores: de Toledo; N. N. Straham, norteamericano; Javier Arrangoiz, mejicano; general Bolet Peraza, hondureño; James Donis, guatemalteco; Jorge E. Zalles, boliviano, y R. López, salvadoreño.



DOCTOR RAMÓN A. DE TOLEDO

La proposición fué mandada retirar luego por el ministro argentino, medida que decidió al señor de Toledo á presentar la renuncia de su cargo.

Comunicó el ministro en Wáshington la medida adoptada con el delegado, á nuestro gobierno, el que respondió haciéndole saber que aprobaba tal medida y que le designaba para reemplazar al señor de Toledo en su carácter de comisionado al Congreso Aduanero.

EL INCENDIO DE UNA FÁBRICA EN FLORES



VISTA EXTERIOR DE LA FÁBRICA DONDE ESTALLÓ EL INCENDIO



COMBATIENDO EL FUEGO

El lunes, á eso de las cuatro de la tarde estalló un violento incendio en la fábrica á vapor de colchas y cortinas-persianas de Francisco Antonelli, situada en la calle José María Moreno 362. Comenzó el fuego en un galpón de madera en el fondo del establecimiento habiéndose comunicado del vecino pabellón de material donde se encuentra el motor de la maquinaria.

Probablemente una chispa desprendida del segundo galpón determinó el principio del incendio, que rápidamente hizo presa de las vastas instalaciones, dando un formidable trabajo al personal de la comisaría 24, que acudió en los primeros momentos, y después al cuerpo de bomberos, que tropezó desde el principio con el inconveniente de la falta de agua. Esto impidió que el siniestro fuera sofocado en poco tiempo, haciéndose indispensable recurrir á la noria de un horno de ladrillos de las inmediaciones, con lo que, después de armar varias líneas de mangueras, pudo conseguirse un rápido avance que, sin embargo, no alcanzó á evitar el incendio del segundo galpón.

Al cabo de dos horas todo había terminado, consumiéndose íntegramente ambas construcciones, avaluándose las pérdidas en 10,000 $, que importa el capital en mercaderías y 5000 $ el valor de las maquinarias, sin contar el de los galpones. El seguro ascendía á 18.000 $ en cinco compañías.



RESTOS DEL GALPÓN INCENDIADO



EL SEÑOR ANTONELLI, DUEÑO DE LA FÁBRICA, RELATANDO EL HECHO Á LOS VECINOS

Fot. de CARAS Y CARETAS

DEMOLICIÓN DE LA PLAZA EUSKARA



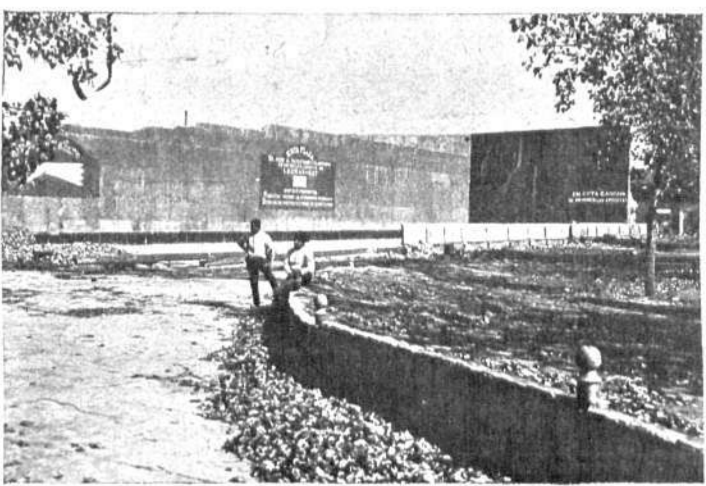
LA ENTRADA AL ANTIGUO FRONTÓN



DEMOLICIÓN DE LAS CANCHAS CHICAS

Dentro de poco, sólo quedará de la en otro tiempo tan popular plaza Euskara, el recuerdo de los fines caritativos que debido á su existencia pudieron cumplirse. La sociedad Laurak-Bat, una de las más antiguas asociaciones fundadas en la Argentina por residentes extranjeros, construyó la mencionada plaza por iniciativa de varios de sus miembros, quienes rivalizaron en ser útiles á la obra propuesta, suscribiendo sumas respetables hasta cubrir la cantidad necesaria para la adquisición del terreno. Costó éste 450.000 pesos de la antigua moneda. Uno de los más fuertes contribuyentes fué el señor Antonio M. de Apellaniz, quien adelantó la suma de 143.000 pesos.

Don Anselmo Gomendio, con el propósito de que aquel pedazo de terreno ofreciera verdadero ambiente patrio, donó (Marzo de 1882) el retoño del árbol de Guernica, que hoy se yergue altivo aún y que por contrato especial permanecerá en el mismo sitio hasta que su traslación sea de imprescindible necesidad.



RESTOS DEL ANTIGUO FRONTÓN



EL ÁRBOL DE GUERNICA

En noviembre 1.º de 1882 inauguróse la plaza, siendo padrinos el intendente municipal de aquella época y la señora de Ayerza.

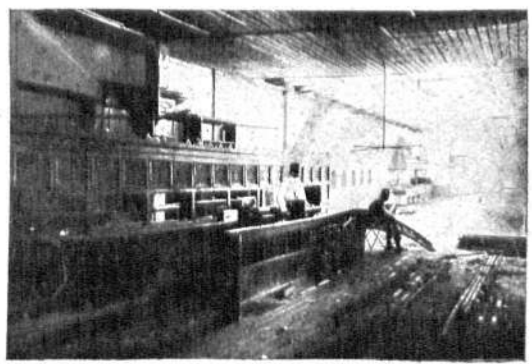
Puede decirse que hasta hace pocos años, imperaron allí las costumbres de los hijos de Euskal-Erria. El juego de pelota, su diversión favorita, atrajo á la plaza, durante largo tiempo, masas enormes de concurrencia que se entusiasmaban con partidos de tradicional recuerdo, tales como los organizados entre los célebres Chico de Eibar y Paysandú.

El terreno de la plaza fué adquirido últimamente por el señor Jorge Clain, en la suma de 272.000 pesos. El señor Clain á su vez, procederá á la venta del solar por lotes.

La plaza Euskara ha colmado, pues, los fines á que fué destinada, proporcionando á la sociedad Laurak-Bat sumas suficientes para ayudar de todos modos á aquellos de sus asociados, vencidos en la dificultosa lucha por la vida.



EL ANTIGUO QUIOSCO DE MÚSICA INSTALADO EN LA PLAZA



EL LOCAL DE LA CONFITERÍA

Fot de. CARAS Y CARETAS.

DOS JÓVENES SUICIDAS

Los huéspedes del aristocrático balneario que parecen no gozar de todas las distracciones que aseguraban al iniciar su viaje á Mar del Plata, han agregado durante estos días abundante tema al comentario obligado, con el inesperado suceso ocurrido el domingo.

No son por fortuna frecuentes las tragedias en los retiros veraniegos de la orilla del mar, y mucho menos los suicidios románticos de dos jovencitas unidas por indisolubles lazos de amistad. Carmen Zarcille, encantadora niña de 16 años, y Eva Müller, de 13, llamadas á mejor porvenir, sin duda, pero víctimas de los inevitables fantaseos de la edad, decidieron arrojarse al mar para huir de las miserias de este mundo. Al efecto se dirigieron al muelle favorecidas por las sombras de la noche, y una vez allí se abrazaron arrojándose al agua. La infortunada Carmen fué arrastrada por las olas y no debió tardar en perecer, correspondiendo suerte más benigna á Eva, que salió á la playa arrastrada por la fuerte correntada, debiendo su salvación quizás, á la cantidad de ropa que tenía puesta y que le permitió flotar sobre las aguas.



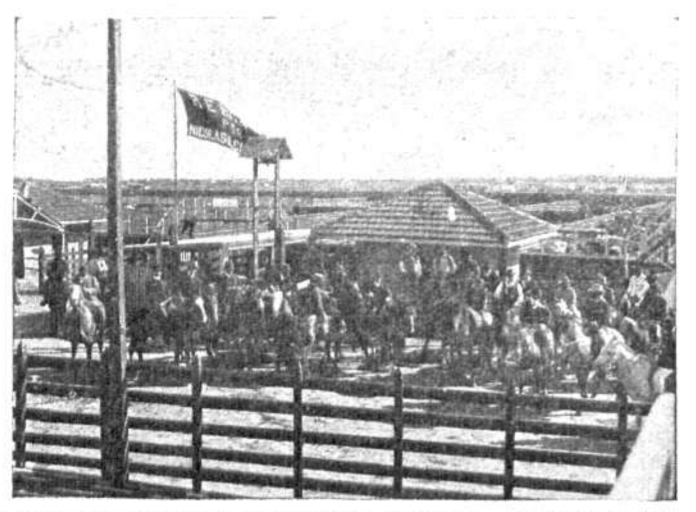
CARMEN ZARCILLE
La niña ahogada

LA CUESTIÓN DE LOS ABASTECEDORES DE CARNE

Sobre si las carnes de consumo deben obtenerlas los matarifes en remate ó en venta particular, ha girado el conflicto provocado últimamente por varios consignatarios.

El grupo que forma este gremio, se opuso á que siguieran los abastecedores mandando sus haciendas al remate, argumentando que las ventas realizadas en tal forma, perjudican al público, el que tiene forzosamente que pagar las carnes más caras y sin que nadie resulte beneficiado, salvo los rematadores. Estos y los abastecedores que los siguen, aseguran que sucede todo lo contrario, que las carnes vendidas en remate tienen que resultar de mejor calidad, si bien sus precios aumentan en algo, pero con marcado beneficio para los abastecedores. Dentro de tales términos se ha colocado el conflicto, no terminado aún definitivamente.

Si se consultara al público, éste respondería con toda seguridad, que nada le importa sobre si se venden ó no en remate las haciendas, con tal que la carne sea de buena calidad y barata, ante todo barata: problema interesante que parece difícil de resolver.



REMATES DE HACIENDA EN LOS MATADEROS DE LINIERS.—CONCURRENTES Á LOS REMATES

LAS CARRERAS DE NATACIÓN EN EL TIGRE

Con un programa nutrido de interesantes y variados números, se efectuó en el Tigre el domingo 18 una fiesta organizada por el Club Nutrias, fiesta que alcanzó, excusado es decirlo, éxito completo.

Las carreras á nado, las zabullidas, las carreras con tinas y canoas, el palo jabonado, sobre todo este último número, fueron los que más atrayentes resultaron. La concurrencia, que era numerosa, siguió con marcado interés cada una de las peripecias que se ofrecieron en las diversas carreras. El palo jabonado proporcionó grandes motivos de risa, pues que no hubo uno solo de los que pretendieron llegar á la punta, que no cayera al agua.

Resultaron vencedores de las distintas pruebas, los socios: Dehl, Tallois, Coalker, Elliot, Rappard, Owen y Walker.




3.ª CARRERA.—UNA LARGADA



LLEGANDO Á LA RAYA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

DON FRANCESCO

¡Qué hermosísimo animalote aquel don Francesco (don Francesco la Vallione), y qué bien encajaba en su establecimiento,—una *venta* de Cervantes traducida al italiano,—con su gran corpachón de genovés gordo, respirando fuerza y salud por los cuatro costados, magnífico amontonamiento de materia que se desbordaba rebosando la pretina del ancho y fundilludo pantalón, siempre corrido hasta el bajo vientre por el peso del abdomen esférico y colgante, abdomen de tabernero que reproducía á un tiempo la forma del tonel y la pesantez del pellejo!

Aquel magnífico ejemplar de la fauna humana tenía por reino la antes indicada *venta*, cuya *venta* ostentaba como lema de arco triunfal sobre su modestísimo y mal trazado pórtico, la siguiente inscripción bélico-vinícolo-anticlerical.

AL XX DE SETTEMBRE 1870
E LA BRECCIA DI PORTA PIA
LEGITTIMI VINI ITALIANI
ENTRATE, PROVATE E GIUDICATE

En pasando la estiva de toneles de los *legittimi vini italiani*, el salón general, dominio de cocheros de punto y pseudo sobrevivientes de la *breccia* de Porta Pía, algo degenerados, á decir verdad, pero regularmente sedientos, y por fin, un tabiquillo adornado con una oleografía de Garibaldi y un lamentable parangón gráfico entre el comerciante que vende al contado y el que vendió al crédito, encontrábase ya uno en el pacífico recinto de lo que don Francesco llamaba, entre aristócrata é ingenuo, «el salón de primera».

Este salón de primera no tenía alfombra ni otros lujos superfluos, pero tenía cinco puertas, todas de diferente altura, y un ventanillo; verdadero derroche de agujeros que, cuando menos, acreditaba el ingenio del constructor que halló manera de meter tanta puerta en tan reducido espacio; no es de extrañar, pues, que en las paredes no hubiera quedado lugar más que para un diploma de la sociedad «Massaniello», algo injuriado por las moscas, y para la lista de los hijos de Don Francesco, anotada con lápiz por alguno de ellos en la madera del tabique.

Por supuesto, que la lámpara de pared con reflector de lata en forma de concha, suspendida bajo el diploma de la sociedad «Massaniello», no alumbraba demasiado, y que había más moscas de las necesarias en aquel lugar; pero, con todo, lo era excelente para gente joven y de modestas aspiraciones, aunque de buen apetito, que quería cenar barato, ó sea: «á tres *vintenes* el plato; pan lo que se coma y vino lo que se tome»,—según rezaba el programa verbal de Don Francesco: el plato debe entenderse la costilla; Don Francesco era especialista en costillas á la plancha y, sintiéndose llamado por esa parte, se había dedicado exclusivamente á su especialidad; desde el salón de primera veíase por una de las abundantes puertas la cocina donde Don Francesco, diabólicamente iluminado por los reflejos de la hornalla, echada atrás la desgastadísima gorra de lustrina, la emprendía á golpes con las costillas antes de ponerlas al fuego, semejando un cíclope empeñado en romper á mazazos la frente del mundo, pues, desbordando, como desbordaba, fuerza por todos los poros, con tal vigor daba en las costillas, que, á buen seguro, ó quedaban blandas y masticables, ó no quedaban costillas: luego él mismo las servía, porque Don Francesco era á un tiempo cocinero y mozo.

Don Francesco iba de aquí allá en el salón común, gritando á uno, despertando rudamente á otro, echando á la calle á un tercero, expeditivo y brutal, confiado en sus puños y, para un caso muy apurado, en el *fierito*, que tenía guardado allá debajo del mostrador; «el fierito» era un trozo de barrote de reja, que dígase en honor de la verdad, es probable que don Francesco se hubiera desdeñado de usar aun en un caso apurado.

Por lo demás, aquel bárbaro, respetuoso y embarazado como un niño ante los clientes de esfera superior á los habituales de la fonda, *Entrate, provate e giudicate*, para cuyos clientes de esfera superior tenían miradas infantiles sus ingenuos ojillos azules, era en el fondo un hombre excelente á quien nosotros, los comensales de altas horas de la noche, hicimos sin ningún esfuerzo comprar un tarro de mostaza francesa y retirar el diploma de la Sociedad Massaniello, porque el verde rabioso de la guarda indigestaba á un compañero. No obstante esto, cometimos el error de considerar durante mucho tiempo á Don Francesco un simple animal de pura carne: pero una queja sobre el vino nos lo reveló pronto. Decirle que el vino estaba malo y transformarse el hombre, todo fué uno. Quedó inmutado, mirándonos á uno tras otro como buscando quien le dijese que aquello era una broma; no podía romper á hablar.

—¡*Come! ¡il vino?* —y lo olió con fruición de inteligente—Ma... e propriamente un legittimo vino italiano!

¡Lo sentía en lo hondo, el vino! Aquello revelaba el alma. No insistimos en nuestra queja; hubiera sido matarlo.

Tomando en esto, punto de partida para la observación, Don Francesco resultaba un *amateur*. ¡Cómo *sentía* el vino italiano! Nos confesó un barbera especial, honor de la casa, y con la botella en la mano era de ver!... La mirada al trasluz del goblete contemplaba una reliquia: los movimientos al servirlo, haciéndolo efervecer en espuma roja sin revolverlo, denunciaban un maestro.

Aquel robusto y pasado hipopótamo, quizás hijo, nieto y biznieto de viticultores, taberneros y *bottiglieri*,



tornábase elocuente y expresivo, más que en palabras, en miradas, gestos y movimientos, cuando se trataba de las cualidades de un buen vino italiano; cuando él hablaba de un vino *qualche cosa di buono*, la gozosa brillantez de la mirada, la dilatación voluptuosa de las narices y el imperceptible paladeo de la lengua, advertían que lo estaba bebiendo *in mente*.

Y así aquel barbera especial, honor de la casa, concluyó por revelarnos la capacidad sentimental, la religión secreta de Don Francesco; á Don Francesco en lo más íntimo de su sér en fin.

El calor de una noche de verano excitaba á buscar en los más enérgicos refrescantes consuelo para la sed, y el famoso barbera, no obstante sus excelencias resultaba pastoso por demás, á fauces ansiosas de intensa frescura. Pedimos soda.

Don Francesco titubeó un instante.

—¿Soda?

—Sí, soda; y que esté heladita, Don Francesco.

Movió su enorme cuerpo con desgano y fué en busca de la soda.

Pero cuando vió el sifón inclinado sobre la copa, pronto á arrojar su hervoroso líquido en el vino, Don Francesco revolvió en la cabeza su desgastadísima gorra de lustrina, hizo un esfuerzo, y con voz en la que había súplica y reproche, dolor de lo hondo y piadosa alarma ante la inminencia del sacrilegio,

—Non li meta soda!—dijo—è proprio un barbera!....

ARTURO GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de Giménez.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

DOCTOR DARDO ROCHA, POR CAO



Si de don Dardo se trata,
lo que más choca es la idea
que tuvo al fundar La Plata
donde la plata escasea.

EL MONUMENTO Á FRAY CAYETANO RODRÍGUEZ

En San Pedro, dominando las márgenes del río Paraná, donde se meciera la cuna del ilustre fraile, del patricio entusiasta por la libertad de su pueblo, del escritor que supo comunicar á sus conciudadanos el entusiasmo de su credo, se ha inaugurado el monumento que le recordará vivamente á las generaciones venideras.

A la ceremonia de la inauguración asistieron, entre otras muchas personas, el coronel Malarín, en representación del ministro de la guerra, monseñor Espinosa y su familiar presbítero Mango, ministro de obras públicas de la provincia, señor Etcheverry, doctor Carranza, fray Pacífico Otero, padre Lagos, etc., quienes se trasladaron á San Pedro en trenes especiales.

En coche se trasladó la comitiva á San Pe-



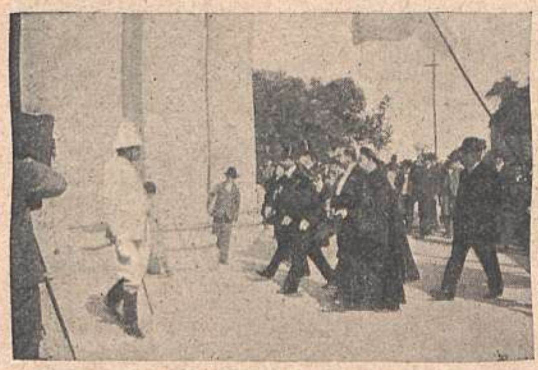
MONSEÑOR ESPINOSA Y EL INGENIERO ETCHEVERRY MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS DE LA PROVINCIA, ALMORZANDO EN EL TREN EN VIAJE Á SAN PEDRO



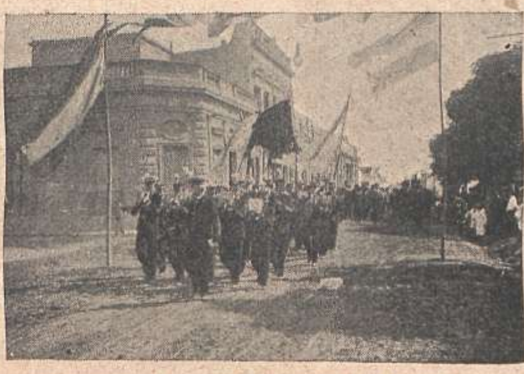
AL DESCENDER DEL TREN EN SAN PEDRO



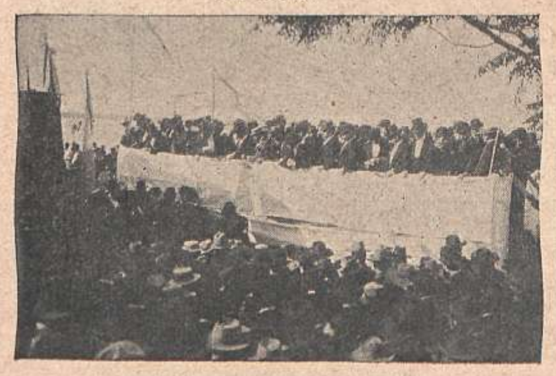
MONSEÑOR ESPINOSA D'RIGIÉNDOSE AL TEDÉUM



EL PADRE OTERO Y EL MINISTRO ETCHEVERRY DIRIGIÉNDOSE AL TEDÉUM



LAS SOCIEDADES ITALIANA Y ESPAÑOLA DE SAN PEDRO QUE ASISTIERON Á LA CEREMONIA



LA CONCURRENCIA EN EL PALCO OFICIAL



SALIENDO DEL TEDÉUM

dro, siendo escoltados por los agentes del escuadrón de seguridad de La Plata.

Las fuerzas formadas frente al templo parroquial, hicieron los honores militares correspondientes, al dirigirse la comitiva á la iglesia, donde ofició el Tedéum monseñor Espinosa, ayudado por los presbíteros Mango, Mac Donald, Etcheverry, Brasesco y Carlevarino. Frente al altar mayor tomaron colocación las delegaciones nacionales y provinciales y la delegación franciscana, que presidía fray José María Bottaro. Terminado el Tedéum, ocupó la cátedra sagrada fray Pacífico Otero, quien pronunció una patriótica alocución, é hizo el elogio de los méritos que la historia reconoce á Fray Cayetano Rodríguez. A los acordes de la marcha de Ituzaingó, la comitiva, precedida por las sociedades italiana y española, trasladóse al palacio municipal, donde fué obsequiada con un lunch. De allí, se trasladaron á la plaza las delegaciones, siendo acompañadas en columna, por numerosa concurrencia.

El doctor Adolfo Carranza hizo entrega del monumento al ministro de obras públicas de la provincia, pronunciando un discurso en que recordó el talento, las virtudes, y, sobre todo, el patriotismo que distinguieron la obra del ilustre franciscano. Se descubrió en seguida el monumento. Hablaron luego, el ministro Etcheverry, el comisionado municipal señor Bonorino, y el doctor A. Reynal O'Connor.



ANTES DE DESCUBRIRSE LA ESTATUA



DURANTE LOS DISCURSOS, DESPUÉS DE DESCUBIERTA LA ESTATUA



MONSEÑOR ESPINOSA PASEANDO POR LA PLAZA DESPUÉS DE LA INAUGURACIÓN



EL LUNCH EN EL SALÓN MUNICIPAL

Fot. de CARAS Y CARETAS.

¡JA! ¡JA! ¡JA!



—Las muchachas de San Isidro me llamaban «golosina» el año pasado... Lo que es éste las dejo con las ganas y me voy á tantear las orientales que son locas por los porteños rumbosos!



—La familia no vuelve hasta febrero... y yo la despedí llorando en la estación...! Los maridos de alma sensible comprenderán mi pena al verme solo en esta ciudad tan triste...!



—La vieja se me larga á Mar del Plata... Como no se augue... de pena un criollo que yo conozco, me alegraré!

Dib. de Cao

No creo que en ciudad alguna de la tierra se vea en las calles mayor número de caras alegres que en Buenos Aires, durante esta época del año. Cada paso que se da trae á la vista la silueta de un hombre satisfecho ó que por lo menos lo parece: nadie se acuerda de la crisis, ni del coup de chaleur, ni de las disidencias de nuestros caudillos ni de la sublevación de presos en la Isla de los Estados.

Quien contempla tanto risueño semblante duda si tiene ante sí al nuevo intendente municipal, ó á otra persona que comienza á gozar de las dulzuras de un sueldo respetable.

Y no es la juventud, por cierto, la más risueña. Entre sus filas se encuentran los centenares de subordinados, —dependientes y escribientes de la admnistración,— cuyas importantes funciones les retienen, impidiéndoles seguir á sus novias por montes y por playas, y semejante injusticia del destino les ensombrece el alma y los convierte en fúnebres mensajeros del tedio y de la tristeza.

Son los señores de cierta edad, los padres de familia, los jefes de repartición, los dueños de las casas de comercio, los empresarios agalludos, los rentistas, los eternos haraganes callejeros, quienes hacen repiquetear las campanillas y sonar los cascabeles. Ellos, los que entienden la vida, los que no tienen novia á fuerza de tener muchas, los que pasan el año entero serios y graves teniendo que divertir á sus esposas ó cuidar á sus hijas, á fin de casarlas como corresponde, se sienten á sus anchas en la ciudad, que sus familias abandonaron huyendo de la canícula y son los que respiran fuerte, los que ríen ruidosamente, los que tienen miradas fulgurantes en que chispean todas las malas pasiones contenidas y brillan todas las concupiscencias... Los muchachos andan cariacontecidos y desganados como si asistieran á un entierro, y ellos, que son la mayoría, desfilan por las veredas con el pajizo en la nuca, haciéndoles pie á todas las provocaciones de la vida...

—Estos tigres, me decía un amigo artista, son los que me encantan y tomaré algunos apuntes de fisonomías para legar á la historia una página brillante... Se *verá que aquí* no llevan el cetro de la alegría los jóvenes pisaverdes y casquivanos, sino los sesudos señores de cierta edad, cuyas familias se fueron á veranear...

Goyo CUELLO.



—Ellas se van .. haciéndose las tristes porque me dejan y yo me quedo llorando... á carcajadas!



—Cuando vuelva Ramona florecerá quizás nuestro desierto hogar... Yo he visto hasta banqueros á quienes el agua de mar hizo dichosos!



—Amigo con la encargadita de la casa... qu'es picante...! Lo qu'es yo me pierdo el tren todos los días aunque la vieja s'enoje!

PASEOS FOTOGRÁFICOS POR EL MUNICIPIO



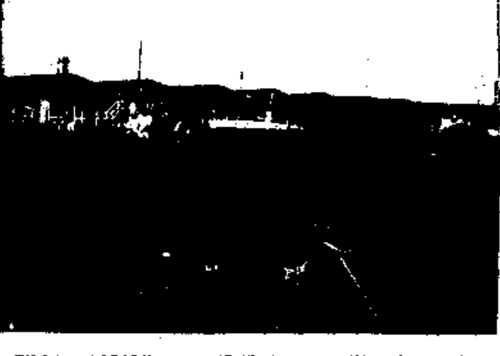
ESTADO PERMANENTE DE LA CALLE OLAVARRÍA EN EL RIACHUELO



CALLES 24 DE NOVIEMBRE Y SAN JUAN.—HACE UN AÑO FUÉ ADOQUINADA Y ESTÁ SIN CERCOS NI VEREDAS

Jamás aconsejaré á las personas de mi amistad que realicen una excursión á la pintoresca Boca del Riachuelo, temeroso de que les ocurra lo que á mí en la calle de Olavarría, transformada por la incuria municipal en un criadero de anguilas y de ranas. Si alguien desea conocer detalladamente mi aventura, no tiene sino preguntar por ella en el destacamento de bomberos, á cuyo personal le debe Buenos Aires la conservación de mi existencia. Los peligros que aguardan traidoramente al viandante en el corazón de un barrio tan populoso como el Riachuelo, son comparables solamente con los que corre quien se aventure por la calle de 24 de Noviembre al llegar á la de San Juan, donde existe una esquinita de propiedad del cura de San Cristóbal, á la cual el vecindario le llama «Calabria chica»...

—Mire, señor, me decía una tarde cierto empresario de teatros con quien íbamos á presenciar en los Corrales una prueba de toros para la Feria de Sevilla, yo he pasado trances apurados en esta vida y he visto cosas feas, pero como las que se ven á mediodía en este paraje, no los verán mis ojos por más años que viva.



EN LOS CORRALES.—LA PRUEBA DE LOS NOVILLOS PARA LA FERIA DE SEVILLA

—Y cómo puede ser, amigo, que al inspector de la sección se le puedan haber pasado por alto... sobre todo des le que el Sr. Casares se hizo cargo de la Intendencia?

—Yo no sé, señor... pero los intendentes de Buenos Aires, que tienen ojo de águila para cuidar á los toreros á fin de que no envenenen á los criollos con espectáculos perniciosos son ciegos cuando se trata de estas funciones al aire libre, en que los espectadores suelen quedar en el sitio, tendidos de un garrotazo.

—Vea, empresario!... Hable lo que quiera ¿sabe? pero no critique al país porque me le enojo de veras!

—Bueno!... Oiga!... Aquí desagrada que un toro pelee públicamente con un hombre y se aplaude cuando dos hombres se sacan las tripas á floretazos!... Casi no hay lógica en la cosa... ¿no le parece?

—La lógica, empresario, no es necesaria para la vida aquí en América y si mucho me apura le diré que es dañosa y perjudicial... En Europa no será lo mismo, pero nosotros nada tenemos que ver con el asunto y no nos debemos meter... Lindo estaríamos, si fuéramos á seguir los consejos de los europeos...

—Yo no le digo que los sigan, pero hay que mirar para arriba...

—Mire, ché... Si aquí se pone usted á mirar para arriba, no da ni un paso en la calle y se queda frito de miedo!... Vaya á la Avenida de Mayo, que es nuestra calle principal y mire para arriba en la esquina de Salta ó en la de Artes ó de Suipacha y ya verá el susto que se lleva, pensando que esas ruinas pudieran aplastarlo cumpliendo una eterna amenaza...

—No es por criticarle su país, amigo, pero el día menos pensado va á haber una aquí que será sonada!... Al que se escape de uno de esos derrumbes de la Avenida, lo hará torta alguna maceta de flores, caída de un quinto piso...

—Bueno!... ve?... Todos estos peligros en que vivimos son, sin embargo, los que nos dan á los criollos el coraje necesario para no morirnos de miedo y seguir tirando el carro.

SARGENTO PITA.



UN FRENTE DE LA AVENIDA DE MAYO ENTRE TACUARÍ Y BUEN ORDEN



LA ESQUI... MAYO Y SALTA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA AMARGURA DEL LOCO

I

La sencilla historia de Pascual Patricio Pacheco tiene el don de conmoverme; no tendré yo, por desgracia, el de transmitir esa emoción, demasiado sugestiva.

Joven, de saber é inteligencia, lleno de aspiración y de nobles emulaciones, dado á los graves estudios, escritor notable ya, orador brioso y elocuente, comenzaba á figurar y triunfar en medio de una generación anterior á la nuestra, que ha dado muchos hombres brillantes al país. Y él hubiera sido uno de los más brillantes...

Pero, orgulloso de su cerebro, ambicioso de conquistas cada vez más grandes, de éxitos cada día mayores, adivinando que en la lucha es necesario poseer una fuerza incontrastable, y que aún así nunca se está seguro de no ser vencido, sometió la delicada máquina á esfuerzo tan excesivo y continuado, que un día, repentinamente, el desequilibrio incurable se produjo...

Aunque anonadada por el tremendo golpe, la familia, vislumbrando una probabilidad siquiera de curación, ocultó á todo el mundo el medio heroico de que, para ver de conseguirla, había tenido que echar mano: encerrar á Pascual Patricio Pacheco en el manicomio...

La demencia que lo hirió como un rayo, esparció á los cuatro vientos muchas hermosas flores de esperanza, arrancadas antes de cuajar, y los que conocieron aquel infortunio y leen hoy el nombre del desdichado bajo su transparente pseudónimo, saben cuán honda impresión produjo aquella catástrofe intelectual...

Muchos la ignoraron largo tiempo.

II

El no la ignoró, sin embargo, y esa fué la implacable crueldad del destino.

Tenía momentos lúcidos, en que podía medir todo el horror de su noche; de su larga y tenebrosa noche.

Una amargura infinita le anudaba la garganta, le oprimía el corazón, le llenaba los ojos de lágrimas de dolor y de impotencia.

Las primeras veces creyó que el intervalo de lucidez se prolongaría, perduraría sería la salud del cerebro recuperada para siempre... consideró exagerada prudencia no abrirle las puertas de par en par para que volviese al mundo... Y aguardaba tranquilo la libertad, hasta que de pronto volvían á producirse las tinieblas... Más tarde, ya no pudo forjarse ilusiones: los accesos lo sepultaban, lo sepultarían siempre, su vida entera en un abismo del que salía, ¡quién sabe cuanto tiempo después! sin un recuerdo, sin una impresión, como quien despierta, como quien renace.

Para olvidar su tremenda desgracia, para contener la desesperación que en esos momentos lúcidos hubiera hecho de él un loco furioso, trabajaba; escribía aprovechando sus vastos conocimientos, un tratado de economía política, á cuya tarea dedicaba todas sus horas, hasta que el fatal desequilibrio se producía otra vez... Y así ¡cuántos años, como eternidades!...

III

Entonces ya no era el estudioso, el observador. Libre de toda traba reguladora, como una máquina sin volante, su pobre cerebro comenzaba á girar vertiginosamente, en un torbellino, pero sin salir de su eje, cual si tratara de demostrarnos que, con un movimiento más acelerado nada más se pasa de la sensatez á la locura...

Pascual Patricio Pacheco llamábase entonces á sí mismo El hombre de las tres P., y se proclamaba descubridor de las tres «Ciencias del Poder», una por cada P. de su nombre... Estas eran: la teoría de la suspensión, la sinalagmática y la reversión de los átomos.

Merced á la primera, afirmaba que podía elevarse á voluntad, salir de la atmósfera, viajar de astro en astro; y su cerebro enfermo fingíale la realización del fenómeno, y su imaginación viajaba en los espacios siderales, en mundos desconocidos é inaccesibles, seguida por sesenta trenes conductores de la biblioteca que él había escrito, encerrando en sus volúmenes toda la suma del saber humano... ¡Símbolo extraño de su aspiración intelectual: saberlo, tocarlo, penetrarlo todo!...

Su sinalagmática le permitía transformar recíprocamente las cosas: el río en una torre y la torre en río, al propio tiempo. Y sus alucinaciones le daban la evidencia de ese poder...

Con la reversión de los átomos, todo daba vuelta, obediente á su voluntad, y así podía ver la faz oculta de las cosas, y conocer hasta el fondo de las almas...



Como demente, la felicidad era suya: tenía la satisfacción de la casi omnipotencia..

Pero cuando el loco cedía su puesto al hombre sensato, cuando la máquina intelectual moderaba su marcha vertiginosa, ¡qué amargura terrible y atenaceadora, ante la impotencia casi total también!...

IV

Y tenía el pudor de su desgracia, una vergüenza invencible que, cuando entraban extraños al manicomio y él se hallaba en sus momentos lúcidos, lo obligaba á ocultarse, á huir de las miradas curiosas é inquisitivas... Escondía su desequilibrio mental como se esconde un estigma, su dolor como una llaga infamante.

Pero ocurrió un día que, hallándose en el patio, de espaldas á la puerta de entrada, al volverse vió al doctor G., su ex condiscípulo, llevado al manicomio por las exigencias de la profesión, y que, reconociéndolo é ignorando su infortunio, se dirigió á él con la mano tendida para saludarlo.

¿Qué pasó entonces por la cabeza de Pascual Patricio Pacheco? Debió pensar en huir y darse cuenta de que ya no era tiempo, pues miró á todos lados antes de ir á estrechar la mano del doctor G.

—Hola, mi querido doctor, —le dijo,—¿qué viene usted á hacer *tra la perduta gente, tra l'eterno dolore?*

—Gajes del oficio, amigo Pacheco, ¿y usted?...

El pobre hombre de las tres P., que para saludar al amigo había fingido un aire despreocupado, aunque *melancólico y entristecido* como cuadraba al sitio, se quedó perplejo, angustiado con aquella pregunta... ¿Diría simplemente «estoy loco»? Después de sufrir la tortura de la demencia ¿tendría que consumar el horrible sacrificio de revelarla, á un extraño, á un condiscípulo, á un testigo de sus triunfos, á uno de sus mismos admiradores de otros tiempos?...

Y con esta dolorosísima perplejidad, su rostro no tuvo que fingir la expresión de la pena cuando dijo su vergonzante mentira, inútil,—bien lo sabía él,—pero que le ahorraba el tormento de que sus propios labios pronunciaran la tremenda palabra...

Y la mentira vibró en las notas bajas de la angustia.



—Una inmensa desgracia, doctor... Un hermano... loco... Aquí lo tenemos... Y aquí estoy yo también, encerrado... ¡oh, voluntariamente!... para asistirlo...

¿Creyó ó no creyó el doctor G.? ¡Quién sabe! Si no había creído, si había adivinado la verdad, fué muy piadoso y muy noble al contestar al infeliz demente, estrechándole ambas manos:

—Tiene usted, mi querido Pacheco, tanto corazón como talento, y es raro! ¡Esas cosas no suelen andar juntas!...

V

El infeliz corrió en seguida á encerrarse, y ya no se atrevió á salir, de miedo de encontrar otros conocidos. Aquel contacto con el mundo exterior, le había hecho ver más claro aún el espantoso abismo en que se hallaba, haciendo más inmensa su amargura.

Estar loco y saberlo... es como estar enterrado y vivo.

ROBERTO J. PAYRÓ.

REGRESO DESGRACIADO

Volvió al mundo una tarde Rocinante
libre ya del bozal y del arreo,
pensando que en un mes de pastoreo
luciría una nalga rozagante.

El borrico lo supo y al instante,
hallando el paraíso un poco feo,
quiso dar por la tierra otro paseo
y en efecto, se vino tan campante.

Se encontraron los dos en el camino.
y *abrazados* allí con alegría
combatir decidieron la flaqueza.

Muy mala suerte les brindó el destino:
Casares les dió caza el primer día
y hoy arrastran un carro de limpieza.

MAO FINEZ.

Dib. de Vaccari.

EL VIAJE DEL MINISTRO DEL INTERIOR

Desde el martes de la semana anterior se halla de regreso el ministro doctor González, cuya jira de quince días al territorio del Chubut, dará, según parece, resultados favorables para el progreso de aquella importante zona.

Una numerosa comitiva, compuesta por los diputados Balaguer, Roldán, Pérez, Lacasa, comandante Massot y señores Rodríguez, Ortega, Jackson y Carrasco acompañó al ministro, que fué objeto de entusiastas manifestaciones en Bahía Blanca primero, y después en Madryn, Trelew, Rawson, Gaimán y demás poblaciones visitadas en el valle del Chubut.



EL MINISTRO GONZÁLEZ Y LA COMITIVA DESPUÉS DE DESEMBARCAR EN LOS MUELLES DEL PUERTO MILITAR

La primera parte del viaje, dedicada al puerto militar, donde el coronel Oliva, el comandante Maurette y el ingeniero Luiggi, prodigaron al doctor González todo género de atenciones, fué sumamente interesante, tan llamativos son los adelantos de aquella obra colosal, destinada á ser un título perenne de laboriosidad argentina.

Pero el verdadero viaje comienza con la llegada en el acorazado «Belgrano» á Puerto Madryn, vestido de fiesta para la recepción y reforzado en sus elementos con las comisiones de Trelew, formadas por el gobernador Conesa, su secretario y empleados y los señores Dalesso, Acosta, Howard, gerente del Banco de la Nación, delegados galenses Wiliams y Morgan, comandante Zeballos, delegados de Gaimán, Grifgiths y Rys Thomas, etc., fuera de numerosos pobladores, en cuyo nombre dió la bienvenida al ministro, en oportunos términos, el señor Pascual Dalesso. La recepción en Trelew el día 11, hubo de resentirse por las conocidas divergencias entre el gobernador Conesa y el



EL MINISTRO GONZÁLEZ Y COMITIVA, INGENIERO LUIGGI Y CORONEL MAURETTE



VISITA AL NUEVO MURALLÓN QUE SE ESTÁ CONSTRUYENDO



ARRIBO AL PUERTO MADRYN Y LLEGADA DEL GOBERNADOR Á BORDO



DESEMBARCO DE LA COMITIVA QUE SE DIRIGÍA AL CHUBUT



EL MINISTRO GONZÁLEZ, GOBERNADOR DEL CHUBUT, COMANDANTE CARDOZO Y VARIOS ACOMPAÑANTES

círculo que prestigia la candidatura del comandante Zeballos para futuro administrador del territorio. Sin embargo, las cosas marcharon mucho mejor de lo que se esperaba, partiendo al día siguiente el doctor González, entre vivas ensordecedores, para Rawson, donde le esperaba una amable fiesta en casa del señor Gregorio Mayo, siguiendo luego su jira hacia Gaimán y las colonias, en que le fueron ofrecidos entusiastas banquetes, cuyos brindis expresaron solemnes promesas del ministro, como el telégrafo á Gaimán, compostura del canal de irrigación y dotación de escuelas infantiles, asuntos todos de vital interés cuya inmediata resolución abrirá al Chubut el porvenir vasto y seguro que el mismo gobierno pronostica.



EL MINISTRO GONZÁLEZ, GOBERNADOR DEL NEUQUÉN, CAPITÁN DE FRAGATA MASSOT Y DEMÁS ACOMPAÑANTES ANTES DE EMBARCARSE EN LA LANCHA DEL «BELGRANO».



DESPEDIDA DEL GOBERNADOR POR EL MINISTRO, COMANDANTE CARDOZO, Y DEMÁS COMITIVA EN MOMENTOS DE LEVAR EL ANCLA.

SANTIAGO DEL ESTERO

LA BOTICA DE UN EX PADRE DE LA PATRIA



LA BOTICA INSTALADA POR EL EX DIPUTADO NACIONAL SEÑOR MELITÓN BRUCHMANN

El hecho ha ocurrido en Santiago del Estero, por más que tenga una cierta estructura de yanqui. Un hombre de actuación política significativa en épocas no lejanas—el señor Melitón Bruchmann, que fué uno de los más decididos colaboradores del caudillo santiagueño de más significación—se sintió desalojado de sus posiciones y no pagándose de antecedentes históricos ni de recuerdos póstumos, se volvió á su tierra y en ella ha abierto una modesta farmacia que atiende personalmente. El Sr. Bruchmann, es un hombre superior, indudablemente, porque no es dado á cualquiera olvidar en un instante la vida cómoda y halagadora que importa ser congresal ó alto empleado público y someterse á la dura é ignorada existencia del pequeño comerciante en una ciudad de tierra adentro. El hombre que se sabe plegar á las exigencias del momento, sea cuales fuesen las circunstancias de otros días, es un varón fuerte, que conoce el valor real de los hechos y es capaz de dominarlos, sobreponiéndose á ellos. La conducta del Sr. Bruchmann es digna de ser recordada con respeto, porque dista mucho de la que observan otros hombres de la política, que inconsecuentes hasta consigo mismos, arrastran en las antesalas presidenciales las galas con que otrora se vistieron.

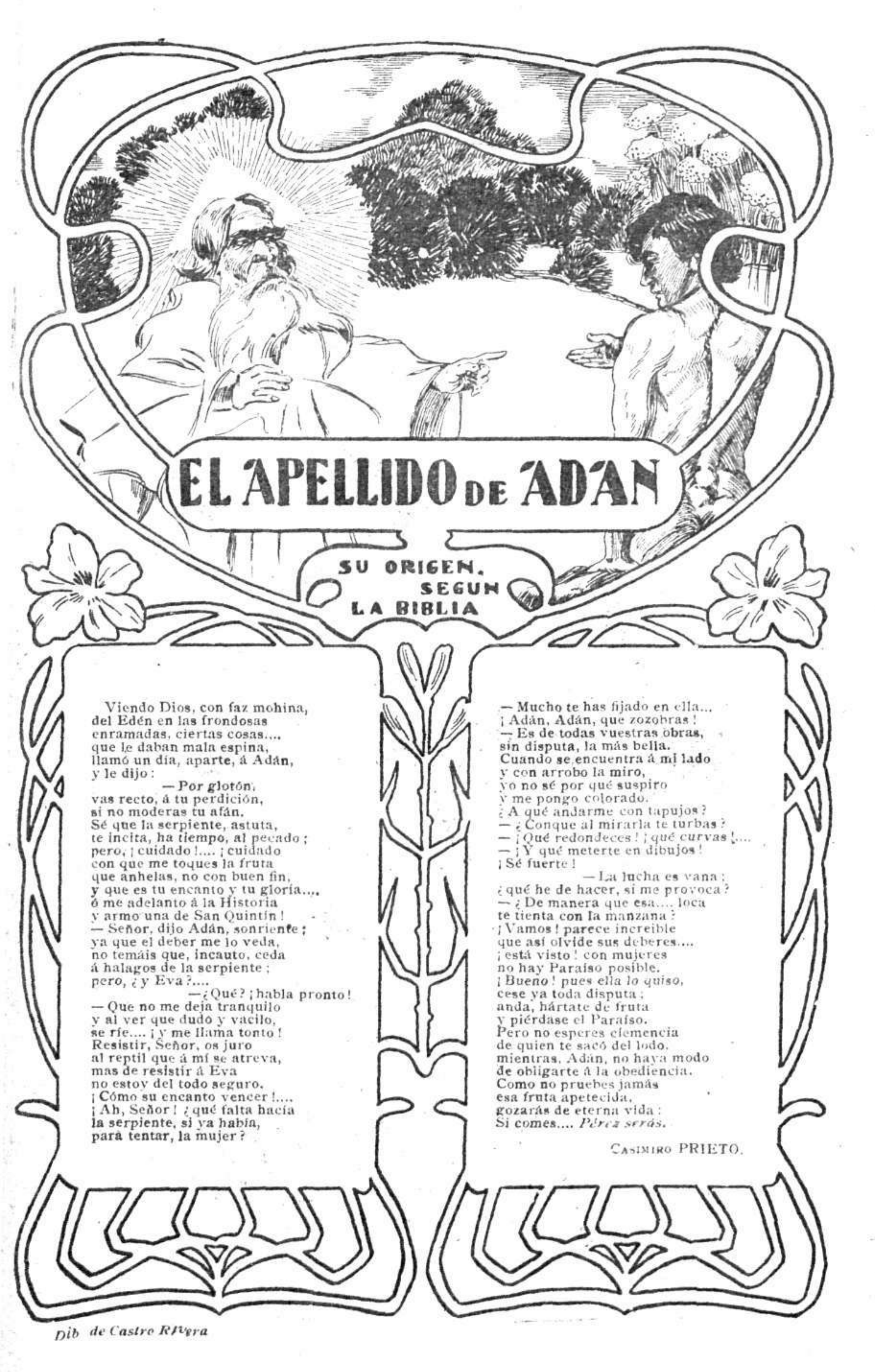


SEÑOR MELITÓN BRUCHMANN

CHASCARRILLOS CRIOLLOS



Dib. de Giménez.



EL APELLIDO DE ADÁN

SU ORIGEN, SEGÚN LA BIBLIA

Viendo Dios, con faz mohina,
del Edén en las frondosas
enramadas, ciertas cosas....
que le daban mala espina,
llamó un día, aparte, á Adán,
y le dijo:
— *Por glotón*,
vas recto, á tu perdición,
si no moderas tu afán.
Sé que la serpiente, astuta,
te incita, ha tiempo, al pecado;
pero, ¡ cuidado !.... ¡ cuidado
con que me toques la fruta
que anhelas, no con buen fin,
y que es tu encanto y tu gloria....,
ó me adelanto á la Historia
y armo una de San Quintín!
— Señor, dijo Adán, sonriente;
ya que el deber me lo veda,
no temáis que, incauto, ceda
á halagos de la serpiente;
pero, ¿ y Eva ?....
— ¿ Qué ? ¡ habla pronto !
— Que no me deja tranquilo
y al ver que dudo y vacilo,
se ríe.... ¡ y me llama tonto !
Resistir, Señor, os juro
al reptil que á mí se atreva,
mas de resistir á Eva
no estoy del todo seguro.
¡ Cómo su encanto vencer !....
¡ Ah, Señor ! ¿ qué falta hacía
la serpiente, si ya había,
para tentar, la mujer ?

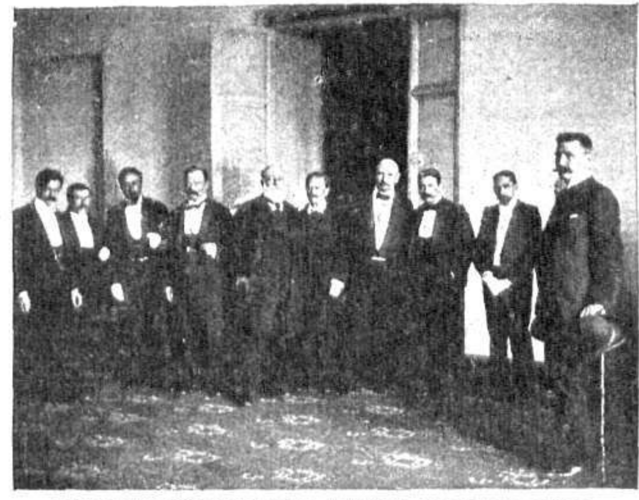
— Mucho te has fijado en ella...
¡ Adán, Adán, que zozobras !
— Es de todas vuestras obras,
sin disputa, la más bella.
Cuando se encuentra á mi lado
y con arrobo la miro,
yo no sé por qué suspiro
y me pongo colorado.
¿ A qué andarme con tapujos ?
— ¿ Conque al mirarla te turbas ?
— ¡ Qué redondeces ! ¡ *qué curvas* !....
— ¡ Y qué meterte en dibujos !
¡ Sé fuerte !
— La lucha es vana;
¿ qué he de hacer, si me provoca ?
— ¿ De manera que esa.... loca
te tienta con la manzana ?
¡ Vamos ! parece increíble
que así olvide sus deberes....
¡ está visto ! con mujeres
no hay Paraíso posible.
¡ Bueno ! pues ella *lo quiso*,
cese ya toda disputa;
anda, hártate de fruta
y piérdase el Paraíso.
Pero no esperes clemencia
de quien te sacó del lodo,
mientras, Adán, no haya modo
de obligarte á la obediencia.
Como no pruebes jamás
esa fruta apetecida,
gozarás de eterna vida:
Si comes.... *Pérez serás.*

Casimiro PRIETO.

Dib. de Castro Rivera

LA NUEVA GOBERNACIÓN DE ENTRE RÍOS

No han sido muchas ni muy entusiastas las fiestas que se han celebrado en Entre Ríos con motivo de la transmisión del mando al gobernador electo doctor Enrique Carbó. Del Paraná nos han llegado las fotografías que reproducimos en grabado, tomadas una en casa de la familia de Zavalla, que es donde vive el exgobernador doctor Leonidas Echagüe, y otra en el vestíbulo de la Legislatura. Rodean al gobernador saliente sus sobrinas las señoras de Carbó y Zavalla, sus exministros los doctores Tenreyro y López, sus sobrinos el senador Maciá y el gobernador entrante doctor Carbó, el vicegobernador doctor Juan González Calderón y el actual ministro de gobierno, ingeniero Alberto Méndez. La avanzada edad del doctor Echagüe y el precario estado de su salud, no permiten festejos ni ruidosas manifestaciones; de modo que el acto de la transmisión del mando se realizó casi en familia y despojado de la solemnidad y pomposa ostentación que parecía corresponderle. En la legislatura se sirvió un lunch, al cual concurrieron, entre otros, l s Sres. C. Cardoso, Otaño, Comaleras, Acebal y Solano Crespo, pronunciándose algunos brindis de congratulación al nuevo gobernador.



DIPUTADOS Y SENADORES EN LA ANTESALA DE LA LEGISLATURA, DESPUÉS DE LA RECEPCIÓN



EL NUEVO GOBERNADOR DOCTOR CARBÓ EN LA CASA DE LA FAMILIA ZAVALLA, DESPUÉS DE RECIBIR EL MANDO

LOS BOERS EN LA ARGENTINA

La inmigración boer, tan anunciada á raíz del conflicto y de la derrota sudafricana, empieza á tomar incremento serio, que permite fundar sólidas esperanzas para el porvenir. Un factor eficiente de la propaganda proArgentina en las antiguas repúblicas de Orange y del Transvaal, ha sido la campaña firme y entusiasta de nuestro antiguo conocido el coronel Ricchiardi, quien en varias oportunidades dió enérgica respuesta á los falsos informes y datos publicados por los periódicos sudafricanos contra el éxodo boer á nuestro país.

Los últimos vapores llegados de Capetown y de Durban nos han traído numerosos inmigrantes que ya se han dirigido al Chubut para unirse en la Colonia Escalante con las treinta y tantas familias compatriotas que allí residen. Es tanto más apreciable esta inmigración cuanto que no se limita á meros jornaleros, sino que también vienen elementos tan necesarios de incorporarse á



PUEBLO COMODORO RIVADAVIA EN EL TERRITORIO DEL CHUBUT CON EL «PICO DE LOS INDIOS», DONDE SE HA FUNDADO LA COLONIA BOER



GRUPO DE ARGENTINOS Y BOERS EN LA «COLONIA ESCALANTE» FRENTE AL «HOTEL BOER» DE LOS SEÑORES FERNÁNDEZ Y BERTINAT DE COMODORO RIVADAVIA



El general boer Fienaar y sus cuatro hijos, residentes en territorio portugués, que esperan la liquidación de sus bienes en el Transvaal para emigrar á la Argentina.

nuestras nacientes poblaciones como el doctor Rudolph Krieger, abnegado facultativo y patriota meritorio que ha preferido abandonar para siempre sus campos nativos á prestar juramento de fidelidad á los vencedores. Públicamente recomendado por su bravura en los primeros meses de la guerra, en Spion-kop y Statrand, el doctor Krieger obtuvo más tarde ser nombrado comandante de un escuadrón de exploradores, distinguiéndose entre todos en Dalmanutha el 19 de Agosto de 1900, contra las fuerzas del general Butler. Y desde entonces, como cirujano unas veces y como soldado otras, su acción fué siempre brillante hasta Enero de 1902 en que fué hecho prisionero, destinándosele al campo reconcentrado de Umbili, Natal, á pesar de adelantarse con bandera blanca á pedir medicamentos por mandato del general Botha.



EL MÉDICO BOER SEÑOR RUDOLPH KRIEGER CUSTODIADO POR UN SOLDADO ESCOCÉS



LUIS WESSELL DE 11 AÑOS PRISIONERO DE GUERRA, ENTRE UN GRUPO DE OFICIALES Y CIUDADANOS DE ORANGE EN EL CAMPO DE UMBILI, NATAL



El general Christian Botha, hermano de Luis Both; muerto después de la paz. (En el centro W. Selt] la derecha el comandante Botha).

EL OBSERVATORIO DE LA ISLA DE AÑO NUEVO

Desde enero del año pasado existe en la lejana isla de Año Nuevo el observatorio magnético y meteorológico con que el país se asocia y contribuye al estudio de las regiones antárticas, cuyo reconocimiento prosiguen comisiones nombradas por los gobiernos de Inglaterra, Suecia y Alemania. El observatorio de La Plata cedió para la instalación de Año



VISTA GENERAL DEL OBSERVATORIO, TOMADA VARIOS DÍAS DESPUÉS DE UNA FUERTE NEVADA

teniente don Horacio Ballvé, con positiva ventaja de los intereses científicos del país, comprende una casa con siete habitaciones para oficinas, dormitorios y comedor de oficiales; una cámara para instrumentos registradores, con transmisión eléctrica á distancia; un pabellón magnético, cámara obscura para los instrumentos registradores de la variación, el induc-



TRABAJOS DE INSTALACIÓN.—LOS 13 PILARES DE MAMPOSTERÍA PARA LOS INSTRUMENTOS MAGNÉTICOS DE VARIACIÓN



TRABAJOS DE INSTALACIÓN

Nuevo importantes instrumentos, complementándose el resto con adquisiciones hechas en Europa, de acuerdo con los formularios alemanes. La institución, que ya tiene carácter permanente, dirigida por el estudioso

tor terrestre y los aparatos fotográficos; un pabellón pequeño para medidas magnéticas absolutas; una torre de hierro de 9 metros de altura, con plataforma para los receptores meteorológicos elevados y pa-a el helió-

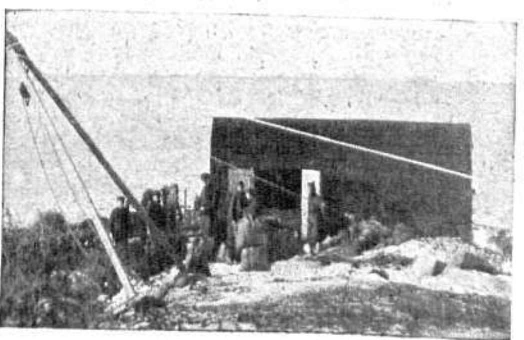


PILAR PARA OBSERVACIONES ASTRONÓMICAS Y PABELLÓN MAGNÉTICO DE LOS INSTRUMENTOS DE VARIACIÓN

SECCIÓN METEOROLÓGICA



EXTERIORES DEL



PEQUEÑO GALPÓN DEPÓSITO EXISTENTE EN EL PONTÓN DE LA PLAYA DE DESEMBARCO



FARO AÑO NUEVO CUYAS PRUEBAS OFICIALES SE HICIERON EL 19 DE FEBRERO.

metro; un tubo especial con un aparato moderno para el registro de la componente vertical del viento; un aparato para el estudio de las mareas, que es un hidrómetro por presión con registrador á distancia; los instrumentos termométricos para el suelo y subsuelo; abrigos meteorológicos de tipo inglés y francés, para mutuo contralor; instrumental de geodesia y topografía para el levantamiento de planos y medición de la altura de las nubes; una casa para el alojamiento del personal subalterno y depósito de víveres, y casillas sueltas para diversos servicios.

Todas las cámaras de observación están dotadas de un sistema especial de calefacción y ventilación, y al construirlas se han tenido presentes determinadas reglas que tienen por objeto evitar la irradiación. El inductor ha sido comparado en el Observatorio de Potsdam, y para evitar cualquier error eventual, la piedra usada es toda reconocidamente antimagnética.

Para completar la parte que el país tiene en esta misión científica, se solicitó y obtuvo del sabio explorador sueco Nordenskjöld una plaza á bordo del «Antartic» para un oficial de la armada, con la expresa condición de que sería incluido en toda comisión importante, por arriesgada que ella fuera. Varias veces hemos dado noticia del alférez José M. Sobral, á quien correspondió el honroso cargo.



«EL AMA DE LLAVES» DEL OBSERVATORIO



HABITACIÓN DE LOS MARINEROS



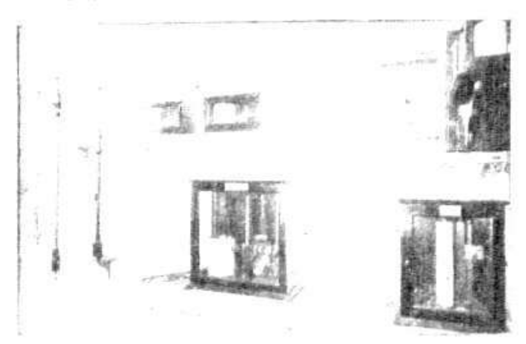
OFICINA CENTRAL DEL OBSERVATORIO



UNA DE LAS HABITACIONES DE LOS OFICIALES



COMEDOR DE LOS OFICIALES



CÁMARA DE LOS BARÓMETROS Y DE ALGUNOS REGISTRADORES ELÉCTRICOS METEOROLÓGICOS



UNA DE LAS CÁMARAS INTERIORES DEL PABELLÓN MAGNÉTICO.—SERIE DE INSTRUMENTOS DE VARIACIÓN DE LECTURA DIRECTA.

INAUGURACIÓN DE LA LÍNEA Á PUERTO GALLEGOS

Un acontecimiento que ha pasado sin despertar mayormente el interés público, no obstante las trascendentales consecuencias prácticas que supone para el desarrollo de nuestras poblaciones australes, es la inauguración de la línea telegráfica á Puerto Gallegos, desde cuyo paraje dista apenas 20 leguas la Punta Dungeness, extremo límite argentino del continente americano, á donde en breve llegarán también los beneficios del telégrafo nacional.

El 23 de Diciembre se efectuó la primera comunicación con aquella oficina, destinada á ser por su posición geográfica y sus condiciones, una de las más importantes de la América del Sur; porque bueno es tener en cuenta que además de otros motivos obvios, por allí tendrán que efectuarse las comunicaciones entre Punta Arenas, escala obligada de todas las naves del mundo que cruzan el estrecho de Magallanes, y las más importantes ciudades de Chile. Entre Punta Arenas y Gallegos existe desde hace tiempo una línea telefónica, no habiéndose logrado, por el enorme costo que resultaría, prolongar la red chilena directamente hasta la lejana población magallánica.



PUNTO DEL RÍO DESEADO POR DONDE ATRAVIESA LA LÍNEA AÉREA DE 400 METROS DEL TELÉGRAFO NACIONAL



EL CAMPAMENTO EN PUERTO DESEADO



LA CASA DEL TELÉGRAFO EN PUERTO GALLEGOS



SRES. MIGUEL ROQUEL, MÉNDEZ RODRÍGUEZ Y FLORENCIO OLIVERA, TELEGRAFISTAS ENCARGADOS DE LA VIGILANCIA Y TRABAJOS DE LA LÍNEA.



PERSONAL SUPERIOR DE CONSTRUCCIÓN DEL TELÉGRAFO AL SUR—1.ª SECCIÓN

Nuestra dirección de telégrafos, á cuyo frente se halla el señor Pedro López, ha tenido que vencer numerosas dificultades antes de dar cima á esta obra, en la que se cuentan secciones de verdadera labor, como la que cruza el río Deseado, ancho de 400 metros, lo que representa uno de los más largos tramos telegráficos de línea aérea que existan en el mundo. El resto de la red va asentado



SRES. JOSÉ OLIVERA Y CARLOS A. VIALARDI, CONSTRUCTOR DE LA LÍNEA, Y CONTADOR DE LAS OBRAS, RESPECTIVAMENTE

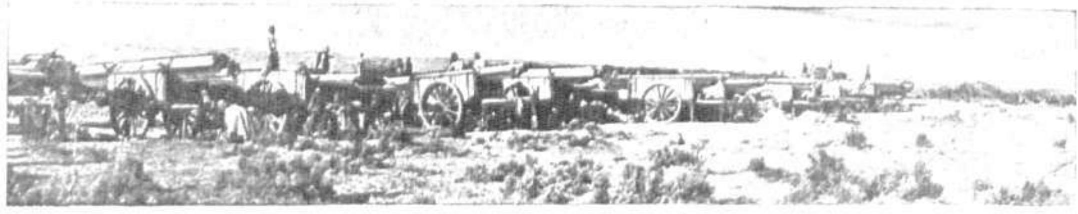
ATANDO LOS ALAMBRES DE LA LÍNEA TELEGRÁFICA EN UNO DE LOS ÚLTIMOS POSTES AL LLEGAR Á GALLEGOS.

sobre simples postes de madera ó de metal que se suceden indefinidamente sobre la costa atlántica, permitiendo la topografía del terreno que las ero-



EL MATERIAL TELEGRÁFICO ACUMULADO EN LA COSTA DE COMODORO RIVADAVIA

gaciones no hayan sido demasiado considerables, al llevar á la práctica esta vieja idea de nuestros



CAMPAMENTO EN LOS ALREDEDORES DE RÍO GALLEGOS

estadistas, que con razón consideran hoy al hecho como el más trascendental que se haya realizado en las relaciones intelectuales con el viejo mundo después de colocado el primer cable submarino que unió á Europa y América á través del Atlántico.

Como justa compensación de su penosa labor, á los obreros de la nueva línea telegráfica parece que se les concederán algunas de aquellas alejadas tierras.



ÚLTIMO CAMPAMENTO DE LOS CONSTRUCTORES AL LLEGAR Á RÍO GALLEGOS

PARECIDOS, POR NAVARRETE

Ayer. La moda en los hombres.

Hoy. El mismo traje convertido en una manga de blusa.

El Panamá. Haute noveauté.

El modelo.

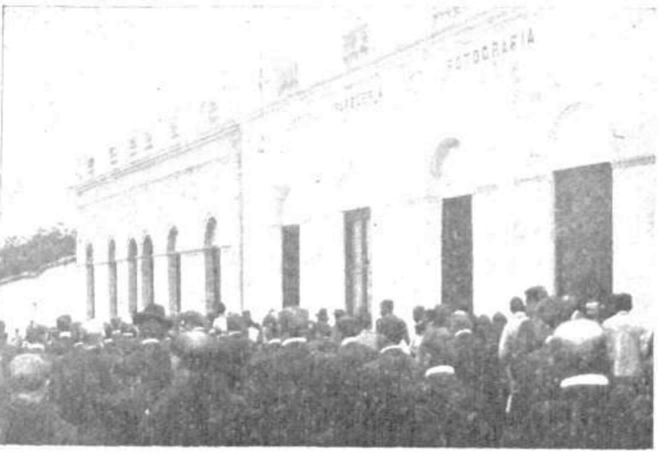
JUJUY

Sepelio del intendente señor Bárcena -- Los primeros trabajos del ferrocarril á Bolivia

Víctima de un ataque repentino, ha fallecido el 19 del actual el intendente municipal de Jujuy, señor Martín Bárcena. Durante el período que desempeñó ese puesto, se distinguió por una laboriosidad poco común, habiendo además llevado á la práctica varias iniciativas tendientes á embellecer la ciudad y á dotarla de condiciones higiénicas de que antes carecía.

Su familia, que es numerosa, ha quedado en la mayor pobreza. La legislatura provincial, de la cual formó parte, acordóle una pensión á la viuda.

—Con toda actividad han comenzado las obras de la prolongación de la línea del Ferrocarril Central Norte á Bolivia. Nuestro grabado muestra el aspecto del paraje donde comenzaron los trabajos, el tercer día de haberse iniciado aquéllos. De un fondo de naturaleza de contornos de paisaje, se destacan los grupos de trabajadores, cuya tarea dejará concluida una de las más importantes obras decretadas por nuestro gobierno.



LA COMITIVA EN EL SEPELIO DEL INTENDENTE MUNICIPAL



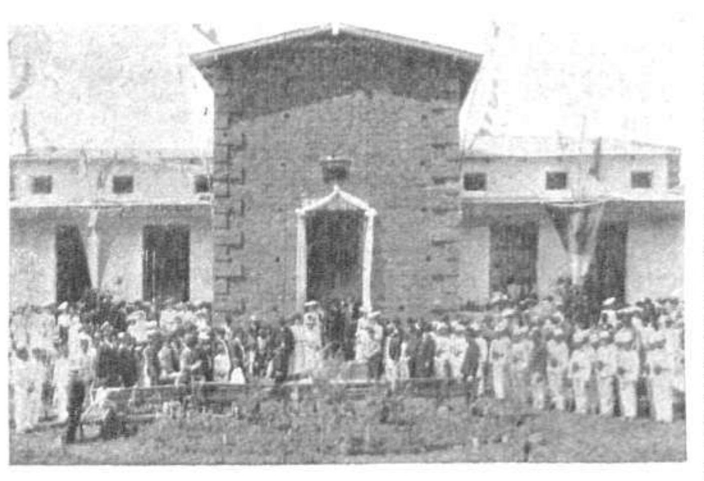
VISTA DE LOS TRABAJOS DEL FERROCARRIL Á BOLIVIA, TOMADA AL TERCER DÍA DE EMPRENDIDOS

SANTO TOMÉ

INAUGURACIÓN DEL HOSPITAL DE CARIDAD

Muy concurrida estuvo la fiesta que en Santo Tomé se efectuó á principios del corriente mes, con el objeto de inaugurar el hospital de caridad San Juan Bautista. Fueron padrinos de la ceremonia del bautizo: el Dr. Joaquín Antonio da Cruz y su hija Alfonsina da Cruz, ingeniero Pedro Ezcurra y su esposa Marta R. de Ezcurra, doctor Patricio Bertran y señorita Mercedes Olivera presidenta de la sociedad de Beneficencia, doctor Juan Martínez Sáez y señora Salomé Navajas de Martínez.

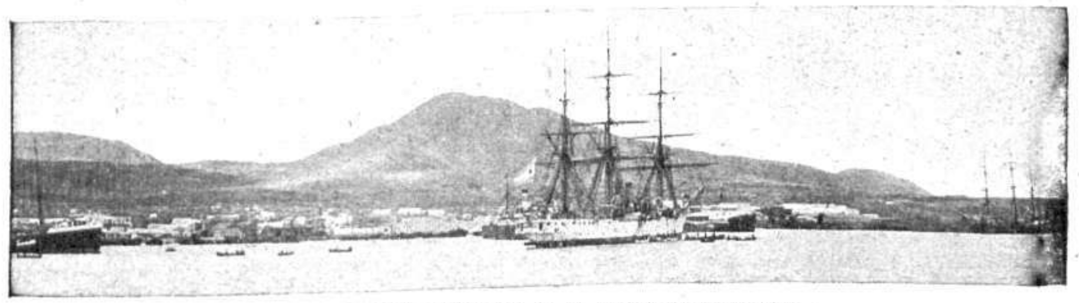
El edificio del hospital fué construído con el producto de una subscripción popular, cubierta rápidamente, siendo los principales donantes, los señores Miguel I. Centeno y Paulino I. Centeno. Corrió con los trabajos relativos á la construcción, una comisión de la que formaban parte los señores: general Dionisio de Castro Cerqueira, ingeniero Pablo Ezcurra, doctores Patricio Bertrán, Joaquín A. da Cruz, Martínez Sáez, Julio Varela, Angel Blanco, Paulino I. Centeno y Miguel Centeno.



VISTA GENERAL DEL HOSPITAL INAUGURADO

EL REGRESO DE LA «SARMIENTO»

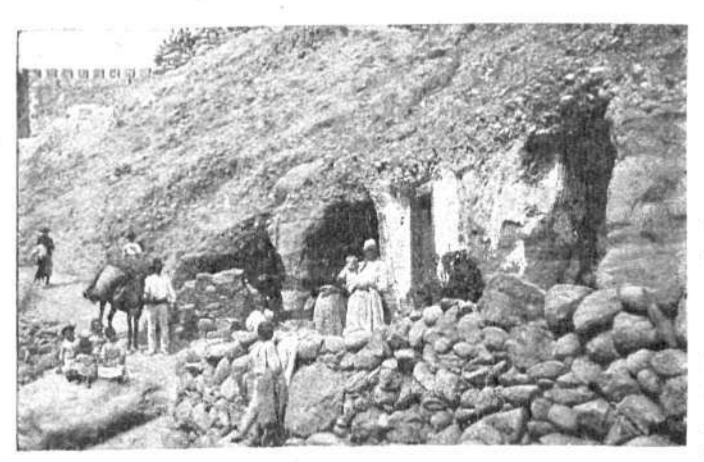
DE LAS PALMAS AL BRASIL



LA «SARMIENTO» FONDEADA EN EL PUERTO DE LAS PALMAS

Hállanse próximos á regresar los marinos de la «Sarmiento», y en la última jornada como en el primer día de su arribo á un puerto extranjero, han continuado repitiéndose los agasajos, que tanta resonancia en el mundo contribuyen á dar á este viaje de nuestro buque-escuela y al país y al gobierno de la república.

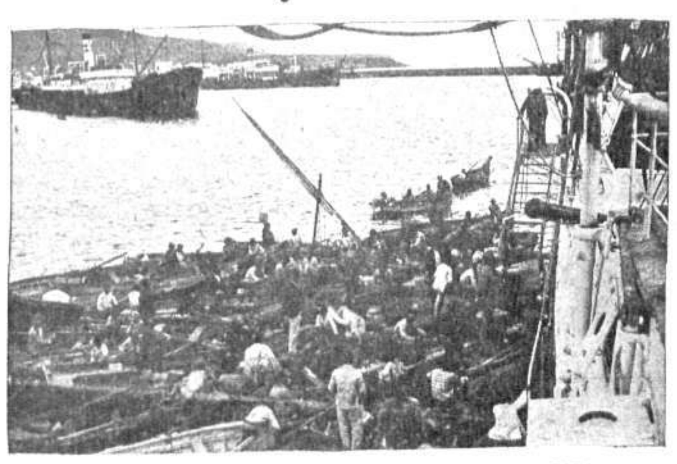
La llegada á las islas Canarias queda marcada en el recuerdo con títulos semejantes á las memorables recepciones tributadas en otros puntos de España, en que tan brillante y cordial acogida se brindó á los jóvenes representantes de nuestra marina de guerra. También aquí, en el puerto de La Luz, y en la ciudad de Las Palmas, los agasajos asumieron proporciones de manifestación popular, cuando los miembros del ayuntamiento ofrecieron al comandante Dufourg y á sus dignos oficiales un hermoso banquete en el monte de Santa Brígida, en que se cambiaron brindis calurosos por la prosperidad del noble archipiélago, por España y la República Argentina. Una concurrencia distinguida, la mejor sociedad de Las Palmas, asistió también al garden-party celebrado en el Metropole Hotel en honor de los huéspedes, y á la recepción que organizara el comandante Dufourg para retribuir tantas y tan amables finezas. Durante esos días, la oficialidad visitó detenidamente el magnífico puerto de La Luz, abrigado al norte por la península de la Isleta y terminado hace pocos años, el que tanto ha contribuído y contribuye al progreso comercial de la Gran



TIPOS DE CAMPESINOS CANARIOS CERCA DE LAS PALMAS



VISTA GENERAL DE LAS PALMAS



VENDEDORES DE NARANJAS, CIGARROS Y CANARIOS AL COSTADO DE LA «SARMIENTO» EN LAS PALMAS



OFICIALES Y ASPIRANTES FRENTE AL AYUNTAMIENTO DE LAS PALMAS

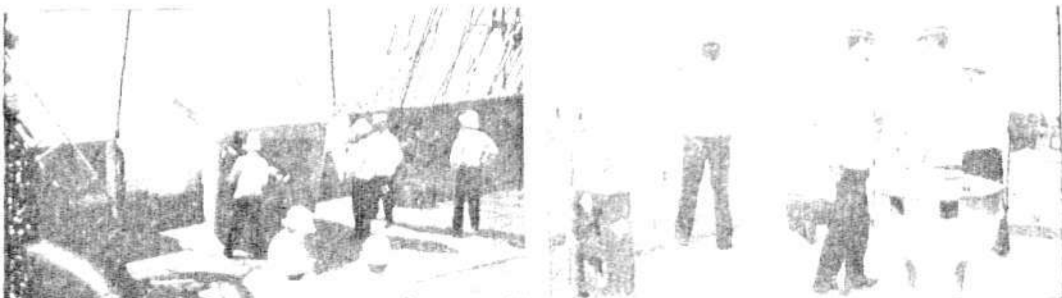
[illegible] DE LAS PALMAS

Canaria y de su ciudad más importante, Las Palmas, cuya población asciende hoy á 70000 habitantes, y encierra monumentos tan bellos como el ayuntamiento, el museo, la catedral, el nuevo teatro, etc.

La travesía de Las Canarias á Río de Janeiro fué bien aprovechada para la instrucción de los conscriptos, no obstante el temporal que obstaculizó en parte los ejercicios de tiro. Este capítulo de la enseñanza militar, objeto de frecuentes cuidados durante el



LA PLAZA DEL AYUNTAMIENTO DE LAS PALMAS



LOS ASPIRANTES TIRANDO CON LAS PIEZAS DE 12 [illegible]

TIRO AL BLANCO CON MAUSER

viaje, mereció especial atención ensayándose los guardiamarinas con las piezas de 12 centímetros, y los cañones de 57 mm., así como en el ejercicio con mauser. Sólo al pasar la línea equinoccial, con ocasión de celebrarse las tradicionales fiestas de la marinería, fueron interrumpidas las maniobras de tiro, arribando por fin la «Sarmiento» á Río Janeiro, cuyos habitantes han tributado á nuestros compatriotas el gentil agasajo que nos es conocido.

Terminóse con este viaje la campaña de instrucción de los guardiamarinas que partieron hace un año, habiendo recorrido en este lapso de tiempo los más importantes puertos de los países europeos. Si se exceptúa el primer viaje de la «Sarmiento», es éste el de mayor notoriedad, pues constantemente los periódicos del viejo mundo se han ocupado de nuestros marinos. El segundo viaje, dirigido por el comandante Martín, fué quizá el de mayor interés á los efectos que principalmente se tuvieron en vista para la enseñanza de los aspirantes, visitándose en esa gira curiosas comarcas de Oriente y de la lejana Oceanía.



MARINERÍA DE LA «SARMIENTO» [illegible]

DE CHILE

Fallecimiento del diputado Palacios Zapata — El nuevo jefe de Estado Mayor



SR. CARLOS PALACIOS ZAPATA

Diputado por el departamento de Bulnes

Víctima de un repentino ataque al corazón, el señor Pa acios Zapata baja á la tumba á los 35 años de edad, después de haber ocupado puestos tan importantes en la administración chilena como los de ministro de estado en los departamentos de guerra y justicia é intrucción pública y presidente de la cámara de diputados.

Era un orador elocuente y un ciudadano, bajo todos conceptos, dotado de las más sobresalientes cualidades cívicas.

—Oficial muy instruído y entusiasta, el señor Vergar Alavarez, reemplazante de Körner, abrazó la carrera militar en 1891, iniciándose en las filas del ejército con el grado de coronel y el empleo de comandante en jefe de una de las divisiones que peleó en Concón y la Placilla, derrotando á los balmacedistas y contribuyendo al triunfo de la revolución.

En 1894-95 fué ascendido á general de brigada y en 1900 obtuvo el otro entorchado.

El general Vergara es poco entusiasta de la escuela militar germánica.



GENERAL SALVADOR VERGARA ÁLVAREZ

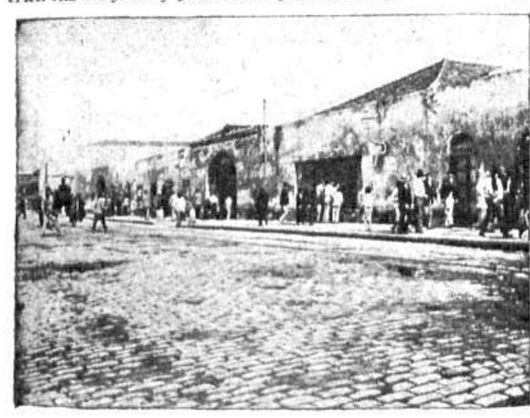
Nuevo jefe de estado mayor, sustituto del general Körner

DEL URUGUAY

EL INCENDIO DE LA BARRACA ARAMENDIA

Un voraz incendio ha destruído totalmente una de las barracas más importantes establecidas en Montevideo: la de don Vicente Aramendia y C.ª.

Comenzó el fuego á las 8.30 de la noche del 19 de Enero. La barraca estaba situada en la calle Orillas del Plata entre Daimán y Arapey, é inmediatas se encuentran las de Juan y José Astiz y Helguera y Goicoechea, las que también sufrieron perjuicios, si bien no de la importancia de los que ocasionó el incendio á la primera de las nombradas. Combatió el fuego el cuerpo de bomberos al mando del comandante Bañales, prestando eficaz ayuda dos compañías del 1.º de cazadores y el personal de varias secciones de policía. Las pérdidas ascienden á 200.000 pesos oro.



EXTERIOR DE LA BARRACA ARAMENDIA



INTERIOR DE LA BARRACA DESPUÉS DEL INCENDIO

DEL BRASIL

LOS NUEVOS TALLERES DEL ARSENAL DE GUERRA

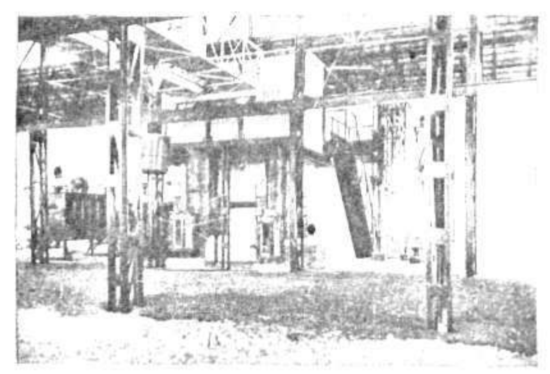
El Brasil cuenta desde hace dos semanas, con varios talleres en el arsenal de guerra destinados á la construcción de toda clase de cañones y proyectiles.

Las obras fueron decretadas con el propósito de llenar una necesidad sentida de largo tiempo atrás por las autoridades militares del vecino país, que de esa manera se libra de la obligada dependencia de las casas europeas, para la provisión de los más insignificantes pertrechos de guerra. Los talleres son amplios y han sido levantados según los planos de ingenieros especialistas, que al confeccionarlos han tenido en cuenta los adelantos más modernos alcanzados en la materia.

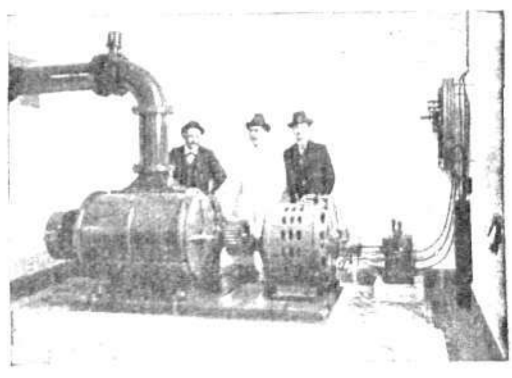


VISTA EXTERIOR DEL EDIFICIO

A la inauguración concurrieron el ministro de la guerra, jefes y oficiales, altos empleados y buen número de familias que visitaron, después de realizado el acto oficial, todas las

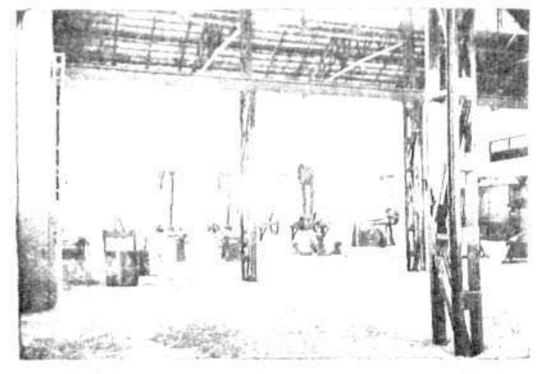


INTERIOR DE LOS TALLERES DE FUNDICIÓN DONDE SE PUEDEN CONSTRUIR PROYECTILES Y CAÑONES DE TODOS CALIBRES

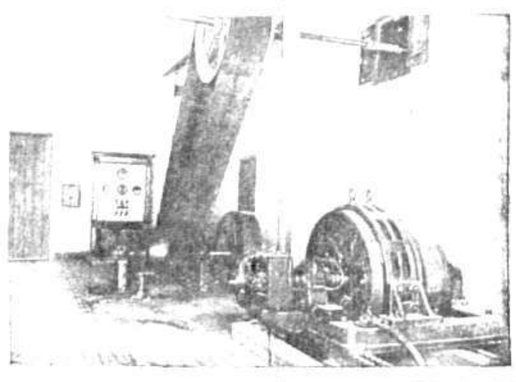


INGENIEROS Y MAQUINISTAS DEL ARSENAL DE GUERRA, JUNTO Á UNO DE LOS MOTORES

dependencias manifestando su complacencia por obra tan importante y tan felizmente llevada á cábo. Un cuerpo de ingenieros y maquinistas competentes, atenderá el funcionamiento de los talleres, los cuales son reputados por los entendidos, como uno de los primeros, en su género, de Sud América. En el día de la inauguración se hicieron funcionar las distintas maquinarias.



SECCIÓN DE HORNOS Y ESTUFAS PARA LA FUNDICIÓN DE PROYECTILES



GRAN DINAMO QUE DA FUERZA Á TODAS LAS DEPENDENCIAS DEL ARSENAL

CRÓNICA NEGRA

EL CRIMEN DE "CARLOS CASARES"

Una dolorosa tragedia, cuyos pormenores estuvieron ocultos algo más de un año, acaba de descubrirse en aquel pueblo de la provincia de Buenos Aires, agitando los ánimos de todo el partido de 9 de Julio, en cuya jurisdicción eran sumamente conocidos los protagonistas de esta historia. Según parece, á mediados de 1900, el joven español don Pedro Varela, de 22 años de edad, huía de la chacra donde estaba empleado, llevándose á una de las hijas de don Juan Falcó, su patrón. Poco tiempo después la niña fué restituida al hogar, mientras el héroe del rapto permanecía tranquilamente en Buenos Aires, hasta el 9 de julio de 1901 en que, halagado por una propuesta de trabajo en la chacra de don Antonlo Torres, volvió á establecerse en el mismo pueblo de Carlos Casares. Seis días después, como si lo hubiera tragado la tierra, desaparecía el infortunado muchacho. Inútiles fueron las averiguaciones vecinales, infructuosas cuantas medidas se adoptaron, y presentada en forma la denuncia á la jefatura de La Plata, procedió ésta, encomendando la pesquisa al experto comisario inspector don Daniel A. Navarro, cuya tarea ha sido coronada por el éxito, reuniendo pruebas abrumadoras contra Juan y Rafael Falcó, presuntos autores ó principales cómplices del homicidio perpetrado en la persona de Varela.



JUAN Y RAFAEL FALCÓ
Los presuntos criminales



DANIEL A. NAVARRO
Comisario inspector



EL PERSONAL DE LA COMISARÍA

EL EUCALIPTUS MISTERIOSO

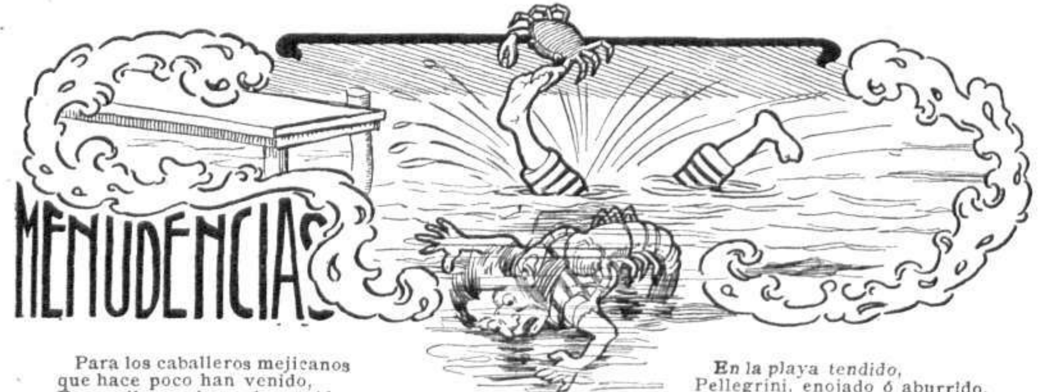


GRUPO DE GENTE ESCUCHANDO LOS RUIDOS QUE SE PRODUCEN EN EL EUCALIPTUS MISTERIOSO

En el aristocrático paseo de La Plata, llamado *El bosque* en las crónicas sociales de la localidad, formado por corpulentos eucaliptus cincuentenarios, quizás los más viejos de la República hay uno entre todos que está llamando la atención del público, que se agrupa á su pie, ávido de curiosidad. Las gentes aplican el oído sobre su tronco y dicen escuchar lamentos y quejidos lastimeros y algunas veces como el murmullo de una fervorosa plegaria, asegurándose que se trata de un árbol encantado, razón por la cual más de una mano ha trazado sobre su corteza signos misteriosos y números cabalísticos, tales como el 3, el 13 y el 7, rodeados de líneas alegóricas. Se dice que al pie del «árbol que llora», como han dado en llamarle, se suicidó, por amores contrariados, cinco años hace, un teniente llamado Eduardo Basco y que es el alma de este militar la que está aprisionada allí, sufriendo la pena de su culpa y expiando su irreverencia hacia el poder divino. La historia del misterioso eucaliptus se ha difundido rápidamente.



CURIOSOS RECONOCIENDO EL ÁRBOL



Para los caballeros mejicanos
que hace poco han venido,
Roca mil atenciones ha tenido.
—¿No se trata de hermanos?—
exclamaba frotándose las manos.
¿Quién comprender no puede ó no adivina
los grandes resultados que obtuviesen
si un *intercambio activo* sostuviesen
Méjico y la Argentina?
En pago de partidas colosales
de lana, trigo, azúcar y animales,
que de nuestro país se remitiesen
¿no habría conveniencia
en que Porfirio Díaz, generoso,
explicase el recurso poderoso
de que suele valerse con frecuencia
para ser presidente vitalicio?
¿No hay en tal intercambio beneficio?
Creo que sí, en conciencia,
sobre todo si yo hago el sacrificio
de aceptar otra vez la presidencia.

*

—¿Qué pasa en el Acre?
—Cuando los capitalistas extranjeros obtuvieron la concesión, parecía que el territorio iba á subdividirse y á convertirse en menos Acre...
—Bueno, ¿y ahora si chocan Bolivia y el Brasil?
—Ahora tal vez tengamos *masacre*.

*

Tras varios meses de holganza
el ministro terminó
al fin su plan de enseñanza
y de influenza se enfermó.
El plan, que á decir verdad
es bueno, le fué aplaudido.
Tal vez de su enfermedad
esa la causa haya sido.
Porque al oirse aplaudir,
se puso el hombre contento
y alguno le oyó decir:
—¡Es claro! Tengo un talento...!
Luego sintiendo el dolor,
del ministerio se fué
é hizo avisar al doctor
y le dijo:
—Yo no sé
qué me pasa, lo confieso.
¿Es tisis ó reumatismo?
¿Qué mal es éste?
—Un exceso
de admiración por sí mismo.

*

En Bahía Blanca, al efectuarse el examen médico de los conscriptos, resultaron 132 inútiles.
¿No figuraría entre ellos el gobernador de la provincia?

En la playa *tendido*,
Pellegrini, enojado ó aburrido,
su mirada á las olas dirigía
y hablando con el mar, así decía:
—Te azoten furibundos vendavales
ó en lago refulgente convertido,
¡oh mar embravecido!
¡yo y tú somos iguales!
¿Quién sonda los horrores de tu seno?
¿Quién á tu enorme empuje pone freno?
Cuando estás alterado
se hunden los navegantes infelices
en el voraz abismo;
conmigo, si se me hinchan las narices,
suele ocurrir lo mismo:
lo tengo varias veces demostrado.
Unicamente si tu furia choca
contra la firme y formidable roca
debes retroceder ¡oh mar potente;
....y á mí me pasa igual exactamente,
Hay Roca, donde un día
furioso me estrellé. ¡Quién lo diría!
Mas combate el obstáculo potente,
que tú, á la par que yo, perseverante,
notarás que cediendo á tu porfía
las rocas se hunden en el mar triunfante.

*

«....estamos soportando—escribe un colega—las consecuencias de un hartazgo de hombres usados, calafateados para volver al uso, hombres que ya no tienen sino pulpa, cosa blanda, cosa fofa».
Si se trata del cerebro debemos desear que quienes nos gobiernen no tengan cosa dura en la cabeza.
¿Que tiene otra intención la de cosa blanda y cosa fofa? Eso es otra cosa.

*

—¿Ya estás de vuelta? ¿Y qué tal
Mar del Plata?
—¡Oh! ¡Ideal!
He paseado, he corrido,
he bailado y me he reído
de un modo descomunal.
—¿Tanto te ha gustado?
—Sí
Fué una vida deliciosa.
—¿Y no te bañaste? Dí.
—¡Qué pava! Para tal cosa
no me hubiese ido de aquí.

*

Hemos recibido:
«La psicopatología en el arte. *Hacia la justicia*, de Sicardi. Con una introducción sobre los médicos literatos», por el doctor Ingegnieros.
«Himno á Guido y Spano». Letra de B. V. Charras, música de Alejandro R. Cánepa.

CORREO SIN ESTAMPILLA

J. C.—Buenos Aires.—Ni están bien, ni nos agradan, ni se adaptan á la índole de nuestra revista, ni queremos publicarlo, ni se dice «ondo desespero»

Moralista.—Buenos Aires.

No podemos publicar,
mal que nos pese, su artículo,
porque, tal vez sin pensar,
elogia usted el hogar
pero lo pone en ridículo.

Joz. Buenos Aires.

«Ahora que tengo bastante edad
Y ya comprendo lo que he sido,
Puedo serviros patria querida
Aunque yo esponga toda mi vida»

Sí, señor, puede usted servirla, aunque sin necesidad de exponer toda su vida. Basta con que no vuelva á escribir majaderías semejantes.

Censor.—Buenos Aires.—Supone usted que la noticia sobre los «Atracos nocturnos» habrá sido muy útil á los amigos de lo ageno. Eso es una *falta* de patriotismo, porque equivale á suponer muy atrasados a «nuestros» ladrones.

C. de P.—Buenos Aires.

Dispuesta á versificar,
si Dios se lo consentía,
peor que usted no lo haría
una caña de pescar.

J. M.—Buenos Aires.

«Dos años han pasado desde ese
hermoso día»

Se nota que le embarga á usted el *más profundo dolor*. De otro modo no se explicaría que escribiese usted esto, en la creencia candorosa de que

«Jamás verás extinguidas mis pro-
(mesas de amor».

E. S.—Buenos Aires.

«*Pensativo*, temiendo un desencanto
A tu lado despacio me acerqué.
Dos lágrimas brotaron en dulce llanto
Que á tus piés con gozo derramé».

¿Y no podría usted tambien haber derramado la sílaba que sobra en el tercer verso?

Arístides.—La Plata.—Si «la rúbrica trazó Fernando con mirada lúbrica», es porque presumía
que se acercaba el día
en que tal cosa revelara un bípedo
digno de ser solípedo.

C. T. L.—París.—No podemos complacerle á usted. Ponga usted algo más de su parte y nosotros pondremos el resto.

LA TOILETTE DEL ROSTRO



OTRA OPERACIÓN DE TOCADOR

PARTE DE LA BELLEZA DE UNA MUJER CONSISTE EN EL LINDO *ARQUEO DE LAS CEJAS*

APLICACIÓN DE POLVOS DE TALCO

Lo primero que recomiendan los especialistas á las señoras para que conserven la belleza del cutis, es el baño frecuente de la cara, por la mañana y por la noche, así como siempre que se haya depositado en ella *polvo ó tierra*.

Después del reposo de la noche, hay que vigorizar el cutis y con tal objeto, al levantarse conviene lavarse la cara con las manos durante cinco ó diez minutos. Es lo más conveniente usar agua no muy fría, por más que algunos sostienen que el agua fría da firmeza al cutis y evita las arrugas. No se harán fricciones y después de echarse el agua con las manos suavemente, durante diez minutos, se secará la cara con una toalla fina. Un excelente auxiliar en la limpieza del cutis es un cepillo suave especial para la cara: lavándose con jabón, mediante ese cepillo, pocas partículas extrañas que se hayan depositado en el cutis pueden resistir al tratamiento. La aplicación del *cold cream* es muy beneficiosa, y los otros detalles del tocador valen más de lo que creen los observadores superficiales.

EMBELLECIENDO LOS *LABIOS*

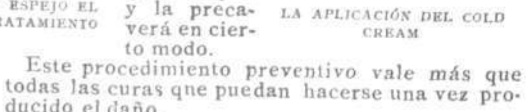


VIENDO EN EL ESPEJO EL EFECTO DEL TRATAMIENTO

Una vez cuidado el cutis, se atenderá á ciertos detalles que realzan la fisonomía. Para las cejas, por ejemplo, se usa un cepillo suave que define mejor el arco, pudiéndose además aplicar algún colorante. Este último procedimiento es aplicable también á los labios, tan expuestos á perder su frescura con el viento y el sol.

Naturalmente, una joven activa que gusta de los ejercicios al aire libre no puede privarse de ellos y quedarse encerrada en casa por temor de ajarse el cutis. Lo mejor que puede hacer es seguir un tratamiento higiénico que dará vigor á su piel y la precaverá en cierto modo.

LA APLICACIÓN DEL COLD CREAM



Este procedimiento preventivo vale más que todas las curas que puedan hacerse una vez producido el daño.



CON UN LÁPIZ SE MEJORA EL ASPECTO DE LAS CEJAS



LAVÁNDOSE CON CEPILLO Y JABÓN

LA INAUGURACIÓN DE LA PRESA DE ASUÁN

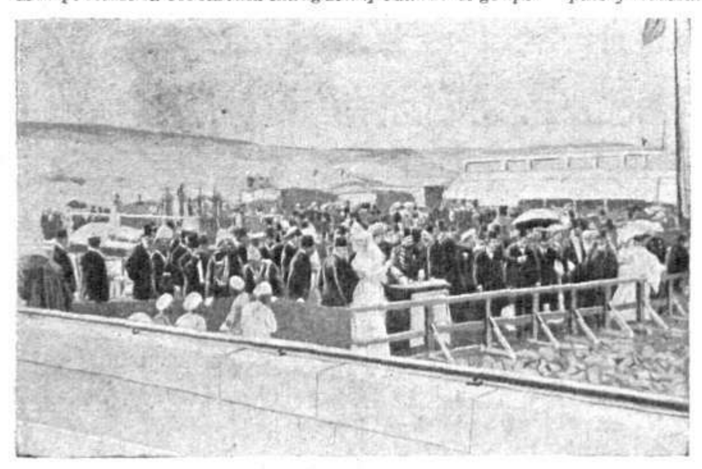


EL JEDIVE Y EL DUQUE DE CONNAUGHT ATRAVESANDO LA PRESA EN VAGONETAS

El correo ha traído noticias del acto inaugural de la gran presa del Nilo. Ya hemos dado informaciones sobre esta construcción destinada á aprovechar las aguas del río para fecundizar nuevas tierras.

El duque y la duquesa de Connaught, los miembros de su séquito, el jedive y los invitados especiales, partieron de Asuán en tren para el extremo este de la presa, á las 3 p. m. del día 10 de Diciembre. Al salir del tren en Asuán, los príncipes tomaron asiento en vagonetas especiales y avanzaron por la presa en una longitud de 2.000 yardas; en la primera vagoneta iban el jedive y el duque de Connaught, mientras que la duquesa iba en la segunda. El jedive presidió la ceremonia inaugural. Cuando el grupo hubo llegado á la extremidad oeste, junto á la esclusa de navegación, Husein Fakhry Bajá, ministro de obras públicas, dió lectura á un discurso dirigido al jedive, quien al contestar, recordó al auditorio que el duque de Connaught colocó la primera piedra de la obra y rogó á la duquesa que colocara la última. La princesa lo hizo así, después de lo cual el duque movió el muelle que abría la puerta del dique y pasaron varios buques empavesados. Tras unas palabras oportunas pronunciadas por Su Alteza Real, el jedive fué al tablero eléctrico y abrió las compuertas de la presa, poniendo en movimiento los motores. Cinco compuertas se levantaron en siete minutos y el agua se precipitó con ruido en grandes torrentes cuya espuma llegaba á lo alto de la presa.

En la invitación á la duquesa de Connaught para colocar la última piedra, dijo así el jedive: «La obra magnífica que hoy admiramos, con su complemento la presa de Asiout, constituye ciertamente una de las empresas más útiles que se hayan realizado en interés del Egipto. Mi firme esperanza es que producirá beneficios inmensos y que el *siglo* XX será glorificado por este trabajo. Veo con gran satisfacción inspirado á mi gobierno por mi más caro deseo de desarrollar la prosperidad y el bienestar del país y dedicando todos sus esfuerzos á ese objeto.»



EL JEDIVE EN EL TABLERO DE LOS MUELLES



SIR BENJAMÍN BAKER, INGENIERO DIRECTOR DE LAS OBRAS

Una vez efectuada la ceremonia, el duque de Connaught felicitó á los principales personajes que trabajaron para llevar á cabo la idea, al ministro de obras públicas egipcio, al subsecretario de obras públicas, Sir William Gastin, á Sir Benjamín Baker, ingeniero que dirigió personalmente los trabajos y al contratista Sir John Aird.

Los personajes reales hicieron después una excursión por los diques en dos vapores, informándose con detalles sobre la construcción y muy agradablemente impresionados por el acto que acababa de realizarse. El prestigio de Inglaterra en Egipto aumenta naturalmente con una obra de este género cuya magnitud y utilidad son apreciables; no siendo ésta la única obra beneficiosa que han llevado á cabo los ingleses en el valle del Nilo.

LA DUQUESA DE CONNAUGHT COLOCANDO LA ÚLTIMA PIEDRA



Hágase un hombre

¿De qué modo?
Yo le diré. Llene el siguiente cupón y á vuelta de correo le enviaré mis folletos

«VIGOR» y «SALUD»

están llenos de informaciones para los hombres.

Dr. T. A. SANDEN Buenos Aires: Artes, 105 · Montevideo: 18 de Julio, 124

Nombre ....

Dirección ....



Loción

Higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

PROVEEDORES DE LA CASA REAL DE ESPAÑA
CON PRIVILEGIO DE S. M. EL REY DE ITALIA

Conserva el cabello

y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta república, en la Oriental del Uruguay, Francia y España.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la república.

PEDIR SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

Ruiz y Roca, Florida 28

Con una botella y un corcho más pequeño que su cuello, parece cosa fácil meter por éste el corcho, soplando; pero el resultado sorprende, porque el corcho en vez de entrar en la botella es empujado hacia fuera por la compresión del aire interior y le da al operador en la cara cortésmente, con una violencia proporcionada al gasto de pulmones hecho.



LA PRUEBA DE LA BOTELLA Y EL CORCHO

Los lectores que deseen dar bromas á los amigos, con pruebas parecidas, encontrarán aquí una colección aprovechable. Muchos se enorgullecen con su fuerza muscular. Hágase que una señora junte las puntas de sus dedos índices, manteniendo los codos al nivel de los hombros y desafíese al caballero atlético á separarlos con un esfuerzo regular. A no ser la señora muy débil ó el señor muy fuerte, probablemente éste no conseguirá su objeto.

La derrota puede continuar, invitándole á mover la mano de la señora puesta en la frente de ella ó su dedo de en medio, colocado en la punta de la nariz.

Al hércules que puede jugar con grandes pesas, se le pedirá que rompa con el dedo de en medio un grueso fósforo de madera colocado sobre el nacimiento de las uñas del primero y el tercer dedo. El brazo tiene que mantenerse al nivel del hombro y los dedos, completamente derechos. Una pequeña curvatura da fuerza suficiente para romper un objeto mucho más fuerte que el fósforo, pero si se observan las condiciones indicadas, puede tenerse fe en la resistencia de esa pequeña astilla.



PARA SEPARAR LAS PUNTAS DE LOS DEDOS DE LA SEÑORA, SE NECESITA LA FUERZA DE UN HÉRCULES.

El papel es más resistente de lo que pudiera pensarse al ver la facilidad con que se retuerce una hoja; pero arróllese un pliego de papel de carta en forma cilíndrica y trátese de hacerlo pedazos así. Se encontrará bastante dificultad.



HASTA UN ATLETA ENCUENTRA DIFÍCIL IMPEDIR QUE SUS PUÑOS SE SEPAREN

Practíquese este otro experimento: Dos personas se colocan una frente á otra: una de ellas pone los puños uno encima de otro y se esfuerza por mantenerlos así, mientras que la segunda, generalmente una señora, les da con sus dedos índices, cuidando de que cada dedo se aplique al puño correspondiente de su adversario. Los puños se apartan como por arte de encantamiento, porque los músculos no pueden obrar en dos sentidos á la vez y al ejercerse presión hacia arriba y hacia abajo, están á merced de cualquier golpecito lateral; á no ser que el dedo grueso de abajo se meta en la mano de arriba. Para todo hay trampa.

Es sabido que un huevo no puede romperse entre las manos, pero como el número de los que hayan probado tal cosa es muy problemático, puede repetirse el experimento, usando un huevo fresco que ofrecerá más seguridad.

He aquí otra prueba sencilla: Póngase una moneda en el borde de una mesa y con un ojo cerrado, váyase de prisa hacia ella para sacarla de un golpe. Es más que probable que se quede la moneda en su sitio, porque un solo ojo es mal juez para esa distancia. La diferencia de ángulo en que cada ojo ve un objeto nos da idea de solidez y la facultad de adivinar la posición del mismo. Pídase luego un sombrero de copa é invítese á cualquiera de los presentes á arrojar dentro de él, desde una distancia de 8 pies, 10 cartas de una baraja. Es curioso observar cómo las cartas vuelan hacia el sombrero y cómo cuando ya están cerca, se desvían y caen fuera. En este caso como en el del mal tirador de fusil, se da apuntando á otra parte.



TRÁTESE DE SEPARAR DE LA CABEZA LA MANO DE LA SEÑORA

Volviendo á las pruebas con los dedos, póngase una mano debajo del sobaco y procúrese colocar el pulgar en la palma; esto está bien calculado para enseñar el juego de los mús-



GOLPEAR UNA MONEDA EN EL BORDE DE UNA MESA PARA ECHARLA FUERA, TENIENDO UN OJO CERRADO, NO ES TAREA FÁCIL.



GRANDIOSO TRIUNFO DE LA CIENCIA

LOCION PILOCARPUS

DEL PROFESOR MAINNIER DE LA FACULTAD DE PARÍS

A BASE DE CLORMIDRATO DE PILOCARPINA

El único específico contra la calvicie, la caspa y todas las enfermedades del cuero cabelludo, aprobado y recomendado por los médicos más eminentes de Europa. — La Loción Pilocarpus es preparada de dos clases y dos fuerzas diferentes. — El número 1 cura radicalmente y en pocos días la caspa más rebelde; evita y previene la caída del pelo, lo fortifica y estimula en su crecimiento. Las madres de familias obtendrán con su empleo resultados maravillosos para la higiene y embellecimiento de la cabellera de los niños. — El número 2, preparado exclusivamente para adultos, á más de ser infalible contra la caspa y la caída del cabello, estimula el bulbo capilar devolviéndole su facultad generadora del pelo. — Con su uso regular y constante, las personas atacadas de calvicie completa, por más antigua que ésta sea, obtendrán una cabellera opulenta y de su color primitivo, usándola en compresas como lo aconseja el prospecto que acompaña á cada frasco. — Perfume elegante.

Unico representante en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay

B. STAIANO

PERFUMERIA

FLORIDA esquina CORRIENTES **Buenos Aires**



NO ES FÁCIL CORTAR DE GOLPE COMPLETAMENTE UN PAPEL DE SEDA

culos de la muñeca.

Puede recomendarse otro juego entre los fumadores. Apuéstese á que ninguno corta completamente de un golpe un papel de fumar ó papel de seda con una cuchilla afilada. El que acepte la apuesta pone en peligro su dinero porque 99 veces en 100, corta todo el papel menos el *hilito último que* hace ganar al adversario.

Este otro juego, aparentemente también sencillo, presenta una imposibilidad física: tómese un carretel de hilo y quítense los rotulillos de los extremos, colóquese una moneda chica en uno de ellos y clávense tres alfileres en la madera, de modo que la moneda pueda fácilmente caer hacia adelante pero no deslizarse por los lados; luego, tomando el carretel con la mano izquierda, sóplese por el agujero central. Mientras más fuerte se sopla, más se adhiere la *moneda*.



CUANTO MÁS SE SOPLA, MÁS SE ADHIERE LA MONEDA

Muy graciosa resulta generalmente esta prueba de otro género que puede hacerse, por ejemplo, después de una comida, porque todo el aparato que requiere se encuentra entonces á mano y porque el espíritu parece dispuesto para mayores empresas después de haberse alimentado bien su compañero el cuerpo: colóquese el vaso del vino vacío en una mesa baja y teniendo las manos atrás, procure el más diestro agarrarlo con los dientes y levantarlo. Muchas personas, sobre todo las dotadas por la naturaleza generosamente en *cuanto á* nariz, encuentran la cosa difícil, á no ser que tengan la viveza de ir á tomar el vaso por el borde del *otro lado*. No quiere esto decir que todos los que fracasen sean narigones.



COLOCAR UNA MANO DEBAJO DEL BRAZO Y PONER EL PULGAR EN LA PALMA ES OTRA DIFICULTAD.

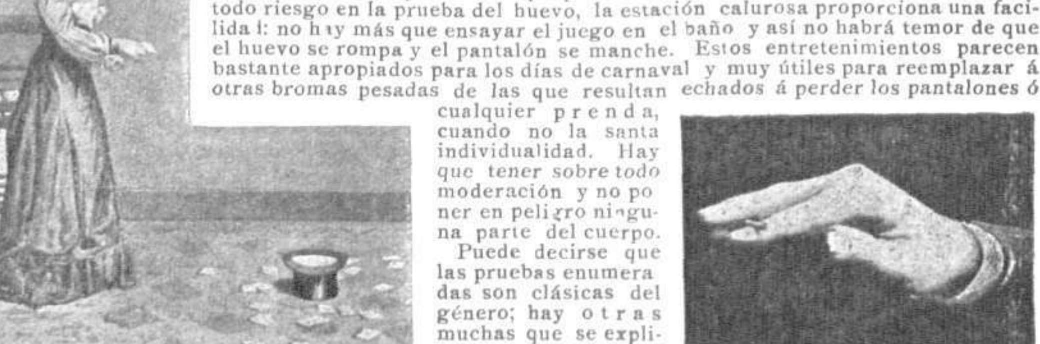
Son muchas, muchas las cosas que parecen fáciles y que no lo son; atar con un hilo un bastón por la contera á alguna cosa firme y *romper* el *hilo* teniendo el bastón por el puño con el brazo estirado, presenta dificultad. Naturalmente no debe tirarse del bastón hacia el cuerpo.

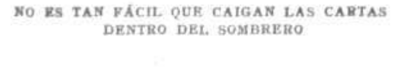
Lo bueno que tienen estos entretenimientos, aparte del recreo y la enseñanza que puedan proporcionar, es que no exigen aparato alguno.

Tampoco lo requiere, por ejemplo, la prueba de escribir en un círculo de papel los números de la esfera del reloj, tal como están en ella exactamente. El círculo no debe volverse al ir agregando los números; hay que empezar por las *doce y seguir con* honradez dando la vuelta hasta volver á ellas. Millares de veces hemos consultado el reloj y parecería natural que pudiéramos salir fácilmente del paso, pero nuestros ojos no ven todo lo que nosotros creemos y es probable que antes de terminar el trabajo haya ocurrido algún inconveniente. ¿Cuántas monedas de un tamaño formarían una pila de la altura del diámetro de una de ellas? Todo esto parece cosa muy sencilla de resolver, pero puede dar trabajo á los animosos que se fíen de las apariencias.

Estos juegos no exponen por otra parte á mayores inconvenientes; no hieren en todo caso más que el amor propio como en el cuento portugués. Para evitar todo riesgo en la prueba del huevo, la estación calurosa proporciona una facilidad: no hay más que ensayar el juego en el baño y así no habrá temor de que el huevo se rompa y el pantalón se manche. Estos entretenimientos parecen bastante apropiados para los días de carnaval y muy útiles para reemplazar á otras bromas pesadas de las que resultan echados á perder los pantalones ó cualquier prenda, cuando no la santa individualidad. Hay que tener sobre todo moderación y no poner en peligro ninguna parte del cuerpo.

Puede decirse que las pruebas enumeradas son clásicas del género; hay otras muchas que se explican en trataditos especiales.



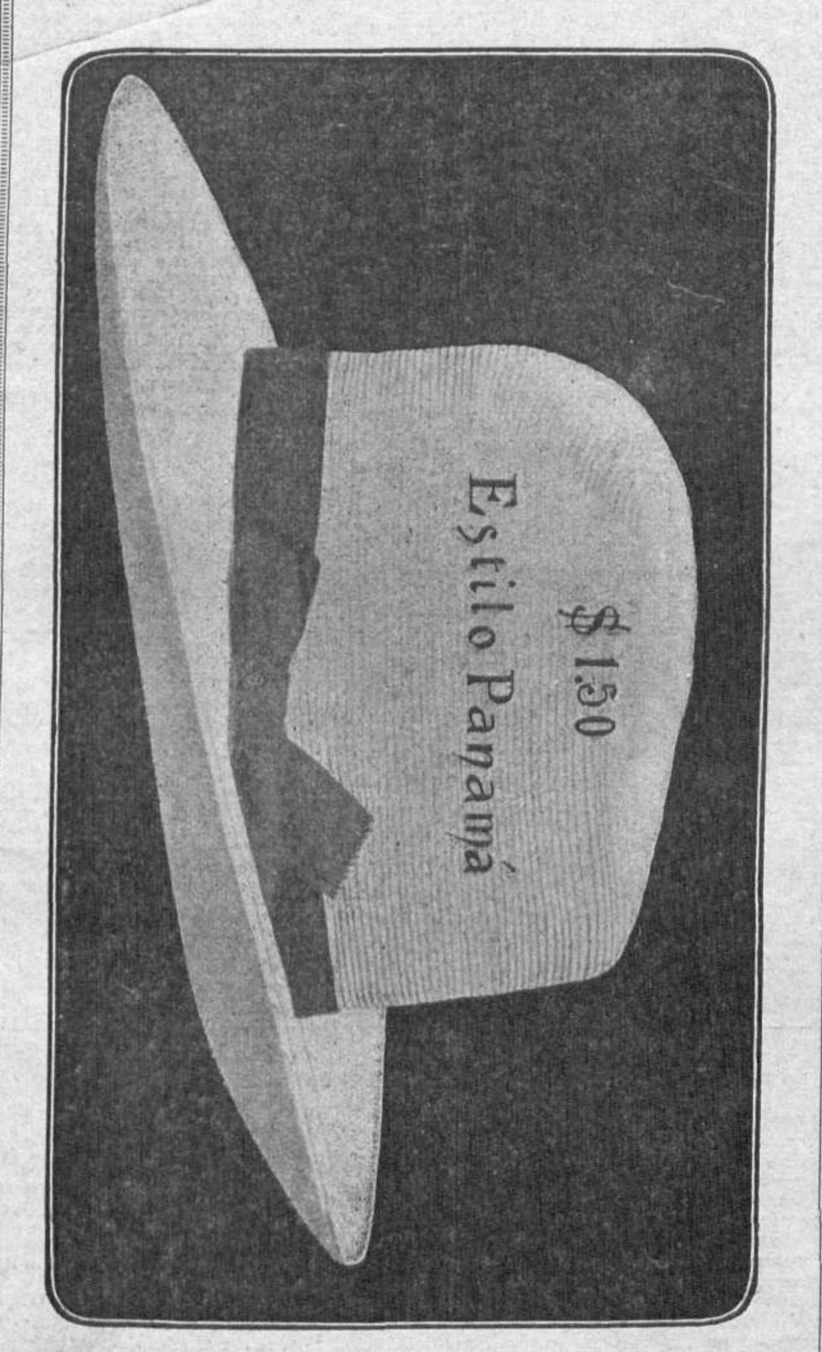


NO ES TAN FÁCIL QUE CAIGAN LAS CARTAS DENTRO DEL SOMBRERO

ROMPER UN FÓSFORO DE MADERA COLOCADO ASÍ ENTRE LOS DEDOS ES UNA TAREA HERCÚLEA.

Sombreros imitación Panamá

CLASE EXTRA $ 2.25



LA ARGENTINA ✤ A. DE MICHELI

ARTÍCULOS EN GENERAL PARA HOMBRES • SOMBRERERÍA Y CAMISERÍA

340, CALLE ARTES, 340

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 1484

AVENIDA DE MAYO 1001, ESQUINA BUEN ORDEN

UNICO AGENTE DE LOS SOMBREROS marcas G. BORSALINO e Filo. y R. PATON & Cía.

Gratis, pidan catálogo ilustrado

PASATIEMPOS

SOLUCIONES DEL N.º 225

Al jeroglífico:

CARAMBOLAS

A la frase en acción:

SIN PIES NI CABEZA

A la carta-charada:

VALERIANO

Han remitido la solución:
A *un cráneo laberíntico*, Otfalmia, Segundo Piedrabuena, Margarita Sabater, José Pascucci, Pedro Arturo García, Anton Perulero, Sebastián Pollet, Organillero, Antisinfonista, Basilio Podestá, Augusto Roseti.

Al *jeroglífico:* Esther Celina Amoretti, Eduardo y María Eneas, Raquel, Otfalmia, Pablo M. Biot, Aquiles L. Lértora, Rodolfo Lértora, Brígido Caneti, Jovita Musolina, Lorenzo M. Franchini, Raúl A. Vives, Custodio Maturano, Rata curiosa, Afiladores Tandilero y Filipitho, Coco y su hermanita Chelita, Manuelita, Francisca la novia del curita, Elvirita y Nicolasito, Aminta Mazzolli, Valeria, Francisco Bellani, Uno del 2.º de línea, Scott & Murphy, Pedro Arturo García, Augusto Roseti.

A la *frase en acción:* José Pascucci, Delia Abrantes, Segundo Piedrabuena, N. Blanco, Javier Otero, Organillero, Augusto Roseti, Pedro Arturo García, Sebastián Pollet, Pobre Diablo, Basilio Podestá.

Al *cuadrado mágico:* Antisinfonista, María Lacabino, N. Blanco, El que los acierta todos, Pedro Arturo García, Antón Perulero, Augusto Roseti, Basilio Podesta, Organillero, Emilio Soler, Sebastián Pollet.

A la *carta-charada:* Francisca la novia del curita, Gabriela O. de Clergé, La chichita, Coco y su hermanita Chelita, Nicolás F. Poggi, Afiladores Tandilero y Filipitho, Rata curiosa, Jovita Musolina, Raquel.

Al problema:

UN CRÁNEO LABERÍNTICO



Según el enunciado, hay que empezar la marcha desde una de las celdas del contorno del cráneo, que en el grabado está señalada con una estrella. La celda ocupada por la dama está marcada también con otra estrella.

Al cuadrado mágico:

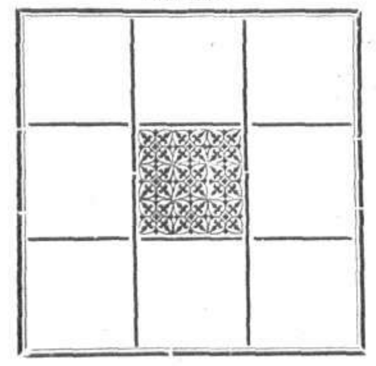
1	15	5	12
8	10	4	9
11	6	16	2
14	3	13	7

1	11	6	16
8	14	3	9
15	5	12	2
10	4	13	7

El primer cuadrado demuestra cómo se han de dar los cortes, y el segundo (á la derecha) el modo de combinar los pedazos.

LAS PERRERAS DEL CAZADOR

PROBLEMA

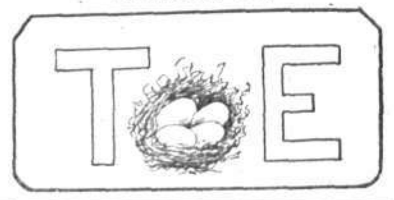


—Tengo—decía cierto cazador á varios amigos suyos—nueve perreras dispuestas de este modo, y como véis afectan la forma de un cuadrado. La del centro (cuadrado negro) no la uso. Ahora desearía que me dijeseis de cuántas maneras puedo repartir mis perros en las perreras exteriores, de modo que, sumando los perros que haya en cada lado del cuadro, obtenga diez perros.

FRASE CRIOLLA



JEROGLIFICO

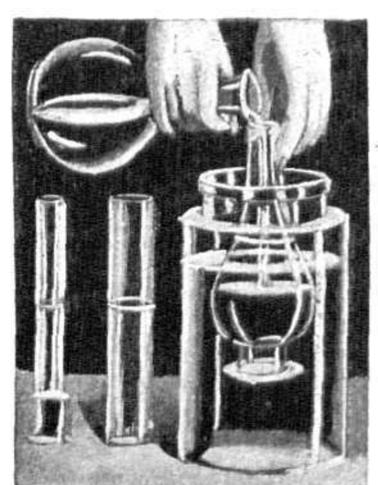


LA PRESIÓN DE ABAJO ARRIBA EN LOS LÍQUIDOS

Un disco de cartón en contacto por su cara inferior con un líquido cuya superficie se halla á un nivel más elevado, experimenta una presión de abajo arriba igual al peso de una columna líquida que tuviese por base dicha superficie y por altura la del líquido exterior encima de ella.

En un tarro grande de vidrio lleno de agua hasta tres cuartas partes de su contenido, introduciremos tres tubos de lámpara de distintas formas y el disco de cartón, y veremos demostrado lo dicho.

Introducido en el agua el primer tubo formado por dos cilindros de diámetros diferentes, con el disco de cartón aplicado en su parte baja, veremos que el líquido no entra en el tubo. Para separar el disco de cartón será necesario verter agua en el tubo y aquél no se separará hasta que el nivel del líquido interior sea igual al del líquido exterior.



Un segundo tubo, perfectamente cilíndrico, y otro tercer tubo cuya parte inferior sea más ancha nos permitirán igual demostración.

En el tubo cilíndrico, la cantidad de agua necesaria para separar el disco de cartón será mayor que en el primero. Y finalmente, en el tercer tubo el agua tendrá que verterse en mayor cantidad que en los dos anteriores.

Para que la demostración con los tres tubos de forma diferente dé el resultado á que hemos hecho referencia, es necesario que el diámetro del círculo que se pone en contacto con el disco de cartón sea el mismo en todos ellos.

UN HOMBRE SOSTENIENDO Á DIEZ.—Entre las hazañas de los hércules de circo, sobresale ésta que se ejecuta actualmente en el Olympia, de Londres.

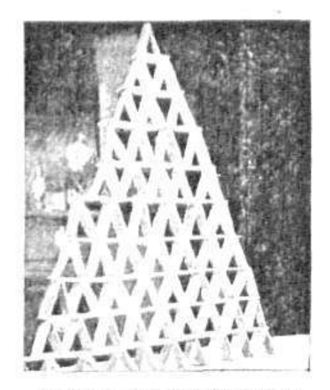
El hombre fuerte que sostiene á tantos semejantes suyos, se mantiene en la prueba durante algunos instantes y no parece nada cansado después de su original ejercicio.

TORRE HECHA CON BOLETOS DE TRAMWAYS.—Un colegial inglés, el niño G. Holzapfel, con ayuda de su hermano, formó una torre de boletos de tramway, estando una mañana á la orilla del mar. Se invirtieron cuatro horas en el trabajo y la torre se cayó dos veces á medio terminar y una tercera vez, estando ya hecha. A la cuarta vez, los niños consiguieron su objeto. 155 boletos entraron en la composición de la torre.

GRACIOSO EFECTO FOTOGRÁFICO.—Cualquiera diría que el obrero fotografiado tiene un enorme par de pantalones de especial modelo para carnaval. No es así; las grandes piernas están formadas por unos caños destinados á recibir la basura de la fábrica de calzado de Douglas en Brockton, Massachusetts.



UN HOMBRE SOSTENIENDO Á DIEZ



TORRE HECHA CON BOLETOS DE TRAMWAY



GRACIOSO EFECTO FOTOGRÁFICO

MESA DE BILLAR USADA DESDE 1813.—Hasta hace pocos meses ha estado prestando servicio en un hotel de campaña de Bedfordshire (Inglaterra) una mesa de billar que lleva la siguiente inscripción en una placa: «Gillows, Nº 931, A. D. 1813». A pesar de haber servido cerca de 90 años, la mesa, que es de caoba, se halla en buen estado.

Es interesante notar que la mesa en su forma primitiva fué invención de los señores Gillow, quienes tuvieron por muchos años el monopolio de la fabricación.

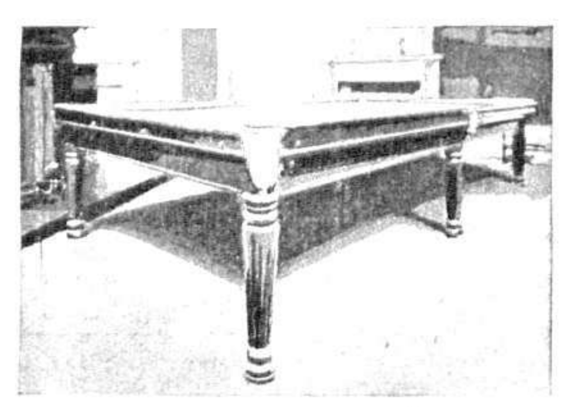
BOTE CORREO DE LA ISLA DE SANTA KILDA.—Vese aquí uno de los pequeños botes correos que se envían periódicamente á Inglaterra desde la isla de Santa Kilda, muy apartada de la costa. Ese bote fué recogido en la playa de la isla de Pabbay, Hébridas Occidentales é invirtió siete días en hacer el viaje de unas 35 ó 40 millas. El bote medía tres pies de largo y cuatro pulgadas de profundidad y tenía un mástil de 18 pulgadas. Dentro de un hueco abierto en la madera, contenía cinco cartas, en el sobre de una de las cuales, se rogaba al que encontrase el bote que tuviera la bondad de enviar esa correspondencia á su destino. Este sistema primitivo va á reemplazarse ahora por un servicio regular.

UNA MANDIOCA MONSTRUO.—La mandioca, esa excelente euforbiácea, cuya raíz tuberosa sustituye tan bien á la papa en la alimentación popular del N. E. de la República y de gran parte del Brasil, se cultiva desde remotos tiempos en la provincia de Corrientes, como es sabido, alcanzando algunos ejemplares proporciones notables. Hasta ahora, sin embargo, no había podido conseguirse en arbustos que generalmente miden de 2 á 3 metros, un producto tan interesante como el cosechado por don Francisco Donamaría en el Ombucito, departamento de Paso de los Libres. Este verdadero gigante de la familia pesa la friolera de 30 kilogramos y tiene una altura de 1 metro 20 por 50 centímetros de circunferencia en su parte más gruesa. El monstruo ha excitado merecidamente la atención de todo el mundo en el paraje correntino, cuyos cultivadores aseguran no haber visto jamás tanta hermosura en los frutos de sus fértiles tierras.

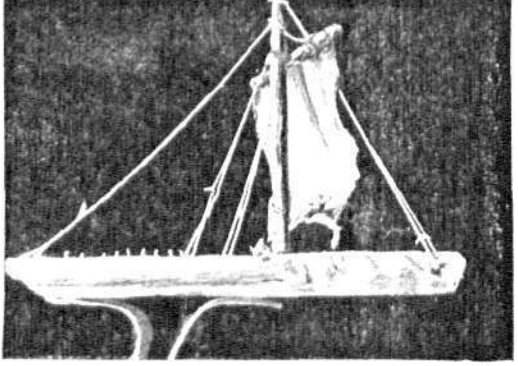
Esta mandioca merecería que algunos de esos aficionados á estadísticas maravillosas, diese cifras sobre su poder alimenticio.



MANDIOCA MONSTRUO, PESA 30 KILOS Y MIDE 1.20 × 0.50 MS.



MESA DE BILLAR USADA DESDE 1813



UN BOTE CORREO DE LA ISLA DE SANTA KILDA

Autógrafo de la eminente artista Teresa Mariani, dirigido al doctor Henriquez, agradeciéndole el envío de sus pastillas





UN HECHO INDISCUTIBLE

Se enseña en los colegios que la luz recorre el espacio de 300.000 kilómetros por segundo, que el sonido tiene la celeridad de 340 metros por segundo, se discute en las cátedras sobre si el placer ó el dolor es el hecho primordial; y hasta hay quien entre los profesores diserta sobre el número de movimientos de las alas de los mosquitos. Todo esto es muy bonito y será muy útil, pero seguramente no son cosas más útiles que otras verdades más comunes y más al alcance de todos, así como que la **CEFALINA** cura el dolor de cabeza. Esto no se aprende enseñado por el profesor, esto lo dice cada cual que lo ha experimentado y habla con personal conocimiento del asunto. Ahora bien:—en vista de que la cosa es buena, es decir, la **CEFALINA,** ¿no deberían incluirla en su lista de específicos para el campo las personas que van á veranear? Creemos que sí, lo mismo que el año anterior.

ÚNICO PROPIETARIO:

Doctor J. M. HENRIQUEZ

CORRIENTES 679, Buenos Aires

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

Nueva cartuchera plegadiza.—Esta cartuchera ha sido inventada en Inglaterra por el sargento Arturo Timms, del primer batallón Prince of Wales 's Own (regimiento de West Yorkshire). Su principal objeto es disminuir, en cuanto es posible, la incomodidad que ocasiona llevar gran número de cartuchos y proporcionar mayor desahogo y movilidad al soldado. Consiste en un pedazo de cuero rectangular dividido en cuatro partes, teniendo cada división capacidad para 17 cartuchos; cada bolsa puede contener por tanto 68 y las dos 136, mientras que en la cartuchera actual inglesa sólo se llevan 100, la mitad de los cuales se caen con frecuencia en los movimientos precipitados. Esto no puede suceder con la nueva cartuchera.

Teléfono portátil para bomberos.—El concejo del condado de Londres ha provisto al cuerpo de bomberos metropolitano, de un teléfono portátil que ciertamente constituye un progreso. En cada uno de los nuevos postes de alarma erigidos por el concejo, se fijará una conexión telefónica y otro aparato semejante se colocará en los puestos de alarma antiguos. Poniendo en relación dicho aparato con un instrumento de mano, se podrá comunicar con una estación de servicio de incendios y de ese modo los bomberos se evitarán muchas operaciones innecesarias.

Teléfono sin alambres sistema Ruhmer.—Es sabido que cuando se golpea el tubo de goma que conduce el gas á un mechero, la llama de éste experimenta una fluctuación á cada golpe. Si se habla delante de la membrana de colodión ó de

LA NUEVA CARTUCHERA PLEGADIZA DEL EJÉRCITO INGLÉS, ABIERTA



LA CARTUCHERA CERRADA

caucho que cierra una cápsula manométrica por la cual pasa el gas que alimenta un mechero, cada vibración de la voz produce una sacudida en la luz, y el conjunto de éstas puede analizarse con un espejo giratorio, por el método de Koenig. Por otro lado, si sobre un conductor de selenio cae un haz luminoso, éste se hace mejor conductor de la corriente eléctrica, y tantas veces como aumente ó disminuya la intensidad de los rayos luminosos que inciden sobre el selenio, otras tantas la corriente que por él circule recibirá un refuerzo ó una disminución. Con arreglo á estos hechos, el señor Ruhmer fabrica del siguiente modo su teléfono: Una cápsula manométrica, provista de una pequeña corneta está fija en un soporte vertical, y recibe el tubo de conducción del acetileno producido en un generador análogo al de los faroles de acetileno usados por los ciclistas. Al otro lado del soporte hay un mechero en que se quema el acetileno que ha pasado ya por la cápsula, y un reflector parabólico cuyo foco está ocupado por el citado mechero. Este conjunto constituye el emisor ó transmisor del teléfono Ruhmer; la persona que habla lo hace delante de la corneta, poniendo así en vibración el diafragma de la cápsula manométrica, con lo cual se producen á razón de un gran número por segundo, aumentos y debilitaciones del haz de rayos luminosos paralelos que parten del reflector. Este haz de rayos es recogido en la estación receptora por un gran lente vertical, en cuyo foco hay un conductor de selenio por el cual pasa la corriente que va de una pila á dos receptores telefónicos ordinarios.

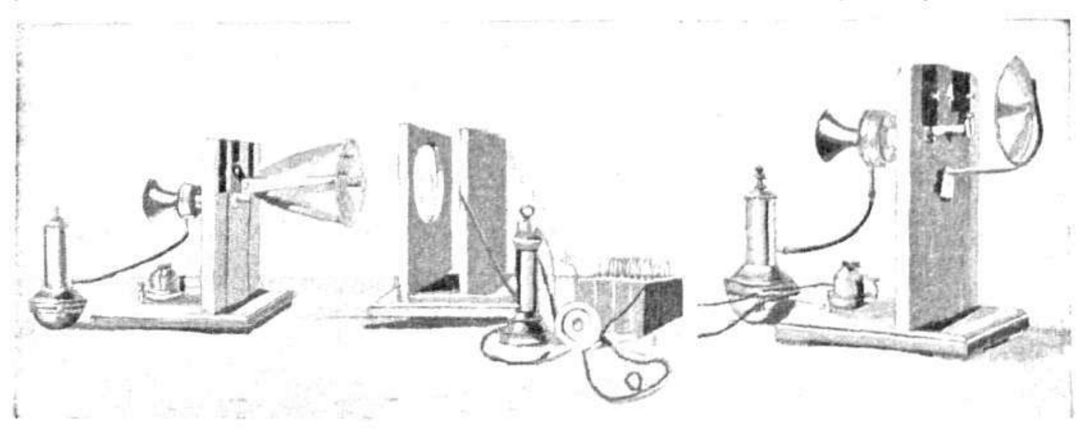
En este circuito se producen tantas oscilaciones cuantas sean las de la intensidad luminosa del haz incidente, y por tanto, la persona que aplique el oído á los receptores telefónicos oirá los sonidos producidos delante de la corneta de la estación emisora.

Dispuesto como se ha dicho, el aparato Ruhmer sirve para distancias muy grandes entre el transmisor y el receptor. Cuando la distancia á que hay que hablar es relativamente pequeña puede sustituir el gran reflector parabólico de la estación transmisora por un reflector ordinario.

En el fondo el teléfono de que nos hemos ocupado no es más que una aplicación simultánea de las llamas manométricas de Koenig y de las pilas de selenio.



EL NUEVO TELÉFONO PORTÁTIL PARA BOMBEROS USADO EN RELACIÓN CON LOS APARATOS DE ALARMA DE LAS CALLES.



EL TELÉFONO SIN ALAMBRES DE RUHMER, TRANSMISOR Y RECEPTOR

TRANSMISOR DEL TELÉFONO SIN ALAMBRES PARA PEQUEÑAS DISTANCIAS

No es cosa generalmente conocida que en muchas partes del mundo se come arcilla con pan, en sustitución de la manteca. Esto se llama «manteca de piedra» y se usa en Alemania. En las regiones del norte de Suecia se cuece á menudo tierra con el pan y la misma sustancia se vende también en los mercados públicos de la península italiana, en la isla de Cerdeña, así como en la Persia, la Nubia y otros países tropicales. Tal práctica tiene su origen probablemente en el hecho de que todas las tierras tienen cierto gusto y reemplazan á la sal, ingrediente necesario en toda clase de alimentos.

Hace poco, un abogado siciliano fué reconocido culpable de 63 fraudes diferentes. Por su actividad y entusiasmo para hacer mal se le sentenció á 189 años de presidio.

Según un famoso músico, el 50 % de la nación alemana entiende música, mientras que en la nación británica sólo la entiende un 2 %.

FÁCIL REMEDIO



—La viuda con quien me aconseja que me case, me gusta mucho, pero he oído decir que es tan enérgica que una vez encerró á su finado esposo en el balcón y le hizo pasar allí toda la noche.
—Pues el remedio es bien sencillo: alquile usted un departamento sin balcón.

(Del *Fliegende Blätter*).

China es indudablemente el país donde hay más esclavitud en el mundo. En una población de 400.000.000, más de una cuarta parte es esclava. Cada familia acomodada tiene sus esclavas jóvenes. A cualquier edad desde los tres á los quince años, se venden las muchachas, pero de los siete á los ocho años es cuando son objeto de más comercio. El precio de las esclavas varía; el término medio es unas 2 libras esterlinas, pero esto depende en mucho del aspecto de la joven; una linda puede valer 4 libras esterlinas y hasta 8 libras. La mayor parte de las jóvenes se compran para destinarlas á los trabajos domésticos.

Las cosas se hacen pronto en los Estados Unidos. Mr. Peter Martín, rico negociante de Nueva York, pensó casarse al día siguiente de adoptada su resolución de dejar la vida de soltero y escribió lo que sigue al propietario de una fábrica de calzado: «Le he abastecido durante diez años. Ahora le voy á hacer un pedido. Búsqueme entre el personal de su fábrica una linda morocha para casarme con ella. Mañana pasaré á buscarla.» Cuando se leyó la carta hubo en la fábrica gran conmoción. Fiel á su palabra, Mr. Martín se presentó al otro día, eligió á una morocha en cinco minutos, hizo que subiera á su carruaje y al cuarto de hora estaba casado.

EL AÑO NUEVO EN ESPAÑA



—Mira, pequeño, qué cuco te espera aquí.

(De *La Campana de Gracia*).

EL DESAMPARO DE VENEZUELA



—¡Eh, tío Sam! En nombre de Monroe, defiéndame de estos tiburones extranjeros!
—Es que... estos no son españoles.

(De Apeles Mestres en *El Liberal*, de Barcelona).

Una señora cuyo esposo murió en el terrible accidente ferroviario del túnel de Nueva York, demandó á la compañía para que la indemnizara y se le concedió la suma de 21.000 libras esterlinas.

Esa es, según dicen, la compensación más alta que se haya pagado por la pérdida de un esposo.

En la India existe una mariposa original. El macho tiene el ala izquierda amarilla y la derecha roja, mientras que la hembra tiene cambiados esos colores en sus alas.

En un bosque cerca del Parque Nacional del general Grant en California, se ha descubierto hace poco un árbol que se cree el mayor del mundo. A un pie del suelo, su circunferencia es de 108 pies.

En una averiguación practicada en un hospital de Londres, por haber muerto un paciente anestesiado, el doctor declaró que había aplicado la anestesia en 45.000 casos y que esa era la primera defunción que producía.

EL COCHECITO SILENCIOSO



—¿Le gustan estos cochecitos silenciosos para niños?
—Me gustan más los niños silenciosos.

(Del *Puck*).

El director de un Banco de Viena, auxiliado de dos amigos abogados, ha resuelto publicar un diario para las personas nerviosas.

Las catástrofes como la de la Martinica, los grandes desfalcos en bancos y otros sucesos análogos capaces de producir fuertes impresiones, se tratarán con toda suavidad, para no causar daño á las personas sensibles.

El director ha rogado á varios periodistas conocidos de Austria y de Alemania, que le envíen descripciones de los sucesos más trágicos recientes, hechas en esa forma y ofrece grandes premios para los mejores trabajos.

BELLO SEXO!!

Consejos preciosos

á fin de preservarlas para siempre de todas

las dolencias inherentes al bello sexo

contribuyendo así á conservarles la

: : : **belleza y felicidad** : : :

enviará á quien se lo solicite la

Sra. María Wolfman de Velázquez

CALLE CALLAO, 224 BUENOS AIRES

Bastará

enviar su nombre, dirección y franqueo, para recibir **GRATIS** por vuelta de correo y con toda **discreción** las indicaciones ofrecidas.

¡CIERTO ES!

que la mujer «d'un certain age» va desapareciendo, quedando sólo la joven que conserva todo su atractivo, ó la de edad avanzada que renuncia toda pretensión, y esto, debido **no** al artificio sino á los conocimientos que cada dia mayores medios proporciona. La persona víctima del vello puede extirparlo recurriendo á *mano práctica* sin quedar señal alguna. Las pecas y manchas desaparecen con el agua Opal. Las arrugas precoces con la crême Jeunesse. El cabello obscurece ó enrubiece. Las cejas se *transforman*. El cutis atrofiado y ajado por consiguiente, recobra su frescura.

Pidan folleto con catálogo de la especialista en la higiene de la tez.

JULIA W. de TAYLOR.—CALLE LIMA, 71

Pocas son las que en algo no desearían mejorar, y todos los males tienen su remedio. Precio módico y de resultado garantizado.

Depilación eléctrica, $ 5 la hora.
Serie de 8 tratamientos faciales con masaje, $ 20.

CONSULTAS GRATIS

Tónicos, colorantes y descolorantes para el cabello y cejas, polvos líquidos finos adherentes. Agua Opal contra toda mancha. La crême Jeunesse, emoliente incomparable, conserva y refresca todo el cutis; ésta se vende: farmacia Gibson, Rolón, Del Plata, Bazar Inglés en ésta, y la de Vázquez, Central y Césares en La Plata. Pidan folleto con catálogo.

71 - LIMA - 71



CLINICA DENTAL

DEL

Doctor JOSÉ BLITZ

MÉDICO-DENTISTA

Y SU HIJA

FANNY BLITZ DE HERSHKOWITZ

Primera dentista argentina recibida en la Facultad de Medicina de Buenos Aires

Se trasladó de Avenida de Mayo 1012 á la calle ARTES, 169, y atiende personalmente de 8 á 12 y de 1 á 6 p. m.

ESPECIALIDAD

En dentaduras ó dientes artificiales fijos sin paladar para la masticación perfecta.
Se corrigen defectos de la boca por medio de unos aparatos de propia invención.
Tratamiento de todas las enfermedades de la boca.
Todas las operaciones y extracciones SIN DOLOR por medio de un NUEVO anestésico especial, inofensivo para la salud.

ESTUFAS ESPECIALES DE DESINFECCIÓN

TODOS LOS TRABAJOS SON GARANTIDOS

LOS PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS

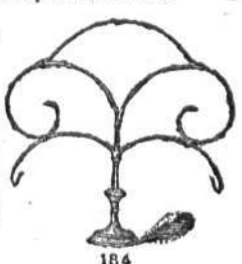
CONSULTORIO: 169, ARTES, 169

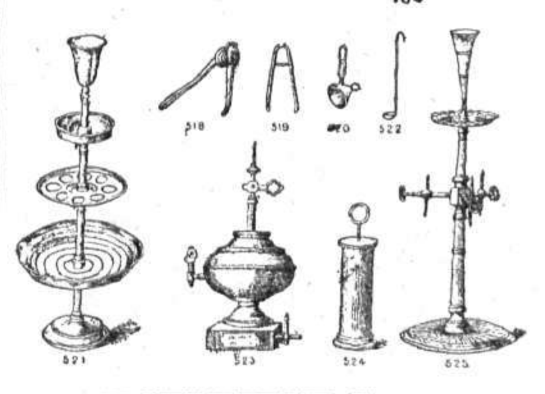
Fábrica de Artículos de Metal

Especialidad en Aparatos para Vidrieras

Premiada en la Exposición Nacional de 1898

Fundición y tornería de bronce, herrajes finos para obras, muebles, manijas para cajones fúnebres, artículos para confiterías, cafés y almacenes. Talleres especiales para nikelar, dorar, platear y broncear toda clase de metales.





JOSELEVICH Hnos.

CALLE CORRIENTES, 1682 y 1684

Unión Telefónica, 378, Lorea

Está ya listo el índice de los libros del Museo Británico, en cuyo trabajo se han invertido 20 años.

Cuando empezó la impresión, en 1881, el manuscrito contenía 3.000.000 de anotaciones referentes á próximamente 2.000.000 de libros.

El catálogo se compone de 600 tomos.

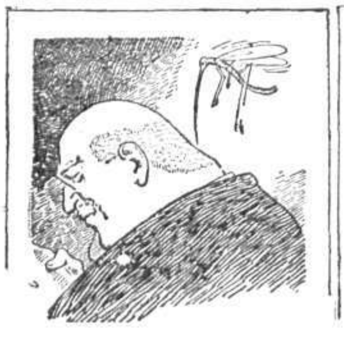
Ahora ha empezado á hacerse el índice por materias, en el cual se tardarán 16 años por lo menos.

Dos personas jugando al dominó durante diez horas al día y haciendo 4 movimientos por minuto, pasarían 118.000 años sin acabar con todas las combinaciones que el juego tiene y que alcanzan á la respetable cifra de 24.352.811.840.

Las balanzas que se usan en la casa de moneda de Londres son de tal precisión que registran la diferencia de peso entre una tarjeta en blanco y otra de igual tamaño y grueso sobre la cual se haya escrito una línea.

El sultán de Turquía tiene una afición extraordinaria á los coches. En sus cocheras se conservan más de 500 de diferentes clases y marcas.

¡ BUENA PRESA !



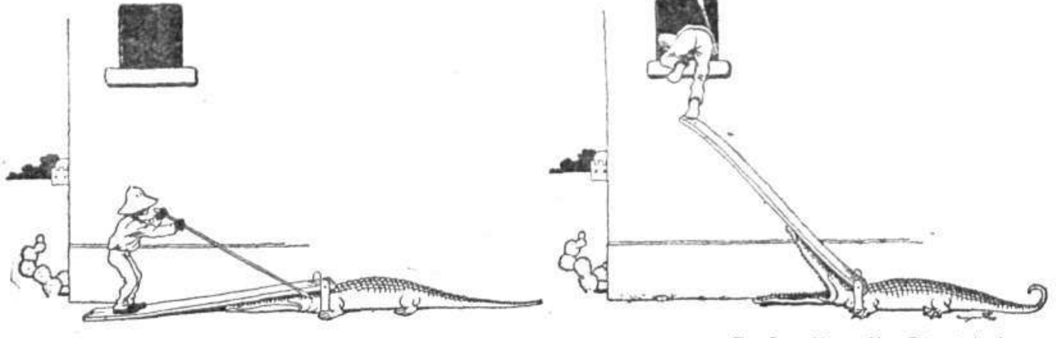
Mosquito—Esta es la clase de cuello que me gusta.



—¡Auxilio!

(Del *Ludge*).

UN ASCENSOR EN LAS REGIONES TROPICALES



(De *Les Nouvelles Illustrées*).



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle Bolivar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 144
UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° cada tomo $ 3 m/n
» » » » » 1.°, 5.° al 13 incl. » » » 2 »
» » » » » » » » 1 »
Tapas sueltas .... » » » 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.







NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »